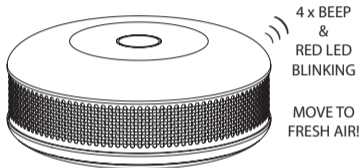


# User manual



**CO Sensor**

FGCD-001

**FIBARO**

HOME INTELLIGENCE



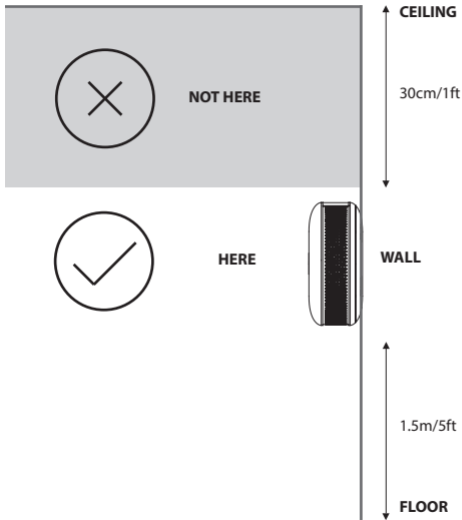
For more information about FIBARO CO Sensor, like video guides, parameters, technical manuals, and declarations visit our website:

**[manuals.fibaro.com/co-sensor](https://manuals.fibaro.com/co-sensor)**

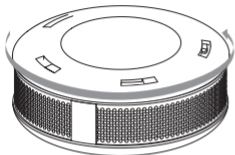
The manufacturer, Fibar Group S.A. will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following instructions of the manuals.

ENGLISH	9
POLSKI	16
DEUTSCH	23
FRANÇAIS	30
ESPAÑOL	37
PORTUGUÊS	44
ITALIANO	51
NEDERLANDS	58
SVENSKA	65
NORSK	72
ČESKY	79
SLOVENSKÝ	86
MAGYAR	93
ROMÂNĂ	100
РУССКИЙ	107
EESTI	114
LIETUVIŲ	121
LATVIEŠU	128

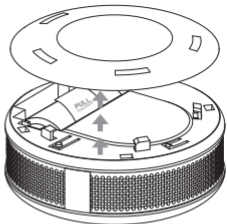
## Place of installation



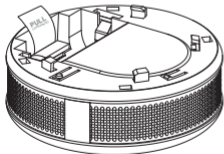
# Battery replacement



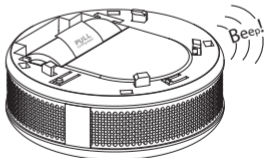
**Fig. 1**



**Fig. 2**



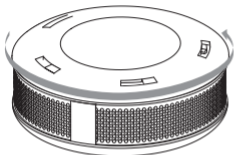
**Fig. 3**



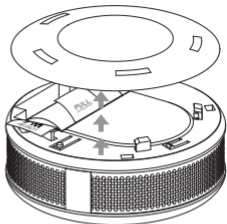
**Fig. 4**

# Installation

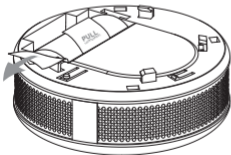
## 1/2



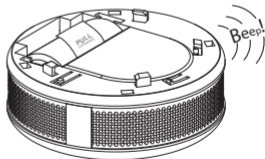
**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**



**Fig. 4**

# Installation

## 2/2

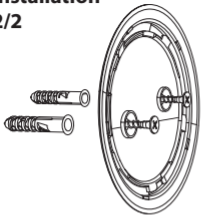


Fig. 5

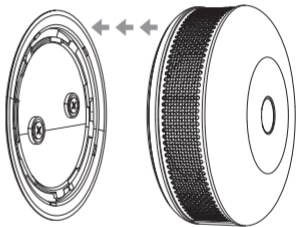


Fig. 6.

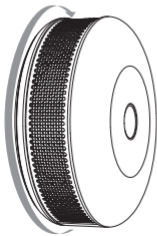


Fig. 7





## Description

**FIBARO CO Sensor** is an ultra-light, compact, battery-powered carbon monoxide detector, designed to be placed on a wall. Its high sensitivity allows to detect the presence of the carbon monoxide (CO) gas at the early stage in order to prevent carbon monoxide poisoning. Alarm is signalled with a built-in siren, blinking LED indicator and by sending commands to Z-Wave network devices. Additionally, the device is equipped with a temperature sensor.

## General carbon monoxide information

Carbon monoxide (CO) is a colourless, odourless, and tasteless poison gas that can be fatal when inhaled. It is produced when liquid, solid, or gas fuel is burned.

## Symptoms of carbon monoxide poisoning

The early symptoms of carbon monoxide poisoning can be confused with flu-like symptoms: headache, dizziness and nausea. Breathing carbon monoxide causes these symptoms even in healthy people. It can also cause sleepiness, vision problems (including blurred vision), ringing in the ears, aching arms and legs, irregular breathing, fatigue and confusion. At very high levels, it causes loss of consciousness and death.

Some external factors, eg. exposure to high concentration of basic (non-acidic) gases, silicone vapors, hydrogen sulfide or sulfuric acid gas, organic vapors, contact with water, dust and oil mist, or dew condensation **may affect** the reliability of the device operation.

This device **may not** protect from long-term exposure to low levels of carbon monoxide which can also lead to neurological symptoms.

## Warnings

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

Failure to observe recommendations included in this manual may cause risk to **life** and **health** or result in **malfunction** of the device.

The manufacturer, Fibar Group S.A. will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following instructions of the manuals.

Risk of **malfunction** as a result of tampering with the device.

The device **should** be installed below the ceiling level.

The device **should not** be installed: in a bathroom, next to heat sources, within range of kids, obstructed from possible carbon monoxide sources, in direct sunlight.

The device **is not** a substitute for appropriate ventilation and exhaust systems.

**Do not** paint the device.

The device **should** be cleaned with a slightly damp cloth or moistened tissue.

Replace the device before date on the front or if sensor error is detected.

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

## Place of installation (page 4)

Install the device on the wall, at least 30 cm (1 ft) away from the corner.

Recommended height of installation is dependant on the purpose of the room and height at which head typically is.

## Installation (page 6/7)

1. Turn the cover counter clockwise (Fig. 1).
2. Take off the cover (Fig. 2).
3. Remove the paper strip protecting the battery (Fig. 3).
4. Proper powering up will be confirmed with a short beep (Fig. 4).
5. Mount the cover on a wall (Fig. 5).
6. Attach the device to its cover (Fig. 6).
7. Turn the device clockwise to close it (Fig. 7).

WHAT YOU HEAR	WHAT YOU SEE	WHAT IT MEANS	WHAT TO DO
<b>4 x BEEP every 5s</b>	<b>4 x RED BLINK every 5s</b>	<b>DETECTED PRESENCE OF CARBON MONOXIDE WHICH CAN KILL YOU!</b>	<b>1. Open windows 2. MOVE TO FRESH AIR! 3. Contact emergency services</b>
1 x BEEP	1 x YELLOW BLINK every 30s	Low battery level	Replace battery
1 x BEEP every 30s	—	Sensor error, DOES NOT DETECT CARBON MONOXIDE	Reset device, replace if no effect
2 x BEEP	2 x CYAN BLINK every 30s	End of lifespan	Reset device, replace if no effect
3 x BEEP every 30s	1 x BLUE BLINK every 30s	Heat alarm	Be cautious of fire
1 x BEEP	1 x WHITE BLINK	Tamper alarm	Check housing
—	1 x GREEN BLINK after button press	Device powered	—
1 x BEEP	1 x GREEN BLINK after powering	Added to Z-Wave	—
1 x BEEP	1 x RED BLINK after powering	Not added to Z-Wave	—
1 x BEEP	1 x MAGENTA BLINK	Out of range	Check Z-Wave
—	CYAN BLINKING	Firmware update	Wait for completion

## Testing

**Caution! The alarm is very loud! Only the first alarm sequence is quieter.**

1. Press and hold the button.
2. The LED indicator will glow white and you will hear a short beep - keep holding.
3. Release the button when you hear the first alarm sequence.
4. Move away from the device to protect your hearing.

## Battery replacement (page 5)

1. Remove the device from the cover by turning it counter-clockwise.
2. Pull the paper strip to take out the battery.
3. Press and hold the button for at least one second.
4. Insert a new CR123A battery observing the polarities shown inside.
5. Attach the device to its cover by turning it clockwise and perform the test.

Use only type of battery specified in this manual and keep proper polarity!

## Z-Wave procedures

### Adding to the network

1. Place the device within direct range of the Z-Wave controller.
2. Set the main Z-Wave controller into adding mode.
3. Quickly, triple click the button located on the casing.
4. Wait for the device to be added into the system.
5. Install the device in desired location.

### Reset

1. Press and hold the button.
2. Release the button when LED indicator glows white.
3. Click the button when LED indicator glows yellow.
4. After few seconds the device will be reset (confirmed by red LED indicator).

## Technical data

Battery type:	3V, CR123A (included)	Alarm re- sponse times on default settings:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Battery life:	3 years on default settings (tested with Panasonic Industrial Lithium)	Radio protocol:	Z-Wave
Lifespan under typical conditions:	8 years	Radio frequency:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Operating temperature:	0-50°C (32-122°F)	Max. transmit power:	-5 dBm (EU)
Operating humidity:	10-95%RH without condensation	Dimensions (d x h):	65 x 28 mm
Measuring accuracy:	±10ppm / ±5%	Conformity with:	EN 50291-1:2010

## Declaration of Conformity

Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU, 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.fibar.com](http://www.manuals.fibar.com)

## WEEE Directive Compliance

Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.



**Guarantee terms and conditions**

1. FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto and Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hereinafter "the Manufacturer") guarantees that the device sold (hereinafter: "the Device") is free from material and manufacturing defects.

2. The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:

- 24 months from the date of purchase by the consumer,

- 12 months from the date of purchase by a business customer (the consumer and business customer are further collectively referred to as "Customer").

3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the guarantee period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or regenerated device. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.

4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics.

5. Only the holder of a valid guaranty document shall be entitled to make claims under guarantee.

6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at <https://www.fibaro.com/support/>.

7. In order to make a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at <https://www.fibaro.com/support/>.

8. After the complaint has been properly filed, the Customer will receive contact details for the Authorized Guarantee Service ("AGS"). The customer should contact and deliver the Device to AGS. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the Customer of the return merchandise authorization number (RMA).

9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.

10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.

11. The cost of transporting the Device in the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The costs of the Device transport from other countries shall be covered by the Customer. For unjustified complaints, AGS may charge the Customer with costs related to the case.

12. AGS shall not accept a complaint claim when:

- the Device was misused or the manual was not observed,
- the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,
- it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device
- the guarantee document is not valid or there is no proof of purchase,

13. The guarantee shall not cover:

- mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual);
- damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;
- damages caused by malfunctioning software, attack of a computer virus, or by failure to update the software as recommended by the Manufacturer;
- damages resulting from: surges in the power and/or telecommunication network, improper connection to the grid in a manner inconsistent with the operating manual, or from connecting other devices not recommended by the Manufacturer.
- damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual;
- damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer
- damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses;
- damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual;
- damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons;
- defects caused by operating faulty Device or accessories.

14. The guarantee shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.

15. The Device Guarantee shall not exclude, limit or suspend the Customer's warranty rights.

16. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Guarantor shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any other damages arising from or related to the use of the Device.

## Opis

**FIBARO CO Sensor** to kompaktowy, zasilany bateryjnie detektor tlenku węgla, przeznaczony do montażu na ścianie. Jego wysoka czułość umożliwia wykrycie obecności tlenku węgla (CO) na wczesnym etapie w celu zapobiegnięcia jego zatruciem. Alarm jest sygnalizowany za pomocą wbudowanej syreny, migającej diody LED oraz przez wysłanie komend do urządzeń sieci Z-Wave. Ponadto urządzenie posiada wbudowany czujnik temperatury.

## Podstawowe informacje dotyczące tlenku węgla

Tlenek węgla (CO), zwany także czadem, to bezbarwny i bezwonny gaz, którego wdychanie może spowodować śmierć. Powstaje podczas procesu niepełnego spalania.

## Objawy zatrucia tlenkiem węgla

Pierwsze objawy zatrucia czadem mogą być mylone z objawami grypy. Należą do nich ból i zawroty głowy oraz nudności. Wdychanie tlenku węgla może powodować takie konsekwencje nawet u osób zdrowych. Wystąpić mogą również senność, problemy ze wzrokiem (niewyraźne widzenie), dzwonienie w uszach, bóle kończyn, przyspieszenie tętna i oddechu, osłabienie oraz uczucie oszołomienia. Wysokie stężenie czadu może skutkować utratą przytomności oraz śmiercią.

Niektóre czynniki zewnętrzne, np. narażenie na wysokie stężenie gazów podstawowych, oparów silikonowych, siarkowodoru lub kwasu siarkowego, oparów organicznych, kontakt z wodą, pyłem, mgłą olejową, lub kondensacja rosy, **mogą wpływać** na niezawodność działania urządzenia.

Urządzenie **może nie chronić** przed długotrwałą ekspozycją na niskie stężenie tlenku czadu, która również może być szkodliwa dla organizmu i prowadzić do wystąpienia objawów neurologicznych.



## Ostrzeżenia

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może okazać się niebezpieczne dla **życia i zdrowia** lub spowodować **nieprawidłowe działanie** urządzenia.

Producent urządzenia, Fibar Group S.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją.

Ryzyko **nieprawidłowego działania** urządzenia w wyniku ingerencji.

Urządzenie **nie powinno** być montowane w łazience, w pobliżu źródeł ciepła, w zasięgu dzieci, odcięte od potencjalnych źródeł tlenu węgla lub w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego.

Urządzenie **nie jest** zamiennikiem odpowiedniego systemu wentylacyjnego.

**Nie** malować urządzenia.

Urządzenie **powinno** być czyszczone wilgotną szmatką lub chusteczką.

Wymień urządzenie na nowe przed upływem daty znajdującej się na obudowie lub jeżeli wykryty został błąd czujnika.

Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

UWAGA: W przypadku korzystania z nieprawidłowego typu baterii istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

### Miejsce instalacji (strona 4)

Zainstaluj urządzenie na ścianie, w odległości co najmniej 30 cm od narożnika. Rekomendowana wysokość montażu zależy od rodzaju pomieszczenia oraz wysokości, na której najczęściej znajduje się głowa.

### Instalacja (strona 6/7)

1. Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Fig. 1).
2. Zdejmij pokrywę obudowy (Fig. 2).
3. Usuń zabezpieczenie baterii (Fig. 3).
4. Poprawne zasilenie zostanie potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym (Fig. 4).
5. Zainstaluj pokrywę obudowy na ścianie (Fig. 5).
6. Przyłóż urządzenie do zainstalowanej na ścianie pokrywy (Fig. 6).
7. Przekręć urządzenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zamocować (Fig. 7).

CO SŁYSZYSZ	CO WIDZISZ	CO TO ZNACZY	CO ROBIĆ
4 x SYGNAŁ co 5s	4 x CZERWONY BŁYSK co 5s	WYKRYTO POZIOM TLENKU WĘGLA, KTÓRY MOŻE BYĆ ŚMIERTELNY!	1. Otwórz okna 2. WYJDŹ NA ZEWNĄTRZ! 3. Powiadom służby ratunkowe
1 x SYGNAŁ	1 x ŻÓŁTY BŁYSK co 30s	Niski poziom baterii	Wymień baterię
1 x SYGNAŁ co 30s	—	Błąd czujnika, TLENEK WĘGLA NIE JEST WYKRYWANY	Zresetuj lub wy- mień urządzenie
2 x SYGNAŁ	2 x TURKUSOWY BŁYSK co 30s	Koniec okresu eksploatacji sensora	Zresetuj lub wy- mień urządzenie
3 x SYGNAŁ co 30s	1 x NIEBIESKI BŁYSK co 30s	Alarm wysokiej temperatury	Ryzyko wystąpienia pożaru
1 x SYGNAŁ	1 x BIAŁY BŁYSK	Alarm naruszenia	Sprawdź obudowę
—	1 x ZIELONY BŁYSK po naciśnięciu przycisku	Akcesorium jest zasilane	—
1 x SYGNAŁ	1 x ZIELONY BŁYSK po zasileniu	Dodany do sieci Z-Wave	—
1 x SYGNAŁ	1 x CZERWONY BŁYSK po zasileniu	Niedodany do sieci Z-Wave	—
1 x SYGNAŁ	1 x RÓŻOWY BŁYSK	Brak zasięgu Z-Wave	Sprawdź Z-Wave
—	MIGANIE NA TURKUSOWO	Aktualizacja oprogramowania	Zaczekaj na ukończenie

## Testowanie

**Uwaga! Alarm jest bardzo głośny! Tylko pierwsza sekwencja jest cichsza.**

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk.
2. Wskaźnik LED zaświeci na biało i usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy - trzymaj przycisk wciśnięty.
3. Zwolnij przycisk po usłyszeniu pierwszej sekwencji alarmowej.
4. Oddal się od urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.

## Wymiana baterii (strona 5)

1. Zdejmij urządzenie ze ściany obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Pociągnij za pasek papieru, aby wyjąć zużyta baterię.
3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej sekundę.
4. Włóż nową baterię CR123A zwracając uwagę na poprawną polaryzację.
5. Zamocuj urządzenie na ścianie poprzez przyłożenie i obrócenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wykonaj test działania.

Używaj tylko typu baterii podanego w instrukcji pilnując poprawnej polaryzacji!

## Dodawanie do sieci Z-Wave

1. Umieść urządzenie w pobliżu kontrolera Z-Wave.
2. Uruchoń tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
3. Trzykrotnie, szybko wciśnij przycisk znajdujący się na obudowie.
4. Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu.
5. Zainstaluj urządzenie w miejscu docelowym.

## Reset

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk.
2. Gdy wskaźnik LED zaświeci na biało, zwolnij przycisk.
3. Naciśnij przycisk ponownie, gdy wskaźnik LED zaświeci na żółto.
4. Po kilku sekundach urządzenie zostanie zresetowane, co potwierdzi czerwony kolor wskaźnika LED.

## Dane techniczne

Typ baterii:	3V, CR123A (w zestawie)	Czas reakcji alarmu przy ustaw. domyślnych:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Żywotność baterii:	3 lata przy ustaw. domyślnych (testowane z Panasonic Industrial Lithium)	Częstotliwość radiowa:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Okres eksploatacji w typowych warunkach:	8 lat	Protokół radiowy:	Z-Wave
Temperatura pracy:	0-50°C (32-122°F)	Moc nadawania:	-5 dBm (EU)
Dopuszczalna wilgotność:	10-95% RH bez kondensacji	Wymiary (śred. x wys.):	65 x 28 mm
Dokładność pomiaru:	±10ppm / ±5%	Zgodność z wymogami UE:	EN 50291-1:2010

### Deklaracja zgodności

Fibar Group S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Zgodność z dyrektywą WEEE

Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



## Warunki gwarancji

1. FIBAR GROUP S.A. z siedzibą w Wysogotowie, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1.182.100 zł, wpłacony w całości, pozostałe dane kontaktowe dostępne są pod adresem: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (dalej: „Producent”) udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenia („Urządzenie”) wolne jest od wad materiału i wykonania.
2. Producent odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu powodujących jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją Producenta w okresie:
  - 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,
  - 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łącznie zwani „Klientem”).
3. Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Producenta) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane. Producent zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.
4. W szczególnych sytuacjach, Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.
5. Jedynie posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji.
6. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Producent rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem <https://www.fibaro.com/pl/support/>.
7. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Producentem poprzez adres e-mail wskazany na stronie <https://www.fibaro.com/pl/support/>.
8. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego („ASG”). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG. Po otrzymaniu Urządzenia Producent poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).
9. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.
10. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.
11. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej będą pokrywane przez Producenta. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.
12. ASG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:
  - stwierdzenia użytkownika Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,

- udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,
- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,
- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.

13. Gwarancja jakości nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);
- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, klęsk żywiołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidzianych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;
- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;
- uszkodzeń wynikłych z: przepięć w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączanie nie jest zalecane przez Producenta;
- uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, zbyt niskiej (mróz) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;
- uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;
- uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;
- uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;
- usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.

14. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkowania oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.

15. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z rękojmi.

16. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególnie, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.

## Beschreibung

**FIBARO CO Sensor** ist ein ultraleichter, kompakter, batteriebetriebener Kohlenmonoxid-Detektor, der zur Wandmontage entwickelt wurde. Dank seines hohen Empfindlichkeitsgrades erkennt er frühzeitig das Vorhandensein von Kohlenmonoxid (CO) -Gas, um eine Kohlenmonoxidvergiftung zu verhindern. Mittels einer eingebauten Sirene und blinkender LED-Anzeige gibt der Sensor Alarm und sendet Befehle an Z-Wave-Netzwerkgeräte. Außerdem ist das Gerät mit einem Temperatursensor ausgestattet.

## Allgemeine Kohlenmonoxid-Informationen

Kohlenmonoxid (CO) ist ein farbloses, geruchloses und geschmackloses Giftgas, das beim Einatmen tödlich sein kann. Es entsteht bei der Verbrennung von flüssigem, festem oder gasförmigem Brennstoff.

## Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung

Die ersten Anzeichen der Kohlenmonoxidvergiftung ähneln den Symptomen einer Grippe: Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit. Beim Einatmen von Kohlenmonoxid sind diese Symptome auch bei gesunden Menschen erkennbar. Zudem kann es auch zu Schläfrigkeit, Sehproblemen (einschließlich verschwommenes Sehen), Klingeln in den Ohren, schmerzenden Armen und Beinen, unregelmäßiger Atmung, Müdigkeit und Verwirrung kommen. Eine schwere Kohlenmonoxidvergiftung kann zum Bewusstseinsverlust bis hin zum Tod führen.

Folgende externe Faktoren können zur Beeinträchtigung des Gerätebetriebes führen: Hohe Konzentration an basischen (nicht sauren) Gasen, Silikondämpfe, Schwefelwasserstoff oder Schwefelsäuregas, organische Dämpfe, der Kontakt mit Wasser, Staub und Ölnebel oder Kondenswasser.

Dieses Gerät schützt nicht vor langfristig niedrigem Austreten von Kohlenmonoxid, welches auch zu neurologischen Symptomen führen kann.

**Warnhinweis**

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen kann zu Lebens- und Gesundheitsgefahr führen oder zu Funktionsstörungen des Gerätes.

Der Hersteller, Fibar Group S.A. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die sich durch Nichtbeachtung der in den Handbüchern aufgeführten Anweisungen ergeben.

Gefahr einer Fehlfunktion infolge einer Manipulation des Gerätes.

Das Gerät sollte unterhalb der Deckenhöhe installiert werden.

Das Gerät sollte nicht installiert werden: im Bad, neben Wärmequellen, innerhalb der Reichweite von Kindern, in der Nähe von möglichen Kohlenmonoxid-Quellen, in direktem Sonnenlicht.

Das Gerät ist kein Ersatz für ordnungsgemäße Belüftungs- und Abgassysteme.

Das Gerät darf nicht angestrichen werden.

Das Gerät sollte mit einem feuchten Lappen oder Taschentuch gereinigt werden.

Ersetzen Sie das Gerät vor dem auf der Vorderseite genannten Datum oder sobald ein Sensorfehler erkannt wird.

Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern!

**ACHTUNG:** Bei Ersatz der Batterien durch einen ungeeigneten Batterietyp besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Herstelleranweisungen.

**Installationsort (Seite 4)**

Installieren Sie das Gerät an der Wand, mindestens 30 cm von der Ecke entfernt.

Je nach Zweckmäßigkeit des Raumes oder der individueller Kopfhöhe kann die Montagehöhe variieren.

**Installation (Seiten 6-7)**

1. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 1).
2. Abdeckung abnehmen (Fig. 2).
3. Entfernen Sie den Papierstreifen, der die Batterie schützt (Fig. 3).
4. Das richtige Einschalten wird mit einem kurzen Signalton bestätigt (Fig. 4).
5. Montieren Sie die Abdeckung an einer Wand (Fig. 5).
6. Befestigen Sie das Gerät an der Abdeckung (Fig. 6).
7. Schließen Sie das Gerät, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen (Fig. 7).



WAS SIE HÖREN	WAS SIE SEHEN	WAS ES BEDEUTET	WAS ZU TUN IST
<b>4 x PIEPSEN alle 5s</b>	<b>4 x BLINKEN ROT alle 5s</b>	<b>ERKANNTES VORHANDENSEIN VON TÖDLICHEM KOHLENMONOXID!</b>	<b>1. Fenster öffnen 2. AN FRISCHE LUFT GEHEN! 3. Rettungsdienste kontaktieren</b>
1 x PIEPSEN	1 x BLINKEN GELB alle 30s	Niedriger Batteriestatus	Batterie auswechseln
1 x PIEPSEN alle 30s	—	Sensorstörung, CO- Erkennung unmöglich	Gerät zurücksetzen, bei Bedarf ersetzen
2 x PIEPSEN	2 x BLINKEN CYAN alle 30s	Lebensdauer abgelaufen	Gerät zurücksetzen, bei Bedarf ersetzen
3 x PIEPSEN alle 30s	1 x BLINKEN BLAU alle 30s	Hitzealarm	Achtung Feuer
1 x PIEPSEN	1 x BLINKEN WEIß	Manipulationsalarm	Gehäuse-Check
—	1 x GRÜNES BLINKEN nach Knopfdruck	Gerät eingeschaltet	—
1 x PIEPSEN	1 x GRÜNES BLINKEN nach Einschalten	Z-Wave Netzwerk hinzugefügt	—
1 x PIEPSEN	1 x ROTES BLINKEN nach Einschalten	Z-Wave Netzwerk nicht hinzugefügt	—
1 x PIEPSEN	1 x MAGENTA BLINK	Außerhalb der Reichweite	Z-Wave überprüfen
—	CYAN BLINKEN	Firmware update	Warten auf Ende

## Prüfung

**Vorsicht! Der Alarm ist sehr laut! Nur die erste Alarmsequenz ist leiser.**

1. Halten Sie die Taste gedrückt.
2. Die LED-Anzeige leuchtet weiß und Sie hören einen kurzen Signalton.
3. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die erste Alarmsequenz hören.
4. Entfernen Sie sich etwas vom Gerät weg, um Ihr Gehör zu schützen.

## Batteriewechsel (Seite 5)

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Halterung, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Ziehen Sie den Papierstreifen, um die Batterie herauszunehmen.
3. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.
4. Setzen Sie eine neue CR123A-Batterie ein und beachten Sie dabei die angezeigten Polaritäten.
5. Befestigen Sie das Gerät an der Halterung, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und führen Sie einen Test durch.

Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Batterie und achten Sie auf die richtige Polarität!

## Hinzufügen zum Z-Wave Netzwerk

1. Stellen Sie das Gerät in den direkten Bereich des Z-Wave-Controllers.
2. Stellen Sie den Z-Wave-Controller in den Hinzufügen-Modus ein.
3. Klicken Sie dreimal schnell auf die Taste des Gehäuses.
4. Warten Sie, bis das Gerät in das System eingefügt ist.
5. Installieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle.

## Reset Verfahren

1. Halten Sie die Taste gedrückt.
2. Lassen Sie die Taste los, sobald die LED weiß leuchtet.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche, wenn die LED gelb leuchtet.
4. Nach wenigen Sekunden wird das Gerät zurückgesetzt (rote LED bestätigt).

## Technische Daten

Batterietyp:	3V, CR123A (enthalten)	Alarmreakti- onszeiten bei Standardeinstel- lungen:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Batterielaufzeit:	3 Jahre gemäß Stan- dardeinstellung (getestet mit Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrequenz:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Lebensdauer unter normalen Bedingungen:	8 Jahre	Funkprotokoll:	Z-Wave
Betriebstempere- ratur:	0-50°C (32-122°F)	Abmaße (D x H):	65 x 28 mm
Sendeleistung:	-5 dBm (EU)	EU-Richtlinien:	EN 50291-1:2010
Messgenauigkeit:	±10ppm / ±5%		
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	10-95%RH ohne Kon- densation		

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass sich das Gerät Radiolan in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## WEEE-Richtlinie

Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.



## Garantiebedingungen

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, eingetragen im Unternehmerregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statistische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt, sonstige Kontaktangaben unter der Adresse [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nachstehend: „Hersteller“ genannt) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät“) frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.

2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus den im Gerät begründeten Sachmängeln resultiert, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:

- 24 Monate ab dem Kauftag bei den Verbrauchern,

- 12 Monate ab dem Kauftag bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde“ genannt).

3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufgearbeitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht. 4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.

5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.

6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter <https://www.fibaro.com/support/> bereitgestellte technischen Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.

7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite <https://www.fibaro.com/support/> genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen.

8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG“). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.

9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.

10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.

11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts auf dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.

12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:

- wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wurde,

- wenn der Kunde ein nicht komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat,

- wenn eine andere Defekteursache als Materialmangel oder im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird,

- wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.

13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:

- mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);

- Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batterieleck, Wetterbedingungen, Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;

- Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierung entgegen den Herstelleranweisungen;

- Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;

- Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;

- Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;

- Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;

- Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;

- Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;

- Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.

14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.

15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestellt.

16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Nebenschäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse, Daten und Vorteile, sowie für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine andere Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

## Description

**Le FIBARO CO Sensor** est un détecteur de monoxyde de carbone ultra léger et compact fonctionnant sur batterie, conçu pour être placé sur un mur. Sa haute sensibilité permet de détecter la présence du gaz monoxyde de carbone (CO) au début, afin d'éviter l'empoisonnement au monoxyde de carbone. L'alarme est signalée avec une sirène intégrée, un indicateur LED clignotant et en envoyant des commandes aux périphériques du réseau Z-Wave. De plus, l'appareil est équipé d'un capteur de température.

## Informations générales sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique incolore, inodore et insolite qui peut être fatal lors de l'inhalation. Il est produit lorsqu'un liquide, un solide ou un carburant est brûlé.

## Symptômes de l'intoxication au monoxyde de carbone

Les premiers symptômes de l'intoxication au monoxyde de carbone peuvent être confondus avec des symptômes semblables à ceux de la grippe: maux de tête, vertiges et nausées. La respiration du monoxyde de carbone provoque ces symptômes même chez les personnes en bonne santé. Il peut également causer de la somnolence, des troubles de la vision, bourdonnement dans les oreilles, douleurs musculaires aux bras et aux jambes, respiration irrégulière, fatigue et confusion. À des niveaux très élevés, cela entraîne une perte de conscience et le décès.

Certains facteurs externes, par ex. l'exposition à une concentration élevée de gaz basic (non acide), de vapeurs de silicone, de sulfate d'hydrogène ou d'acide sulfurique, de vapeurs organiques, de contact avec l'eau, de brouillard de poussière et d'huile, ou la condensation de rosée peut affecter la fiabilité du fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil peut ne pas protéger de l'exposition à long terme à de faibles niveaux de monoxyde de carbone qui peut également conduire à des symptômes neurologiques.

## **Avvertissements**

Le non-respect des recommandations figurant dans ce manuel peut entraîner un risque pour la vie et la santé ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Le fabricant, Fibar Group S.A. ne sera pas tenu pour responsable de toute perte ou dommage résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Risque de dysfonctionnement en raison de l'altération du dispositif.

L'appareil doit être installé au-dessous du niveau du plafond.

L'appareil ne doit pas être installé: dans une salle de bains, à côté de sources de chaleur, à portée des enfants, obstrué par les sources possibles de monoxyde de carbone, sous la lumière directe du soleil.

L'appareil ne remplace pas les systèmes de ventilation et d'échappement appropriés.

Ne pas peindre l'appareil.

L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide ou humidifié.

Remplacez l'appareil avant la date indiquée à l'avant ou si une erreur du capteur est détectée.

L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux éloignés!

Avvertissement : il existe un danger d'explosion si la batterie est remplacée par un type incompatible. Veuillez disposer des batteries usées conformément aux instructions.

## **Lieu d'installation (page 4)**

Installez l'appareil sur le mur, à au moins 30 cm du coin.

La hauteur d'installation recommandée dépend de l'utilisation de la pièce et de la hauteur à laquelle la tête est généralement.

## **Installation (page 6/7)**

1. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 1).
2. Retirez le couvercle (Fig. 2).
3. Retirez la bande de papier protégeant la batterie (Fig. 3).
4. L'alimentation correcte sera confirmée par un bip court (Fig. 4).
5. Monter le couvercle sur un mur (Fig. 5).
6. Fixez l'appareil sur son couvercle (Fig. 6).
7. Tournez l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer (Fig. 7).

CE QUE TU ENTENDS	CE QUE TU VOIS	CE QUE CELA SIGNIFIE	QUE FAIRE
<b>4 x BIP toutes les 5s</b>	<b>4 x CLIGNOTEMENT ROUGE toutes les 5s</b>	<b>DÉTECTION DE PRÉSENCE DE MONOXYDE DE CARBONE QUI PEUT VOUS TUER!</b>	<b>1. Ouvrez les fenêtres 2. Sortez prendre l'air frais! 3. Contactez les services d'urgence</b>
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT JAUNE toutes les 30s	Niveau de batterie faible	Remplacer la batterie
1 x BIP toutes les 30s	—	Erreur du capteur, ne détecte pas le CO	Réinitialiser l'appareil ou le remplacer
2 x BIP	2 x CLIGNOTEMENT CYAN toutes les 30s	Fin de vie	Réinitialiser l'appareil ou le remplacer
3 x BIP toutes les 30s	1 x CLIGNOTEMENT BLEU toutes les 30s	Alarme thermique	Soyez attentif au feu
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT BLANC	Alarme de sabotage	Vérifiez le boîtier
—	1 x CLIGNOTEMENT VERT après appui sur le bouton	Appareil alimenté	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT VERT après l'alimenta- tion	Ajouté au réseau Z-Wave	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT ROUGE après l'alimenta- tion	Non ajouté au réseau Z-Wave	—
1 x BIP	1 x CLIGNOTEMENT MAGENTA	Hors de portée	Vérifiez le réseau Z-Wave
—	CLIGNOTEMENT CYAN	Mise à jour du firmware	Attendez l'achè- vement



## Test

**Attention! L'alarme est très forte! Seule la première séquence est plus silencieuse.**

1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
2. L'indicateur LED s'allume en blanc et vous entendez un bip court - continuez à appuyer.
3. Relâchez le bouton lorsque vous entendez la première séquence d'alarme.
4. Éloignez-vous de l'appareil pour protéger votre audition.

## Remplacement de la batterie (page 5)

1. Retirez l'appareil du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la bande de papier pour enlever la batterie.
3. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant au moins une seconde.
4. Insérez une nouvelle batterie en respectant les polarités indiquées à l'intérieur.
5. Fixez l'appareil sur son couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et effectuez le test.

Utilisez uniquement le type de batterie spécifié dans ce manuel et conservez la polarité appropriée!

## Ajouter au réseau Z-Wave

1. Placez l'appareil à portée directe du contrôleur Z-Wave.
2. Mettez le contrôleur Z-Wave principal en mode Ajout.
3. Rapidement, appuyez trois fois sur le bouton situé sur le boîtier.
4. Attendez que l'appareil soit ajouté dans le système.
5. Installez l'appareil à l'emplacement désiré.

## Réinitialisation

1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
2. Relâchez le bouton lorsque l'indicateur LED s'allume en blanc.
3. Appuyez sur le bouton lorsque l'indicateur LED s'allume en jaune.
4. Après quelques secondes, l'appareil sera réinitialisé (confirmé par l'indicateur LED rouge).

## Données techniques

Type de batterie:	3V, CR123A (inclus)	Humidité de fonctionnement:	10 à 95% de HR sans condensation
Autonomie de la batterie:	3 ans avec les paramètres par défaut (testé avec Panasonic Industrial Lithium)	Temps de réponse sur les paramètres par défaut:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Durée de vie dans des conditions typiques:	8 ans	Radiofréquence :	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Température de fonctionnement:	0-50°C (32-122°F)	Protocole radio:	Z-Wave
Puissance de transmission:	-5 dBm (EU)	Dimensions (d x h):	65 x 28 mm
Précision de mesure:	±10ppm / ±5%	Conformité aux directives de l'UE:	EN 50291-1:2010

### Déclaration de conformité

Par la présente Fibar Group S.A. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et 2011/65/EU, 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Conformité à la directive DEEE:

Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



## Conditions de garantie

1. FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Wysogotowo ul. Serdeczna 3; 62-081 Wysogotowo, immatriculée au Registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par Sąd Rejonowy [Tribunal de district] Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Économique au numéro : 553265, No TVA 7811858097, REGON [SIRET] : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (ci-après le « Fabricant ») garantit que l'appareil vendu (l'« Appareil ») est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.
2. Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'Appareil en raison de vices physiques de l'Appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du Fabricant pendant la période de :
  - 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur,
  - 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, (le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).
3. Le Fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du Fabricant) des composants de l'Appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le Fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'Appareil par un autre, neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'Appareil acheté.
4. Dans des situations particulières, le Fabricant peut remplacer l'Appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires.
5. Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.
6. Avant de faire une demande de garantie, le Fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au Fabricant par le courriel indiqué sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client recevra des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et y fournir l'Appareil. Après avoir obtenu l'Appareil, le Fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA).
9. Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'Appareil au SGA. La période de garantie est prolongée du temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.
10. L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.
11. Les frais de transport de l'Appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le Fabricant. Dans le cas du transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.
12. SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :
  - constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'Appareil,

- mettre à disposition l'Appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client,

- déterminer la cause du défaut autre que le vice de matériau ou de production de l'Appareil, - du document de garantie non valable et l'absence de preuve d'achat.

13. La garantie de qualité ne couvre pas :

- des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformation physique due à l'impact, la chute ou causée en laissant tomber sur l'Appareil un autre objet ou par l'utilisation abusive de l'Appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);

- des dommages causés par des causes externes telles que: inondation, tempête, feu, foudre, catastrophes naturelles, tremblements de terre, guerre, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, sable, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;

- des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;

- des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter au réseau énergétique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;

- des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussière, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil détermine le mode d'emploi ;

- les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Fabricant;

- des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects ;

- des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client ;

- des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, incorrects pour le présent modèle, d'effectuer des réparations et des modifications par des personnes non autorisées ;

- les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.

14. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'Appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.

15. La garantie de l'Appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.

16. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le Fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter les pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'Appareil.

## Descripción

**FIBARO CO Sensor** es un detector de monóxido de carbono compacto, que funciona con batería, destinado para el montaje de pared. Su alta sensibilidad permite la detección de la presencia de monóxido de carbono (CO) en una etapa temprana con el fin de evitar el envenenamiento. La alarma se señala con una sirena incorporada, un diodo LED parpadeante y enviando comandos a los dispositivos de red Z-Wave. Además, el dispositivo posee un sensor incorporado de temperatura.

## Información básica sobre el monóxido de carbono

El monóxido de carbono (CO), es un gas incoloro e inodoro cuya inhalación puede causar la muerte. Se forma durante el proceso de combustión incompleta.

## Síntomas de la intoxicación por el monóxido de carbono

Los primeros síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono pueden ser confundidos con síntomas de gripe. Estos incluyen dolor de cabeza, mareos y náuseas. La inhalación de monóxido de carbono puede causar tales consecuencias, incluso en personas sanas. También se puede producir somnolencia, problemas con la visión (visión borrosa), zumbido en los oídos, dolor en las extremidades, pulso y respiración rápidos, debilidad y desconcierto. Las altas concentraciones de monóxido de carbono pueden provocar la pérdida de conciencia y muerte.

Algunos de los factores externos, como por ejemplo, la exposición a altos niveles de gases básicos, vapores de silicona, sulfuro de hidrógeno o ácido sulfúrico, vapores orgánicos, contacto con el agua, el polvo, la niebla de aceite, y la condensación de rocío puede afectar a la fiabilidad del dispositivo.

El dispositivo puede no proteger ante la exposición prolongada a bajas concentraciones de vapores de monóxido de carbono, que también pueden ser perjudiciales para el organismo y causar síntomas neurológicos..

## Advertencias

El incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual puede ser peligroso para la vida y la salud o provocar un mal funcionamiento del dispositivo.

El fabricante del dispositivo, Fibar Group SA no será responsable de los daños resultantes del uso no conforme con el manual.

El riesgo de mal funcionamiento debido a la interferencia.

El dispositivo se debe instalar debajo del techo.

El dispositivo no se debe instalar en el baño, cerca de fuentes de calor, al alcance de los niños, separado de las posibles fuentes de monóxido de carbono o en un lugar con la influencia de la luz solar directa.

El dispositivo no es un sustituto del sistema de ventilación adecuado.

No pintar el dispositivo.

El dispositivo se debe limpiar con un paño o pañuelo húmedo.

Reemplaza el dispositivo por uno nuevo antes de la fecha de caducidad que se encuentra en la carcasa o en caso de detectar un error de sensor.

Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

Advertencia: Existe riesgo de explosión si se reemplazan las pilas por otras de otro tipo. Se recomienda deshacerse de las pilas siguiendo las instrucciones.

## Lugar de instalación (página 5)

Activa el dispositivo en una pared, a una distancia de al menos 30 cm de la esquina. La altura de montaje recomendada depende del tipo de habitación y la altura a la que normalmente se encuentra la cabeza.

## Instalación (Página 6/7)

1. Gira la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 1).
2. Retira la tapa de la carcasa (Fig. 2).
3. Retira la protección de la batería (Fig. 3).
4. La activación de la alimentación será confirmada por una señal sonora (Fig. 4).
5. Instala la tapa de la carcasa en la pared (Fig. 5).
6. Coloca el dispositivo en la tapa instalada en la pared (Fig. 6).
7. Gira el dispositivo de acuerdo a la dirección de las agujas del reloj con el fin de sujetarlo (Fig. 7).

¿LO QUE OYES?	¿LO QUE VES?	¿QUÉ SIGNIFICA?	¿QUÉ HACER?
4 x SEÑALES cada 5s	4 x DESTELLOS ROJOS cada 5s	<b>¡DETECTADO EL NIVEL DE MONÓXIDO DE CARBONO QUE PUEDE SER MORTAL!</b>	1. Abre la ventana 2. ¡SAL AL AIRE LIBRE! 3. Notifica a los servicios de emergencia
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO AMARILLO cada 30s	Batería baja	Cambia la batería
1 x SEÑAL cada 30s	—	Error del sensor, No se reconoce monóxido de carbono	Restablece o sustituye la unidad
2 x SEÑALES	2 x DESTELLO AZUL TURQUESA cada 30s	Fin de la vida útil del sensor	Restablece o sustituye la unidad
3 x SEÑALES cada 30s	1 x DESTELLO AZUL cada 30s	Alarma de alta temperatura	Riesgo de incendio
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO BLANCO	Alarma de infracción	Comprueba la carcasa
—	1 x DESTELLO VERDE tras pulsar	Accesorio alimentado	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO VERDE tras haber conectado a la alimentación	Añadido a la red Z-Wave	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO ROJO tras haber conectado a la alimentación	No está añadido a la red Z-Wave	—
1 x SEÑAL	1 x DESTELLO ROSA	No hay cobertura de Z-Wave	Compruebe el Z-Wave
—	SEÑAL INTERMITENTE AZUL TURQUESA	Actualización de software	Espera a la finalización

## Pruebas

**¡Ojo! La alarma es muy alta! Sólo la primera secuencia es más silenciosa.**

1. Pulsa y mantén pulsado el botón.
2. El indicador LED se ilumina en blanco y oirás una señal sonora corta.
3. Suelta el botón cuando escuches la primera secuencia de alarma.
4. Aléjate de la unidad para evitar daños en el oído.

## Sustitución de la batería (página 8)

1. Retira el dispositivo de la pared girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Tire de la tira de papel para sacar la batería antigua.
3. Pulsa y mantén pulsado el botón durante al menos un segundo.
4. Inserta la nueva batería CR123A prestando atención a la polaridad correcta.
5. Sujeta el dispositivo en la pared colocando y girando en el sentido de las agujas del reloj, y realiza la auto-prueba.

¡Usa solamente el tipo de batería especificado en el manual que prestando una especial atención a la polaridad correcta!

## Procedimientos Z-Wave

### Adición a la red

1. Coloca el dispositivo cerca del controlador Z-Wave.
2. Activa el modo de añadir en el controlador Z-Wave.
3. Pulse rápidamente tres veces el botón ubicado en la carcasa.
4. Espera hasta que el dispositivo será añadido al sistema.
5. Instala el dispositivo en el lugar de destino.

### Reajustar

1. Pulsa y mantén pulsado el botón.
2. Cuando el indicador LED se ilumine en color blanco, suelta el botón.
3. Pulsa el botón de nuevo, el indicador LED se iluminará de color amarillo.
4. Después de unos segundos, se restablece el dispositivo, lo que confirma el color rojo del indicador LED.



## Datos técnicos

Tipo de batería:	3V, CR123A (incluido)	Radiofrecuencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Duración de la batería:	3 años en la configuración predeterminada (probado con Panasonic Industrial Lithium)	Protocolo de radio:	Z-Wave
Vida útil en condiciones típicas:	8 años	Potencia de transmisión:	-5 dBm (EU)
Temperatura de funcionamiento:	0-50°C (32-122°F)	Dimensiones (diám. x alt.):	65 x 28 mm
Humedad admitida:	10-95%RH sin condensación	Cumplimiento de las normas de la UE:	EN 50291-1:2010
Precisión:	±10ppm / ±5%		
La alarma de tiempo de reacción con la configuración predeterminada:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min		

## Declaración de conformidad

Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU, 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Conformidad con la directiva RAEE

El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



## Condiciones de garantía

1. FIBAR GROUP SA con domicilio social en la calle Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, inscrita en el Nacional Registro Judicial por el Juzgado de Distrito de Poznań-Nowe Miasto y Wilda, Sala 8a de lo Económico del Nacional Registro Judicial bajo el número: 553 265, CIF 7811858097, REGON [Número Estadístico]: 301595664, con el capital social de 1.182.100 PLN, totalmente desembolsado, los demás datos de contacto están disponibles en la página web: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (en adelante "Fabricante") otorga la garantía para el dispositivo vendido ("Dispositivo") y declara que está libre de defectos en material y mano de obra.
2. El Fabricante es responsable del funcionamiento defectuoso del Dispositivo debido a los defectos físicos inherentes al Dispositivo que causen su funcionamiento no conforme con las especificaciones del Fabricante en el periodo de:
  - 24 meses desde la fecha de compra por parte del consumidor,
  - 12 meses desde la fecha de compra por parte del Cliente empresarial (consumidor y Cliente empresarial en lo sucesivo se denominan conjuntamente el "Cliente").
3. El Fabricante se compromete a eliminar sin cargo adicional, los defectos revelados durante la garantía mediante la reparación o el reemplazo (según el Fabricante lo considera oportuno) de los componentes defectuosos del Dispositivo por las piezas nuevas o reacondicionadas. El Fabricante se reserva el derecho de sustituir todo el Dispositivo por uno nuevo o reacondicionado. El Fabricante no reembolsa el dinero por el Dispositivo comprado.
4. En situaciones especiales, el Fabricante podrá sustituir el Dispositivo por otro con los parámetros técnicos lo más similares posibles.
5. Sólo el titular de una garantía válida puede presentar una reclamación de Garantía.
6. Antes de presentar la reclamación, el Fabricante recomienda contactarse con la asistencia técnica por teléfono o por Internet cuyos datos están disponibles en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Con el fin de presentar la reclamación, el Cliente debe ponerse en contacto con el Fabricante a la dirección de correo electrónico indicada en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Después de haber presentado adecuadamente la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Centro autorizado de servicio de garantía ("ASG"). El Cliente debe contactarse y entregar el Dispositivo a la ASG. Tras la recepción del Dispositivo, el Fabricante informará al Cliente sobre el número de la notificación (RMA).
9. Los defectos serán eliminados dentro de los 30 días, a contar desde la fecha de entrega del Dispositivo al ASG. El periodo de garantía se extiende por el tiempo en el que el Dispositivo esté a disposición del ASG.
10. El Dispositivo, objeto de la reclamación, debe estar puesto a disposición por el Cliente con el equipamiento completo estándar y los documentos que confirman su compra.
11. Los gastos de transporte del Dispositivo, objeto de la reclamación, en el territorio de la República de Polonia serán cubiertos por el Fabricante. En el caso de transporte de otros países, los gastos de transporte serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, ASG tiene el derecho de cobrar al Cliente los gastos asociados con la aclaración del caso.

12. ASG se niega a aceptar la reclamación en el caso:

- del uso del Dispositivo no conforme a su destino y al manual de uso,
- facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,
- determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,
- del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.

13. La Garantía de calidad no cubre:

- los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);

- los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes imprevistos, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;

- el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;

- los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a la red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;

- los daños ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinadas en el manual de uso;

- los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;

- los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;

- los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;

- los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;

- los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.

14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.

15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.

16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuenciales o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

## Descrição

**FIBARO CO Sensor** é um equipamento ultraleve e compacto, alimentado a bateria, desenhado para ser montado na parede. É extremamente sensível e permite detetar a presença precoce de gás monóxido de carbono (CO) para prevenir intoxicações. O alarme é sinalizado com uma sirene embutida, um indicador LED intermitente e pelo envio de comandos para dispositivos de rede Z-Wave. Adicionalmente, o equipamento está equipado com um sensor de temperatura.

## Informação Geral de Monóxido de Carbono

O monóxido de carbono (CO) é um gás venenoso incolor, inodoro e insípido que pode ser fatal quando inalado. É produzido quando combustível líquido, sólido ou de gás é queimado.

## Sintomas de intoxicação por monóxido de carbono

Os primeiros sintomas de intoxicação por monóxido de carbono podem ser confundidos com sintomas gripais: dor de cabeça, tonturas e náuseas. Respirar monóxido de carbono causa esses sintomas mesmo em pessoas saudáveis. Também pode causar sonolência, problemas de visão (incluindo visão turva), zumbidos nos ouvidos, dor nos braços e pernas, respiração irregular, fadiga e confusão. Em níveis muito elevados, causa perda de consciência e morte.

Alguns fatores externos, ex. a exposição a altas concentrações de gases básicos (não ácidos), vapores de silicone, sulfureto de hidrogénio ou gás de ácido sulfúrico, vapores orgânicos, contacto com água, poeira e névoa de óleo ou condensação de orvalho podem afetar a fiabilidade do funcionamento do dispositivo.

Este dispositivo pode não proteger contra a exposição a longo prazo a níveis baixos de monóxido de carbono que pode, também, levar a sintomas neurológicos.

## **Avisos**

O não cumprimento das recomendações contidas neste manual pode causar para a vida e para a saúde ou resultar em mau funcionamento do dispositivo.

O fabricante, Fibar Group S.A. não se responsabiliza por qualquer perda ou dano resultante de não seguir as instruções dos manuais.

Risco de avaria devido a manipulação do dispositivo.

O dispositivo deve ser instalado abaixo do nível do teto.

O dispositivo não deve ser instalado: em casas de banho, ao lado de fontes de calor, dentro do alcance de crianças, obstruído de possíveis fontes de monóxido de carbono, sob luz solar direta.

O dispositivo não é um substituto para a ventilação adequada e sistemas de exaustão.

Não pinte o dispositivo.

O aparelho deve ser limpo com um pano ligeiramente húmido ou umedecido.

Substitua o dispositivo antes da data na frente ou se o erro de sensor for detetado.

Este produto não é um brinquedo. Mantenha longe de crianças e animais!

**ATENÇÃO:** Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por pilhas de outro tipo. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

## **Local de instalação (página 4)**

Instale o dispositivo na parede, pelo menos a 30 cm do canto. A altura recomendada para a instalação depende da finalidade da sala e da altura da cabeça.

## **Instalação (página 6/7)**

1. Gire a tampa no sentido anti-horário (Fig. 1).
2. Retire a tampa (Fig. 2).
3. Remova a tira de papel que protege a bateria (Fig. 3).
4. A ligação correta será confirmada com um bip curto (Fig. 4).
5. Monte a tampa na parede (Fig. 5).
6. Conecte o dispositivo à tampa (Fig. 6).
7. Rode o dispositivo no sentido horário para o fechar (Fig. 7).

O QUE VOCÊ OUVI	O QUE VOCÊ VÊ	O QUE SIGNIFICA	O QUE FAZER
<b>4 BEEPS a cada 5s</b>	<b>4 PISCAS VERMELHOS a cada 5s</b>	<b>DETECTADA A PRESENÇA DE MONÓXIDO DE CARBONO QUE PODE MATÁ-LO!</b>	<b>1. Abrir as janelas 2. MOVA PARA O AR FRESCO! 3. Contactar serviços de emergência</b>
1 BEEP	1 PISCA AMARELO a cada 30s	Nível de bateria baixo	Substituir a bateria
1 BEEP a cada 30s	—	Erro de Sensor, não detecta monóxido de carbono	Fazer reset ao dis- positivo, substituir se não fizer efeito
2 BEEPS	2 PISCAS CIANO a cada 30s	Fim de vida útil	Fazer reset ao dis- positivo, substituir se não fizer efeito
3 BEEPS a cada 30s	1 PISCA AZUL a cada 30s	Alarme de calor	Tenha cuidado com o fogo
1 BEEP	1 PISCA BRANCO	Alarme de sabotagem	Verificar alojamento
—	1 PISCA VERDE após o botão primido	Dispositivo alimentado	—
1 BEEP	1 PISCA VERDE após a alimentação	Adicionado à rede Z-Wave	—
1 BEEP	1 PISCA VERMELHO após a alimentação	Não adicionado à rede Z-Wave	—
1 BEEP	1 PISCA MAGENTA	Fora de alcance	Verificar Z-Wave
—	PISCAR CIANO	Update de Firmware	Aguarde a conclusão

## Teste

**Cuidado! O alarme é muito alto! Somente a primeira sequência é mais silenciosa.**

1. Pressione e mantenha pressionado o botão.
2. O indicador LED brilha em branco e ouvirá um bip curto - mantenha pressionado.
3. Solte o botão quando ouvir a primeira sequência de alarme.
4. Afaste-se do dispositivo para proteger a sua audição.

## Substituição da Bateria (página 5)

1. Remova o dispositivo da tampa girando-o no sentido anti-horário.
2. Puxe a tira de papel para retirar a bateria.
3. Mantenha pressionado o botão por pelo menos um segundo.
4. Insira uma nova bateria CR123A observando as polaridades mostradas no interior.
5. Conectar o dispositivo à sua tampa, girando-o no sentido horário e realizar o teste.

Utilize apenas o tipo de bateria especificado neste manual e mantenha a polaridade adequada!

## Procedimentos Z-Wave

### Adicionar à rede

1. Coloque o dispositivo dentro do alcance direto do controlador Z-Wave.
2. Coloque o controlador Z-Wave em modo de aprendizagem.
3. Clique, rapidamente, três vezes no botão localizado na caixa.
4. Aguarde até que o dispositivo seja adicionado ao sistema.
5. Instale o dispositivo no local desejado.

### Reset

1. Pressione e mantenha pressionado o botão.
2. Solte o botão quando o indicador LED brilhar em branco.
3. Clique no botão quando o indicador LED brilhar em amarelo.
4. Após alguns segundos, o dispositivo será reiniciado (confirmado pelo indicador LED vermelho).

## Dados Técnicos

Tipo de Bateria:	3V, CR123A (incluída)	Tempos de resposta do alarme em configurações padrão:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Duração da bateria:	3 anos em configurações padrão (testado com Panasonic Industrial Lithium)	Banda de radio-frequencia:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Tempo de vida em condições típicas:	8 anos	Protocolo de rádio:	Z-Wave
Temperatura de operação:	0-50°C (32-122°F)	Potência de transmissão:	-5 dBm (EU)
Humidade operacional:	10-95%HR sem condensação	Dimensões (d x h):	65 x 28 mm
Precisão de medição:	±10ppm / ±5%	Cumprimento das directivas da UE:	EN 50291-1:2010

### Declaração de Conformidade

Fibar Group S.A. declara que este dispositivo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Conformidade da Diretiva WEEE

O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.





## Termos de Garantia

1. FIBAR GROUP S.A. ("Fabricante") com sede em Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, inscrita no Registo Judicial Nacional da República de Polónia gerado por Tribunal Distrital em Poznań Nowe Miasto e Wilda, XIII Divisão Comercial do Registo Judicial Nacional sob número 553265, NIF 7811858097, REGON 301595664, capital social de 1 182 100 PLN pagado na sua totalidade, outros dados de contato disponível sob: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) garante o Aparelho vendido („Aparelho”) está livre dos defeitos de material ou de produção).
2. O funcionamento defeituoso do Aparelho que não conformará com a informação comunicada por Fabricante que seja resultado dos defeitos físicos do Aparelho será considerado a responsabilidade de Fabricante no período de:
  - 24 meses da data de compra pelo consumidor,
  - 12 meses da data de compra pelo comerciante (consumidor e comerciante serão em adelante junto denominados como „Cliente”.
3. Após deste período de garantia, Fabricante deve remover gratuitamente os defeitos por meios de reparar ou substituir (após avaliação feita por Fabricante) todas as peças defeituosas do Aparelho com peças novas ou revitalizadas. Fabricante reserva o direito a substituir o Aparelho inteiro com um Aparelho novo ou revitalizado. Fabricante não reembolsará o Cliente.
4. Nos casos particulares Fabricante pode substituir o Aparelho com um quais parâmetros técnicos serão semelhantes.
5. Apenas o proprietário do documento da garantia válido pode apresentar reclamações.
6. Antes de apresentar uma reclamação, Fabricante recomenda contactar o Auxilio ao Cliente, via telefone ou e-mail na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.
7. Para apresentar uma reclamação Cliente deve contactar o Fabricante por e-mail no endereço mencionado na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.
8. Caso a reclamação será admitida, Cliente receberá o contacto para seu Centro de Serviço Autorizado (CSA). Cliente deverá contactar o CSA e entrega-lhe o Aparelho. Após receber o Aparelho o Fabricante enviará ao Cliente o número da sua reclamação (RMA).
9. Os defeitos serão removidos dentro um prazo de 30 dias, contando da data de entrega do Aparelho a CSA. O período da garantia será estendido por tempo no qual o Aparelho se encontrará na disposição de CSA.
10. Cliente deverá entregar o Aparelho reclamado junto com todos os acessórios estandartes e documentos comprovantes da sua compra.
11. Custes de transporte do produto reclamado no territorio da Polónia serão cobrados pelo Fabricante. Caso o Aparelho será transportdo no estrangeiro, custes de transporte do produto reclamado serão cobrados pelo Cliente. Caso a reclamação seja injustificada, CSA tem direito a condenar o Cliente nas despesas relacionadas com a resolução do pedido.
12. CSA recusará uma reclamação no caso de:
  - uma utilização abusiva do Aparelho e contra as recomendações do manual,
  - a entrega do Aparelho incompleto, sem acessórios, sem placa sinalética pelo Cliente,

- a causa da falha do Aparelho seja não por defeito material ou da produção deste Aparelho,
- o documento da garantia seja inválido e falta dos documentos da compra.

13. Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consequentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras.

Garantia de qualidade não se aplica a:

- danos estéticos (riscos, quebras, cortes, esfregos, deformações físicas que sejam resultados de impacto, queda ou lançamento dum outro objeto em cima do Aparelho ou sua utilização abusiva, não indicada no manual);

- danos que sejam resultado dum fator externo, p.ex.: inundação, tempestade, incêndio, raios, terremotos, guerras, conflitos sociais, força maior, ocorrências imprevisíveis, roubo, inundação com um líquido, efusão de bateria, condições meteorológicas; raios de sol, areia, humidade, baixa ou elevada temperatura, poluição do ar;

- danos que sejam resultado do funcionamento incorreto do software, um ciberataque dum vírus, ou inconformidade com as atualizações do software segundo as recomendações do fabricante;

- danos que sejam resultado das sobretensões nas redes energéticas e/ou de telecomunicação, ou no caso da ligação incorreta do Aparelho à rede inconforme com o manual, ou da ligação dos outros produtos que não são recomendados por Fabricante;

- danos que sejam resultado do funcionamento do Aparelho ou seu armazém nas condições drasticamente desfavoráveis, entendidos como: humidade considerável, polinização, as temperaturas demasiado baixas (frio) ou altas. Condições particulares do uso do Aparelho se encontram descritos no manual;

- danos que sejam resultado do uso dos acessórios não recomendados pelo Fabricante;

- danos que sejam resultado das faltas na instalação elétrica do usuário, inclusive fusíveis inadequados;

- danos que sejam resultado da falta de observação da correta conservação e uso do Aparelho pelo Cliente, descritos no manual;

- danos que sejam resultado do uso das peças dos fabricantes terceiros, peças ou acessórios impróprios para dado modelo, reparações ou alterações condutas pelas pessoas não autorizadas;

- danos que sejam resultado do uso contínuo do Aparelho ou acessórios ineficazes.

14. Garantia não se aplica também às peças consumíveis do Aparelho ou outras partes mencionadas no manual ou na documentação técnica que funcionam por um prazo definido.

15. A presente garantia não anula, limita nem suspende nenhuns poderes de Cliente que resultam do chamamento de garantia.

16. Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consequentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras ou outras perdas que serão o resultado ou serão ligados com o funcionamento do Aparelho.

## Descrizione

**FIBARO CO Sensor** è un rilevatore di monossido di carbonio compatto, a batteria, destinato al montaggio a parete. La sua elevata sensibilità permette di rilevare la presenza di monossido di carbonio (CO) in una fase precoce, al fine di evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio. L'allarme viene segnalato da un sensore acustico incorporato, una spia LED lampeggiante e mediante invio dei comandi ai dispositivi della rete Z-Wave. Inoltre, il dispositivo è dotato di un sensore di temperatura incorporato.

## Informazioni di base sul monossido di carbonio

Il monossido di carbonio (CO), noto anche come ossido di carbonio, è un gas incolore e inodore che può causare la morte per intossicazione inalatoria. Si forma durante la combustione incompleta.

## I sintomi dell'avvelenamento da monossido di carbonio

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio possono essere confusi con i sintomi influenzali. Questi includono mal di testa, vertigini e nausea. L'inalazione di monossido di carbonio può causare tali conseguenze, anche in persone sane. Può anche verificarsi sonnolenza, problemi con la visione (visione offuscata), ronzio nelle orecchie, dolore alle arti, battito e respirazione accelerati, debolezza e senso di smarrimento. La concentrazione alta di ossido di carbonio potrebbe comportare la perdita di coscienza e la morte.

Alcuni dei fattori esterni, quali esposizione a livelli elevati dei gas di base, vapori di silicone, di solfuro o acido solforico, vapori organici, contatto con acqua, polvere, nebbia d'olio, e condensazione della rugiada potrebbero influenzare l'affidabilità del dispositivo.

Il dispositivo potrebbe non proteggere da un'esposizione prolungata a basse concentrazioni di fumi di ossido di carbonio che possono anche essere dannosi per l'organismo e portare al verificarsi dei sintomi neurologici.

## Avvertenze

Il mancato rispetto delle raccomandazioni contenute in questo manuale potrebbe essere pericoloso per la vita e la salute o causare un malfunzionamento del dispositivo.

Il produttore del dispositivo, Fibar Group S.A. non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un uso non conforme al manuale.

Il rischio di malfunzionamento del dispositivo a causa di manipolazione.

Il dispositivo deve essere montato sotto il livello del soffitto.

Il dispositivo non deve essere installato in bagno, in prossimità di fonti di calore, alla portata dei bambini, separato da potenziali fonti di monossido di carbonio o nel punto di esposizione alla luce solare diretta.

Il dispositivo non sostituisce un sistema di ventilazione corretto.

Non verniciare il dispositivo.

Il dispositivo deve essere pulito con un panno o tessuto umido.

Sostituire il dispositivo prima della data di scadenza indicata sull'alloggiamento in caso di rilevazione di un errore del sensore.

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

**ATTENZIONE:** pericolo di esplosione se le batterie vengono sostituite con altre di tipo errato. Smaltire le batterie usate come indicato nelle istruzioni.

### **Luogo di installazione (pagina 4)**

Installare il dispositivo su una parete, almeno 30 centimetri dall'angolo. Altezza consigliata dipende dal tipo di locale e dall'altezza a cui solitamente è posizionata la testa.

### **Installazione (Pagina 6/7)**

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario (Fig. 1).
2. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento (Fig. 2).
3. Rimuovere la protezione della pila (Fig. 3).
4. L'alimentazione corretta sarà confermata da un segnale acustico (Fig. 4).
5. Installare il coperchio dell'alloggiamento (Fig. 5).
6. Applicare il dispositivo al coperchio installato sulla parete del (Fig. 6).
7. Ruotare il dispositivo secondo il senso orario per fissarlo (Fig. 7).

<b>COSA SENTE</b>	<b>COSA VEDE</b>	<b>COSA SIGNIFICA</b>	<b>COSA FARE</b>
<b>4 x SEGNALE ogni 5s</b>	<b>4 x LUCE ROSSA ogni 5s</b>	<b>RILEVATO IL LIVELLO DI MONOSSIDO DI CARBONIO CHE POTREBBE ESSERE MORTALE!</b>	<b>1. Aprire le finestre 2. USCIRE FUORI! 3. Contattare i servizi di emergenza</b>
1 x SEGNALE	1 x LUCE GIALLA ogni 30s	Il livello di pile è basso	Sostituire la pila
1 x SEGNALE ogni 30s	—	ERRORE DEL SENSORE, Monossido di carbonio non e' rilevato	Azzerare o sostituire il dispositivo
2 x SEGNALE	2 x LUCE TURCHESE ogni 30s	Fine della vita del sensore	Azzerare o sostituire il dispositivo
3 x SEGNALE ogni 30s	1 x LUCE BLU ogni 30s	Allarme della temperatura elevata	Rischio di incendio
1 x SEGNALE	1 x LUCE BIANCA	Allarme di manipolazione	Controllare l'alloggiamento
—	1 x FLASH VERDE dopo aver premuto il pulsante	L'accessorio è alimentato	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH VERDE all'accensione	Incluso nella rete Z-Wave	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH ROSSO all'accensione	Non incluso nella rete Z-Wave	—
1 x SEGNALE	1 x FLASH ROSA	Z-Wave non rilevata	Controllare Z-Wave
—	LUCI LAMPEGGIANTI DI TURCHESE	Aggiornamento del software	Attendere il completamento

## Test

**Attenzione! L'allarme è molto forte! Solo la prima sequenza è più bassa.**

1. Premere e tenere premuto il pulsante.
2. Il sensore LED lampeggerà di bianco e verrà emesso un segnale acustico.
3. Rilasciare il tasto dopo aver sentito la prima sequenza dell'allarme.
4. Allontanarsi dal dispositivo per evitare danni all'udito.

## Sostituzione della pila (pagina 5)

1. Rimuovere il dispositivo dalla parete ruotandolo in senso antiorario.
2. Tirare la striscia di carta per rimuovere la pila esaurita.
3. Premere e tenere premuto il tasto per almeno un secondo.
4. Inserire la pila nuova CR123A facendo attenzione alla polarità corretta.
5. Fissare il dispositivo applicandolo alla parete e ruotando in senso orario ed eseguire l'auto-test.

Utilizzare solo il tipo di pila specificato nelle istruzioni facendo attenzione alla polarità corretta!

## Procedure di Z-Wave

### Inclusione nella rete

1. Collocare l'apparecchio vicino al controllore Z-Wave.
2. Mettere in funzione la modalità di inclusione mediante il controllore Z-Wave.
3. Premere rapidamente il tasto sull'alloggiamento per tre volte.
4. Attendere fino all'inclusione del dispositivo nel sistema.
5. Installare il dispositivo nel punto di destinazione.

### Reset

1. Premere e tenere premuto il pulsante.
2. Quando il LED si illuminerà di bianco, rilasciare il pulsante.
3. Premere nuovamente il tasto, quando la spia LED si accende di colore giallo.
4. Dopo alcuni secondi, il dispositivo sarà azzerato, il che sarà confermato dal colore rosso della spia LED.

## Dati tecnici

Tipo di pila:	3V, CR123A (inclusa)	Frequenza radio:	868.0–868.6 MHz (EU)
Durata della pila:	3 anni con le impostazioni predefinite (testato con Panasonic Industrial Lithium)		869.7–870.0 MHz (EU)
Durata di esercizio in condizioni tipiche:	8 anni		915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Temperatura di funzionamento:	0-50°C (32-122°F)	Protocollo radio:	Z-Wave
Umidità ammissibile:	10-95% RH senza condensa	Potenza trasmissione:	-5 dBm (EU)
Precisione di misurazione:	±10ppm / ±5%	Dimensioni (d x a):	65 x 28 mm
Tempo di reazione dell'allarme utilizzando le impostazioni predefinite:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min	Conformità alle norme UE:	EN 50291-1:2010

## Dichiarazione di conformità

Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Conformità alla direttiva WEEE:

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o buttati via con rifiuti domestici. Fornire l'apparecchio fuori uso ad un punto di riciclaggio designato è di responsabilità dell'utente.



## Condizioni di garanzia

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i.v. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (in seguito: „Produttore”) concede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo”) è privo di difetti di materiali o di lavorazione.

2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:

- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,

- 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente “Cliente”).

3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.

4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.

5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.

6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo

<https://www.fibaro.com/support/>.

7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG”). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.

9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo è stato messo a disposizione dell'ASG.

10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.

11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.

12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:



- accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,
- messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,
- determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,
- documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.

13. La garanzia di qualità non copre:

- danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);
- danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti impreveduti, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;
- danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;
- danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;
- danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;
- danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;
- danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;
- danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;
- danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;
- difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento difettoso.

14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.

15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.

16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

## Beschrijving

**FIBARO CO Sensor** is een ultra lichte, compacte en op batterijspanning werkende carbon monoxide detector, ontworpen om gemonteerd te worden op een muur. De hoge gevoeligheid maakt het mogelijk om de aanwezigheid van carbon monoxide (CO) gas in een vroeg stadium te detecteren en zo vergiftiging te voorkomen. Een alarm wordt gegeven door de ingebouwde sirene, een knipperende LED en het verzenden van Z-Wave commando's in het netwerk. Het apparaat is tevens uitgerust met een temperatuur sensor.

## Algemene carbon monoxide informatie

Carbon monoxide (CO) is een kleurloos, reukloos en smaakloos giftig gas met fatale gevolgen bij inademing. CO ontstaat wanneer er vloeibare, vaste of vluchtige brandstoffen worden verbrandt.

## Symptomen van carbon monoxide vergiftiging

De symptomen van carbon monoxide vergiftiging kunnen gemakkelijk worden verward met griep: hoofdpijn, duizeligheid en verwarring. Het inhaleren van carbon monoxide geeft deze klachten ook bij gezonde mensen. Slapeloosheid, problemen met zicht, oorsuizen, jeukende armen en benen, onregelmatig ademen, extreme vermoeidheid en verwarring zijn tevens herkenbare symptomen. Bij inhaleren van extreme hoeveelheden zal het bewustzijn worden verloren met grote kans op overlijden.

Sommige factoren zoals: blootstelling aan een hoge concentratie (niet schadelijke) gassen, silicone verstuivers, waterstof damp, organische verstuivers, contact met water, stof, olie, mist of zuren. Kunnen de betrouwbaarheid van het apparaat beïnvloeden.

Het apparaat beschermt niet tegen een lange termijn blootstelling van lage hoeveelheden carbon monoxide, welke ook het zenuwstelsel aan kunnen tasten.

## Waarschuwingen

Het nalaten van de aanbevelingen in deze handleiding kan een levensbedreigend risico veroorzaken of resulteren in een defect apparaat.

De fabrikant zal geen aansprakelijkheid aanvaarden worden voor verlies of schade voortvloeiend uit het niet volgen van de instructies in de handleidingen.

Aanpassingen aan het apparaat kunnen resulteren in een storing.

Het apparaat moet beneden het plafond geplaatst worden.

Het apparaat mag nooit geplaatst worden: in een badkamer, naast een hittebron, binnen het directe bereik van kinderen, in direct zonlicht of op plaatsen waar eventueel aanwezig carbon monoxide gas het apparaat niet kan bereiken.

Het apparaat is geen vervanging voor ventilatie en afvoersystemen.

Verf het apparaat niet.

Het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek of tissue.

Vervang het apparaat voor de aangegeven datum op de voorkant of wanneer een sensor fout is geconstateerd.

Het product is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

PAS OP: explosiegevaar als u de batterij vervangt door een batterij van een onjuist type. Volg de instructies voor het verwijderen van verbruikte batterijen.

## Plaats voor montage (pagina 4)

Plaats het apparaat op een muur, minimaal 30 cm uit de hoek. De aanbevolen montagehoogte is afhankelijk van het gebruik van de kamer waarbij de melder op gezichtshoogte geplaatst dient te worden.

## Installatie (pagina 6/7)

1. Draai de deksel tegen de klok in (Fig. 1).
2. Verwijder de deksel (Fig. 2).
3. Verwijder de papieren strip tussen de batterij (Fig. 3).
4. Het apparaat zal de activatie bevestigen door een korte piep te geven (Fig. 4).
5. Monteer de deksel op een wand (Fig. 5).
6. Bevestig het apparaat op de deksel (Fig. 6).
7. Draai het apparaat met de klok mee (Fig. 7).

WAT HOOR JE	WAT ZIE JE	WAT BETEKEND HET	WAT TE DOEN
4 x PIEP elke 5sec	4 x KNIPPERENDE RODE LED elke 5sec	GEDETECTEERDE AANWEZIGHEID VAN CARBON MO- NOXIDE MET DODE- LIJKE WAARDE!	1. Open de ramen 2. GA ONMID- DELLIJK NAAR FRISSE LUCHT! 3. Contacteer hulpdienst
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE GELE LED elke 30sec	Lege batterij status	Verwijder batterij
1 x PIEP elke 30sec	—	SENSOR FOUT, er wordt geen CO gedetecteerd	Reset het apparaat, vervang indien sensor fout
2 x PIEP	2 x KNIPPERENDE CYAAN LED elke 30sec	Einde van de levensduur	Vervang het apparaat
3 x PIEP elke 30sec	1 x KNIPPERENDE BLAUW LED elke 30sec	Hitte alarm	Brandgevaar
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE WITTE LED	Sabotage alarm	Controleer behuizing
—	1 x KNIPPERENDE GROENE LED na indrukken knop	Apparaat ingeschakeld	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE GROENE LED	Toegevoegd aan Z-Wave netwerk	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE RODE LED	Niet toegevoegd aan Z-Wave netwerk	—
1 x PIEP	1 x KNIPPERENDE MAGENTA LED	Buiten bereik van Z-Wave netwerk	Controleer Z-Wave netwerk
—	KNIPPERENDE CYAAN LED	Firmware update	Wacht tot dit afgerond is

## Testen

**Opgelet! Het alarmsignaal is erg luid. Alleen de eerste alarm melding is minder luid.**

1. Druk de knop in en houd deze ingedrukt.
2. Je hoort een korte pieptoon en de LED kleurt wit -hou de knop ingedrukt.
3. Laat de knop los wanneer je de eerste alarm melding hoort.
4. Hou het apparaat op afstand om het gehoor te beschermen.

## Batterij verwisselen (pagina 5)

1. Draai het apparaat tegen de klok in en verwijder het van de deksel.
2. Trek aan de papieren strip om de batterij te verwijderen
3. Druk op de knop en hou deze minimaal 1 seconde ingedrukt.
4. Plaats een nieuwe CR123A batterij en let op de juiste plaatsing zoals afgebeeld.
5. Plaats het apparaat op de deksel en draai het met de klok mee vast.

Gebruik alleen het voorgeschreven batterij type en let op de juiste plaatsing!

## Z-Wave procedures

### Toevoegen aan het netwerk

1. Plaats het apparaat in de directe omgeving van de Z-Wave controller.
2. Plaats de Z-wave controller in de koppel modus.
3. Druk driemaal snel (binnen 1 sec) op de knop.
4. Wacht tot het apparaat wordt opgenomen in het Z-Wave netwerk.
5. Monteer het apparaat in de gewenste ruimte.

### Reset

1. Druk de knop in en houd deze ingedrukt.
2. Laat de knop los als de LED wit kleurt.
3. Druk nogmaals op de knop als de LED geel kleurt.
4. Na een paar seconden zal het apparaat worden gereset (bevestigd door een Rode blink).

## Technische data

Batterij type:	3V, CR123A (inclusief)	Alarm reactie tijd met standaard instellingen:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batterij levensduur:	3 jaar met standaard instellingen (getest met Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrequentie:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Levensduur onder typische omstandigheden:	8 jaar	Radio protocol:	Z-Wave
Bedrijf temperatuur:	0-50°C (32-122°F)	Zendvermogen:	-5 dBm (EU)
Bedrijf luchtvochtigheid:	10-95%RH zonder condens	Afmetingen (d x h):	65 x 28 mm
Meet nauwkeurigheid:	±10ppm / ±5%	Conform EU richtlijnen:	EN 50291-1:2010

## Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## WEEE Richtlijn Overeenstemming

Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huisvuil afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.



## **Garantievoorwaarden**

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Wysogotowo ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, in het Register van de Nationale Hof via de Rechtbank voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer:301595664, BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664, maatschappelijk kapitaal: 1.182.100 PLN , volledig betaald, andere contactgegevens op: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hierna "fabrikant" genoemd ) garandeert dat het geleverde apparaat/ inrichting ( verder "inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.

2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onverenigbaar is met de specificatie, en dat na de tijd van:

- 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant,

- 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is ( de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").

3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.

4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inrichting door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.

5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.

6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op <https://www.fibaro.com/support/>

7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorised Garantieservice ("ASG"). De klant moet met de service contact opnemen en de inrichting naar de ASG leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geld van de aanvraagnummer (RMA).

9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.

10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn aankoop bevestigen.

11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een onterechte klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten belaten in verband met de uitleg van de zaak.

## 12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:

- de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing,
- de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,
- de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,
- garantiedocument ongeldig is en bij het ontbreken van bewijs van aankoop.

## 13. Garantie geldt niet voor:

- mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doorsnijding, afvegen van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing);
- schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorziene ongevallen, diefstal, waterschade, vloeistoffen, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;
- schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens virusaanval, of de software-update niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;
- schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;
- schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevriezen) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing bepaald;
- schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen;
- schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;
- schade als gevolg van de verwaarloosing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;
- schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste voor bepaald model onderdelen en materialen, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;
- defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.

14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke tijdstip.

15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet en schort de rechten van de klant op de garantie op.

16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgsschade of bestraffende schade, of morele schade, ook niet voor schaden daaronder ook voor de gederfde winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.



## Beskrivning

**FIBARO CO Sensor** är en ultralätt, kompakt, batteridriven kolmonoxid-detektor, designad att monteras på vägg. Dess höga känslighet gör det möjligt att upptäcka närvaron av kolmonoxid- (CO)gasen i ett tidigt skede för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Larmet signaleras med en inbyggd siren, blinkade LED-lampor samt genom att skicka kommandon till Z-Wave-nätverksenheter. Dessutom är enheten utrustad med en temperatursensor.

## Generell kolmonoxid-information

Kolmonoxid (CO) är en färglös, luktfri och smaklös giftgas som kan vara dödlig vid inandning. Den bildas när flytande-, fast- eller gasbränsle brinner.

## Symptom på kolmonoxidförgiftning

De tidiga symtomen på kolmonoxidförgiftning kan förväxlas med influensaliknande symptom: huvudvärk, yrsel och illamående. Att andas kolmonoxid orsakar dessa symptom även hos friska människor. Det kan också orsaka sömnhet, synproblem (inklusive suddig syn), tjutande öron, värkande armar och ben, oregelbunden andning, trötthet och förvirring. Vid mycket höga nivåer orsakar det medvetlöshet och död.

Vissa externa faktorer t.ex. exponering för hög koncentration av basiska (icke-sura) gaser, vätesulfid svavelsyrgas, organiska ångor samt kontakt med vatten, damm- och oljedimma eller duggkondensation kan påverka tillförlitligheten hos enheten.

Denna enhet kan inte skydda mot långvarig exponering för låga halter av kolmonoxid som också kan leda till neurologiska sjukdomar.

## Varningar

Att inte följa rekommendationer definierade i den här manualen kan medföra risk för liv, hälsa eller resultera i funktionsfel på enheten.

Tillverkaren, Fibar Group S.A, hålls inte ansvarig för förluster eller skador som uppstår på grund av att instruktioner i manualen inte har följts.

Risk för funktionsfel som resultat av manipulering av enheten.

Enheten ska installeras under taknivå.

Enheten bör inte installeras: i våtrum, i närhet av en värmekälla, inom räckhåll för barn, hindrad från möjliga kolmonoxidkällor eller i direkt solljus.

Enheten ersätter inte lämpliga ventilations- och utblåssystem.

Måla inte på enheten.

Enheten bör rengöras med en lätt fuktad trasa eller fuktig näsduk.

Ersätt enheten innan angivet datum på framsidan av enheten alt. vid fel på enheten.

Detta är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

**WARNING:** Explosionsrisk om batteriet ersätts av en felaktig typ. Kassera begagnade batterier enligt dess instruktioner.

## Installationsanvisning (sida 4)

Sätt upp enheten på väggen, minst 30 cm från ett hörn.

Rekommenderad höjd vid installation beror på utrymmets syfte samt den huvudhöjd där människor vistas.

## Installation (sida 6/7)

1. Vrid locket moturs (Fig. 1)
2. Ta av locket (Fig. 2)
3. Ta bort pappersremsan som skyddar batteriet (Fig. 3)
4. Korrekt strömförsörjning bekräftas med ett kort pip (Fig. 4).
5. Montera locket på en vägg (Fig. 5).
6. Sätt fast enheten på locket (Fig. Fig. 6).
7. Vrid enheten medurs för att fästa (bild 7).

VAD DU HÖR	VAD DU SER	VAD DU MENAR	VAD DU GÖR
<b>4 x PIP varje 5s</b>	<b>4 x RÖD BLINKNING varje 5s</b>	<b>UPPTÄCKT NÄRVA- RO AV KOLMONOX- ID SOM KAN DÖDA DIG!</b>	<b>1. Öppna fönstren 2. FÖRSE DIG MED FRISK LUFT! 3. Kontakta räddningstjänst</b>
1 x PIP	1 x GUL BLINKNING varje 30s	Låg batterinivå	Byt batteriet
1 x PIP varje 30s	—	Sensorfel, detekterar inte kolmonoxid	Återställ enhet, ersätt om det inte ger någon effekt
2 x PIP	2 x TURKOS BLINKNING varje 30s	Slut på livslängden	Återställ enhet, ersätt om det inte ger någon effekt
3 x PIP varje 30s	1 x BLÅ BLINKNING varje 30s	Värmealarm	Uppmärksamma ev. brand
1 x PIP	1 x VIT BLINKNING	Manipuleringslarm	Kontrollera enheten
—	1 x GRÖN BLINKNING efter knapptryckning	Enhet strömsatt	—
1 x PIP	1 x GRÖN BLINKNING efter strömförsörjning	Tillagd i Z-Wave nätverket	—
1 x PIP	1 x RÖD BLINKNING efter strömförsörjning	Inte tillagd i Z-Wave	—
1 x PIP	1 x LILA BLINKNING	Utom räckhåll för Z-wave nätverket	Kontrollera Z-Wave
—	TURKOS BLINKNING	Firmware uppdatering	Vänta på slutfö- randet

## Testar

### **Varning! Larmet är väldigt högt! Endast den första larmsekvensen är tystare.**

1. Tryck och håll knappen intryckt.
2. LED-indikatorn lyser vit och du hör en kort pipning - fortsätt håll intryckt.
3. Släpp knappen när du hör den första larmsignalen.
4. Flytta dig bort från enheten för att skydda din hörsel.

### **Byte av batteri (sida 5)**

1. Ta bort enheten från locket genom att vrida den moturs.
2. Dra i pappersremsan för att ta ut batteriet.
3. Tryck och håll knappen intryckt i minst en sekund.
4. Sätt i ett nytt CR123A-batteri och observera var polerna ska riktas, detta visas inuti.
5. Sätt dit enheten på locket genom att vrida den medsols och utför testet.

Använd endast den typ av batteri som anges i denna manual och sätt polerna rätt!

## **Z-Wave procedurer**

### **Lägga till i nätverket**

1. Placera enheten inom räckhåll för Z-Wave kontrollern.
2. Ställ in Z-Wave kontrollern i inkluderingsläge.
3. Tryck snabbt tre gånger på knappen som finns på höljet.
4. Vänta på att enheten läggs till i systemet.
5. Installera enheten på önskad plats.

### **Återställ**

1. Tryck och håll ner knappen.
2. Släpp knappen när LED indikatorn lyser vitt.
3. Tryck på knappen när LED indikatorn lyser gult.
4. Efter några sekunder återställs enheten (bekräftas med ett rött ljus).

**Teknisk data**

Batterityp:	3V, CR123A (ingår)	Larmresponstider med standardinställningar:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batteritid:	3 år med standardinställningar (testad med Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrekvens:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Livslängd under typiska förhållanden:	8 år	Radioprotokoll:	Z-Wave
Driftstemperatur:	0-50°C (32-122°F)	Sändningseffekt:	-5 dBm (EU)
Driftsfuktighet:	10-95% RH utan kondensation	Dimensioner (h x b):	65 x 28 mm
Mätnoggrannhet:	±10ppm / ±5%	Överensstämmelse med EU-direktiv:	EN 50291-1:2010

**Försäkran om överensstämmelse**

Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU, 2015/863. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**Överensstämmelse med WEEE-direktivet:**

Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



**Garantivillkor**

1. FIBAR GROUP S.A. med säte i Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, registrerat i företagsregistret inom det nationella domstolsregister som förs av tingsrätten Poznań-Nowe Miasto och Wilda i Poznań, avdelning VIII för ekonomiska angelägenheter i det nationella domstolsregistret, KRS-nummer: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktiekapital 1 182 100 zloty som är inbetalt i sin helhet, andra kontaktuppgifter finns på: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nedan kallat "Tillverkaren"), garanterar att den sålda anordningen ("anordningen") är fri från material- och tillverkningsfel.

2. Tillverkaren är ansvarig för felaktig funktion av anordningen på grund av fysiska defekter på anordningen som gör att anordningens funktion inte överensstämmer med tillverkarens specifikationer under:

- 24 månader från inköpsdatum av konsumenten,

- 12 månader från inköpsdatum av företagskunden (konsumenten och företagskunden är nedan kallade tillsammans "Kunden").

3. Tillverkaren åtar sig att kostnadsfritt åtgärda fel som upptäcks under garantitiden genom reparation eller utbyte (efter Tillverkarens eget gottfinnande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning. Tillverkaren återbetalar inte den inköpta anordningen.

4. I särskilda situationer kan Tillverkaren byta ut anordningen mot en annan anordning med de mest likartade tekniska parametrar.

5. Endast den som har en giltig garantihandling kan göra gällande garantianspråk.

6. Tillverkaren rekommenderar att kontakta vår tekniska support via telefon eller internet på följande adress: <https://www.fibaro.com/support/> innan du anmäler din reklamation.

7. För att göra en reklamation ska Kunden kontakta Tillverkaren via den e-postadress som anges på <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Efter att Kunden gjort sin reklimationsanmälan på rätt sätt får Kunden kontaktuppgifter till en auktoriserad garantiverkstad ("ASG"). Kunden ska kontakta och leverera anordningen till AGS. Efter att anordningen tagits emot informerar Tillverkaren Kunden om ett returnummer (s.k. RMA-nummer).

9. Fel ska åtgärdas inom 30 dagar från det datum då anordningen levereras till ASG. Garantitiden kommer att förlängas med den tid under vilken anordningen är tillgänglig för ASG.

10. Den reklamerade anordningen ska göras tillgänglig av Kunden tillsammans med komplett standardutrustning och handlingar som styrker köpet.

11. Transportkostnader för den reklamerade produkten i Republiken Polen ska täckas av Tillverkaren. Vid transport av anordningen från andra länder ska transportkostnader täckas av Kunden. Vid en omotiverad reklimationsanmälan har ASG rätt att debitera Kunden för de kostnader som uppstår i samband med utredningen av ärendet.

12. ASG vägrar att godkänna reklamationen om:

- anordningen har använts för andra användningsområden än de avsedda och i strid mot bruksanvisningen,
- Kunden har levererat en ofullständig anordning utan tillbehör, utan märkskylt,
- en annan orsak till felet än material- eller tillverkningsfel på anordningen har konstaterats,
- garantihandlingen är ogiltig och inköpsbeviset saknas.

### 13. Kvalitetsgarantin täcker inte:

- mekaniska skador (sprickor, bräckage, snitt, nötning, fysiska deformationer orsakade av slag, stöt, fallande föremål eller användning av anordningen för annat ändamål än det avsedda som anges i bruksanvisningen);
- skador till följd av yttre orsaker, t.ex. översvämning, storm, brand, blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävning, krig, social oro, force majeure, oförutsedda olyckshändelser, stöld, vätskespill, batteriläckage, väderförhållanden; solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftförorening;
- skador som orsakats av felaktig programvara, till följd av en datavirusattack eller bristande uppdatering av programvaran enligt anvisningarna från Tillverkaren;
- skador till följd av överspänningar i kraftnätet eller/och telekommunikationsnätet eller anslutning till elnätet på ett sätt som strider mot bruksanvisningen eller på grund av anslutning av andra produkter som inte rekommenderas för anslutning av Tillverkaren;
- skador som orsakats av användning eller lagring av anordningen under ytterst ogynnsamma förhållanden, dvs. hög fuktighet, damm, för låg (frost) eller för hög omgivningstemperatur. Specifika användningsförhållanden för anordningen beskrivs i bruksanvisningen;
- skador till följd av användning av tillbehör som inte rekommenderas av Tillverkaren;
- skador som orsakats av felaktig elinstallation hos Användaren, inbegripet användning av felaktiga säkringar;
- skador till följd av Kundens underlåtenhet att utföra underhåll och service enligt bruksanvisningen;
- skador till följd av användning av icke original reservdelar och utrustning som inte är avsedda för modellen, obehöriga reparationer och ändringar;
- fel orsakade genom fortsatt användning av defekt anordning eller utrustning.

14. Garantin täcker inte naturligt slitage av anordningens komponenter och andra delar med en viss bestämd användningstid som anges i bruksanvisningen och den tekniska dokumentationen.

15. Garantin för anordningen varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som följer av ansvarsförbindelsen.

16. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom som orsakats av den felaktiga anordningen. Tillverkaren är inte ansvarig för indirekta, oavsiktliga, särskilda förluster, följdförluster eller för sveda och värk eller för skador, inklusive bland annat för uteblivna vinster, besparingar, data, uteblivna förmåner, anspråk från tredje part och andra skador som uppkommit till följd av eller i samband med användningen av anordningen.

## Beskrivelse

**FIBARO CO Sensor** er en ultra lett, kompakt, batteridrevet karbonmonoksid detektor, designet for å henge på vegg. Den høye sensitiviteten til sensoren gjør det mulig å oppdage karbonmonoksid gass på et tidelig stadie, slik at en kan unngå karbonmonoksid forgiftning. Alarm indikeres via den innebygde sirenen, blinkende LED og ved å sende kommandoer til Z-wave nettverk enheter. I tillegg er enheten utstyrt med temperature sensor.

## Generell karbonmonokside informasjon

Karbonmonoksid (CO) er en fargeløs, luktfri og smaksløs giftig gass som kan være fatal hvis inhalert. Den CO-gass som produseres i løpet av ufullstendig forbrenning.

## Symptomer på karbonmonoksid forgiftning

De tidlige symptomene på karbonmonoksid forgiftning kan bli forvekslet med influensa lignende symptomer som hodepine, svimmelhet og kvalme. Ved å puste inn karbonmonoksid gass vil selv friske personer få disse symptomene. Gassen kan også forårsake søvnighet, syns forstyrrelser (inkl. sløret syn), ringing i ørene, verkende armer og bein, uregelmessig pust, utmattelse og forvirring. Ved veldig høye konsentrasjoner forårsaker den bevisløshet og død.

Noen eksterne faktorer, f.eks. eksponering av for høy konsentrasjon av basiske (ikke sure) gasser, silikondamp, hydrogensulfid eller svovelsyre, organiske damper, kontakt med vann, støv og oljetåke, eller duggkondensasjon kan påvirke påliteligheten til enheten.

Denne enheten kan ikke beskytte mot langvarig eksponering for lave nivåer av karbonmonoksid som også kan føre til nevrologiske symptomer.



## Advasler

Unnlatelse av å følge anbefalinger som er inkludert i denne håndboken, kan føre til livs- og helseisisiko eller føre til feil i enheten.

Produsenten, Fibar Group S.A., vil ikke holdes ansvarlig for tap eller skade som følge av ikke å følge instruksjonene i håndbøkene.

Fare for funksjonsfeil som følge av manipulering med enheten.

Enheden skal installeres under taknivået.

Enheden skal ikke installeres: på bad, ved siden av varmekilder, innenfor rekkevidde av barn, hindret fra mulige karbonmonoksidkilder, i direkte sollys.

Enheden er ikke en erstatning for passende ventilasjons- og eksosanlegg.

Ikke mal enheten.

Enheden skal rengjøres med en litt fuktig klut eller fuktet vev.

Bytt ut enheten før dato på forsiden, eller hvis det oppdages en sensorfeil.

Dette produktet er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr!

ADVARSEL: Det foreligger eksplosjonsfare hvis batteriet byttes ut med feil type.

Brukte batterier skal kastes i samsvar med instruksjonene.

## Installasjonssted (side 4)

Installer enheten på veggen, minst 30 cm fra hjørnet. Anbefalt installasjonshøyde er avhengig av formålet med rommet og høyden som hodet normalt vil være.

## Installasjon (side 6/7)

1. Vri dekslet mot urviseren (Fig 1).
2. Ta av dekselet (Fig. 2).
3. Fjern papirstripen som beskytter batteriet (Fig. 3).
4. Riktig oppstart vil bli bekreftet med kort pip (Fig 4).
5. Monter dekselet på en vegg (Fig. 5).
6. Fest enheten til dekselet (Fig. 6).
7. Vri enheten med klokken for å lukke (Fig. 7).

HVA DU HØRER	DET DU SER	HVA DET BETYR	HVA Å GJØRE
<b>4 x PIP hvert 5s</b>	<b>4 x RØDE BLINK hvert 5s</b>	<b>OPPDAGET FOREKOMST AV KARBONMON- OKSID SOM KAN DREPE DEG!</b>	<b>1. Åpne vinduer 2. GÅ UT I FRISK LUFT! 3. Kontakt bered- skapstjenester</b>
1 x PIP	1 x GUL BLINK hvert 30s	Lavt batterinivå	Bytt batteri
1 x PIP hvert 30s	—	Sensorfeil, detekterer ikke karbonmonoksid	Tilbakestill enhet, erstatt hvis ingen effekt
2 x PIP	2 x CYAN BLINK hvert 30s	Slutt på levetid	Tilbakestill enhet, erstatt hvis ingen effekt
3 x PIP hvert 30s	1 x BLÅ BLINK hvert 30s	Varmealarm	Vær forsiktig med brann
1 x PIP	1 x HVIT BLINK	Tamper alarm	Sjekk enhetens kabinett
—	1 x GRØNT BLINK etter at du trykker på knappen	Enhet drevet	—
1 x PIP	1 x GRØNT BLINK etter oppstart	Lagt til Z-Wave	—
1 x PIP	1 x RØD BLINK etter oppstart	Ikke lagt til Z-Wave	—
1 x PIP	1 x MAGENTA BLINK	Utenfor rekkevidde	Sjekk Z-Wave
—	CYAN BLINKING	Firmware oppdatering	Vent til ferdigstillelse

## Testing

**OBS! Alarmen er veldig høy! Bare den første alarmsekvensen er roligere.**

1. Trykk og hold inne knappen.
2. LED-indikatoren lyser hvit og du vil høre et kort pip - hold inne.
3. Slipp knappen når du hører den første alarmsekvensen.
4. Flytt deg bort fra enheten for å beskytte din hørsel.

## Batteriutskifting (side 5)

1. Fjern enheten fra dekselet ved å skru den mot urviseren.
  2. Trekk i papirstrimlen for å ta ut batteriet.
  3. Trykk og hold inne knappen i minst ett sekund.
  4. Sett inn et nytt CR123A-batteri som observerer polariteten som er vist på innsiden.
  5. Fest enheten til dekselet ved å skru den med klokken og utfør testen.
- Bruk bare batteriet som er spesifisert i denne håndboken, hold riktig polaritet!

## Z-Wave prosedyrer

### Legge til i nettverket

1. Plasser enheten i direkte rekkevidde av Z-Wave-kontrolleren.
2. Sett hoved Z-Wave-kontrolleren i inkluderingsmodus.
3. Hurtig, trippel klikk på knappen på enhetens kabinet.
4. Vent til enheten blir lagt inn i systemet.
5. Installer enheten på ønsket sted.

### Tilbakestill

1. Trykk og hold inne knappen.
2. Slipp knappen når LED-indikatoren lyser hvit.
3. Klikk på knappen når LED-indikatoren lyser gult.
4. Etter noen sekunder blir enheten tilbakestilt (bekreftet med rød LED-indikator).

## Tekniske data

Batteritype:	3V, CR123A (inkludert)	Alarmrespons ganger på stan- dardinnstillinger:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Batteritid:	3 år på standardinnstillin- ger (testet med Panasonic Industrial Lithium)	Radiofrekvens:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Levetid under typiske forhold:	8 år	Radio protokoll:	Z-Wave
Driftstempe- ratur:	0-50°C (32-122°F)	Sendingsstyrke:	-5 dBm (EU)
Driftsfugtighet:	10-95% RH uten kon- densering	Dimensjoner (d x h):	65 x 28 mm
Målingsnøyak- tighet:	±10ppm / ±5%	Overholdelse av EU-direktiver:	EN 50291-1:2010

## Samsvarserklæring

Fibar Group S.A. erklærer herved at dette apparatet er i samsvar med EU-direktivet 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863. Fullstendig tekst for EU-samsvarserklæringen finnes på: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Overholdelse av WEEE-direktivet

Enhet merket med dette symbolet skal ikke kastes med annet husholdningsavfall. Det skal overleveres til gjeldende innsamlingssted for gjenvinning av avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.



## Garantivilkår

1. FIBAR GROUP S.A. med forretningskontor i Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, innført i foretaksregisteret ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser ført av Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu [Poznań-Nowe Miasto i Wilda Tingrett i Poznań] , VIII Wydział Gospodarczy KRS [8. Næringsavdeling ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser] med nummer: 553265, skattnummer NIP 7811858097, foretaksnummer REGON: 301595664, aksjekapital 1.182.100 PLN, innbetalt i sin helhet, øvrige kontakt data er tilgjengelig på: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (heretter kalt: "Produsent") garanterer at enheten som selges ("Enheten") er fri for defekter i materiale eller utførelse.

2. Produsenten er ansvarlig for feilfunksjon av Enheten på grunn av fysiske defekter som finnes i Enheten og forårsaker dens drift som ikke er i samsvar med Produsentens spesifikasjoner i følgende perioder:

- 24 måneder fra dato for kjøp av forbruker,

- 12 måneder fra dato for kjøp av bedriftskunde (forbruker og bedriftskunde blir heretter kalt sammen som "Kunden").

3. Produsenten er forpliktet til å fjerne gratis defekter avdekket i garantiperioden ved reparasjon eller bytting (etter Produsentens skjønn) av defekte elementer i Enheten med nye eller regenererte deler. Produsenten forbeholder seg rett til å bytte hele Enheten med ny eller regenerert. Produsenten gir ikke pengene tilbake for den kjøpte enheten.

4. I særlige tilfeller kan produsenten bytte Enheten med en annen med tilsvarende tekniske parametere.

5. Kun innehaver av et gyldig garantidokument kan melde krav i garantien .

6. Før Kunden sender klagen, bør han eller hun benytte teknisk støtte gjennom telefon eller online på <https://www.fibaro.com/support/>.

7. For å melde klagen, bør Kunden kontakte Produsenten gjennom e-post oppgitt på <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Etter riktig melding av garantikrav skal Kunden motta kontaktdata til Autorisert Garantiservice ("ASG"). Kunden skal kontakte og levere Enheten til ASG. Etter at Produsenten har mottatt Enheten, skal han informere Kunden om meldingsnummer (RMA).

9. Feil skal fjernes i løpet av 30 dager, regnet fra tidspunktet for levering av Enheten til ASG. Garantiperioden blir forlenget med tiden Enheten var tilgjengelig for ASG.

10. Enheten som er påklaget skal gjøres tilgjengelig av Kunden med komplett standard utstyr og dokumenter som bekrefter kjøp av denne.

11. Transportkostnader av den påklagede Enheten i Polen vil bli dekket av Produsenten. I tilfelle av transport av Enheten fra andre land, skal transportkostnader dekkes av kunden. I tilfelle av en uberettiget klage, har ASG rett til å belaste Kunden med kostnader knyttet til forklaring av saken.

12. ASG nekter å godkjenne klagen dersom:

- Enheten finnes å ha blitt misbrukt og bruksanvisninger,

- Kunden leverer Enheten som er ufullstendig, uten tilbehør, uten navneskilt,
- årsak til feilen er annet enn material- eller produksjonsfeil i Enheten,
- garantidokumentet er ugyldig og kjøpebevis mangler.

### 13. Kvalitetsgaranti dekker ikke:

- mekaniske skader (sprekker, frakturer, kutt, skrubbsår, fysiske deformasjoner forårsaket av støt, fall eller slag av annen gjenstand på Enheten eller feil bruk av Enheten som ikke er i samsvar med bruksanvisningen);
- skader som følger av ytre årsaker, slik som f.eks.. flom, storm, brann, lyn, naturkatastrofer, jord-skjelv, krig, sosiale uroligheter, kraft majeure, uforutsette ulykker, tyveri, vannskader, batterilekasje, værforhold; virkning av sollys, sand, fukt, høy eller lav temperatur, luftforurensning;
- skader forårsaket av feil programvare, på grunn av virus angrep, eller mangel på bruk av programvareoppdateringen som er anbefalt av Produsenten;
- skader som følger av: støt i strømmettet og/eller telekommunikasjonsnett eller på grunn av kobling til nett på en måte som er uforenlig med bruksanvisningen, eller på grunn av tilkoping av andre produkter som er ikke anbefalt av Produsenten;
- skader forårsaket av arbeid eller lagring av Enheten i ekstremt ugunstige forhold, dvs. høy fuktighet, støv, for lav temperatur (frysing) eller for høy omgivelsestemperatur. Spesifikke vilkår for tillatt bruk av Enheten bestemmes av bruksanvisningen;
- skader forårsaket av bruk av tilbehør som ikke anbefales av Produsenten;
- skader forårsaket av feil elektrisk anlegg, herunder bruk av feil sikringer;
- skader som følger av Kundens unnlattelse til vedlikehold og service oppgitt i bruksanvisningen;
- skader som følger av bruk av uoriginale, upassende for en bestemt modell reservedeler og utstyr, utførelse av reparasjoner og modifikasjoner av uvedkommende personer;
- skader forårsaket av fortsettelse med drift ved defekt Enheten eller tilbehør.

14. Garantien dekker ikke normal slitasje på Enhetens elementer og andre deler som er nevnt i bruksanvisningen og teknisk dokumentasjon med en bestemt levetid.

15. Garantien på Enheten utelukker ikke, begrenser eller suspendere ikke Kundens rettigheter som følger av lovfestet selgers ansvar for defekter i ting som selges.

16. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på eiendom forårsaket av den defekte Enheten. Produsenten er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige, spesielle, følgeskader eller moralske tap, eller skader, inkludert men ikke begrenset til tapt fortjeneste, sparepenger, data, tap av fordeler, krav fra tredjeparter eller andre skader som oppstår som følge av eller i forbindelse med bruk av Enheten.

## Popis

**FIBARO CO Sensor** je ultralehký, kompaktní, bateriově napájený detektor oxidu uhelnatého, který byl navržen pro montáž na zeď. Jeho vysoká citlivost umožňuje detekovat přítomnost oxidu uhelnatého (CO) v raném stádiu, aby se zabránilo otravou oxidem uhelnatým. Poplach je signalizován zabudovanou sirénou, blikajícím LED indikátorem a posláním příkazů do zařízení přes síť Z-Wave. Zařízení je navíc vybaveno snímačem teploty.

## Obecné informace o oxidu uhelnatém

Oxid uhelnatý (CO) je plyn bezbarvý, bez zápachu bez chutě a jeho vdechování může být smrtelné. Je produkován při spalování tekutého, plynného nebo tuhého paliva.

## Symptomy otravy oxidem uhelnatým

První příznaky otravy oxidem uhelnatým mohou být zaměněny s příznaky podobnými chřipce: bolest hlavy, závratě a nevolnost. Vdechování oxidu uhelnatého způsobuje tyto příznaky i zdravým lidem. Může také způsobovat ospalost, problémy s viděním včetně rozmazané vidění, zvonění v uších, bolesti paží a nohou, nepravidelné dýchání, únavu a dezorientaci. Při velmi vysoké koncentraci může způsobit ztrátu vědomí a smrt.

Některé vnější faktory, např. vystavení vysoké koncentraci zásaditých (nekyse-lých) plynů, silikonových par, sirovodíku nebo kyseliny sirové, organických par, kontakt s vodou, prachem nebo olejovou mlhou, nebo kondenzace rosy může ovlivnit spolehlivost provozu zařízení.

Toto zařízení nemusí ochránit od dlouhodobého vystavení nízké úrovni koncentrace oxidu uhelnatého, které může také vést k neurologickým symptomům.

## Varování

Nedodržení doporučení obsažených v této příručce může způsobit riziko pro život a zdraví nebo způsobit poruchu přístroje.

Výrobce Fibar Group S.A. nebude zodpovědný za jakékoliv ztráty nebo škodu způsobenou nedodržením instrukcí v příručkách.

Nebezpečí poruchy v důsledku manipulace se zařízením.

Zařízení by mělo být připevněno pod úroveň stropu

Zařízení by nemělo být umístěno: v koupelně, blízko zdrojů tepla, v dosahu dětí, tak aby bylo blokováno od zdrojů oxidu uhelnatého, na přímém slunečním světle.

Zařízení není náhradou za vhodné ventilační nebo výfukové systémy.

Neatírejte zařízení barvou.

Zařízení by mělo být čištěno mírně navlhčenou látkou nebo vlhčeným ubrouskem.

Vyměňte zařízení před datem na boční straně nebo pokud je detekována chyba senzoru.

Tento výrobek není hračka. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

**UPOZORNĚNÍ:** V případě nahrazení baterie nesprávným typem může dojít k explozi. Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.

## Místo instalace (strana 4)

Připevněte zařízení na stěnu, alespoň 30 cm od rohu místnosti.

Doporučená výška instalace je závislá na účelu místnosti a výšce, ve které je obvykle hlava.

## Instalace (strana 6/7)

1. Otočte krytem proti směru hodinových ručiček (Fig. 1).
2. Sejměte kryt (Fig. 2).
3. Odstraňte proužek papíru chránící baterii (Fig. 3).
4. Řádné zapnutí bude potvrzeno krátkým pípnutím (Fig. 4).
5. Připevněte kryt na zeď (Fig. 5).
6. Nasadte zařízení na kryt (Fig. 6).
7. Otočte zařízením po směru hodinových ručiček pro zavření (Fig. 7).



CO SLYŠÍTE	CO VIDÍTE	CO TO ZNAMENÁ	CO DĚLAT
<b>4 x PÍPNUTÍ každých 5s</b>	<b>4 x ČERVENÉ BLIKNUTÍ každých 5s</b>	<b>DETEKOVÁNA ŽIVOTU NEBEZPEČNÁ KONCENTRACE OXIDU UHELNATÉHO!</b>	<b>1. Otevřete okna 2. PŘESUŇTE SE NA ČERSTVÝ VZDUCH! 3. Kontaktujte pohotovostní službu</b>
1 x PÍPNUTÍ	1 x ŽLUTÉ BLIKNUTÍ každých 30s	Nízká úroveň baterie	Vyměňte baterii
1 x PÍPNUTÍ každých 30s	—	Chyba senzoru, nedetekuje oxid uhelnatý	Resetujte zařízení, vyměňte jej, pokud to nemá žádný efekt
2 x PÍPNUTÍ	2 x AZUROVÁ BLIKNUTÍ každých 30s	Konec životnosti	Resetujte zařízení, vyměňte jej, pokud to nemá žádný efekt
3 x PÍPNUTÍ každých 30s	1 x MODRÉ BLIKNUTÍ každých 30s	Teplotní poplach	Pozor na oheň
1 x PÍPNUTÍ	1 x BÍLÉ BLIKNUTÍ	Sabotáž	Zkontrolujte kryt
—	1 x ZELENÉ BLIKNUTÍ po stisku tlačítka	Zařízení napájeno	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x ZELENÉ BLIKNUTÍ po vložení baterie	Je přidáno do Z-Wave sítě	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x ČERVENÉ BLIKNUTÍ po vložení baterie	Není přidáno do Z-Wave sítě	—
1 x PÍPNUTÍ	1 x PURPurové BLIKNUTÍ	Bez signálu	Zkontrolujte Z-Wave signál
—	BLIKÁ AZUROVÁ	Aktualizace firmwaru	Počkejte na dokončení

## Testování

**Pozor! Poplach je velmi hlasitý! Pouze první poplachová sekvence je tišší.**

1. Stiskněte a držte tlačítko.
2. LED indikace bude svítit bíle a uslyšíte krátké pípnutí - stále držte.
3. Pusťte tlačítko, když uslyšíte první sekvenci poplachu.
4. Odstupte od zařízení kvůli ochraně sluchu.

## Výměna baterie (strana 5)

1. Otočte zařízením proti směru hodinových ručiček a sundejte jej z krytu.
2. Zatáhněte za proužek papíru pro vyndání baterie.
3. Stiskněte a držte tlačítko alespoň 1 sekundu.
4. Vložte novou baterii CR123A s ohledem na polaritu zobrazenou v zařízení.
5. Nasadte zařízení na kryt a otočte zařízením po směru hodinových ručiček pro zavření.

Použijte pouze baterie uvedené v této příručce a dodržte správnou polaritu!

## Postupy pro Z-Wave síť

### Přidání do sítě

1. Umístěte zařízení do přímého rádiového dosahu řídicí jednotky.
2. Nastavte řídicí jednotku do přidávacího režimu.
3. Rychle třikrát stiskněte tlačítko umístěné na zařízení.
4. Počkejte, až zařízení bude přidáno do systému.
5. Připevněte zařízení na požadované místo.

### Reset

1. Stiskněte a držte tlačítko.
2. Pusťte tlačítko, jakmile bude kontrolka LED svítit bíle.
3. Zmáčkněte tlačítko, jakmile bude kontrolka LED svítit žlutě.
4. Po několika sekundách bude zařízení resetováno (potvrzeno červeným bliknutím indikační kontrolky LED).

## Technická data

Typ baterie:	3V, CR123A (v balení)	Doba odezvy alarmu ve výchozím nastavení:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Životnost baterie:	3 roky v základním nastavení (testováno s Panasonic Industrial Lithium)	Frekvenční pásmo:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Životnost za typických podmínek:	8 let	Rádiový protokol:	Z-Wave
Provozní teplota:	0-50°C (32-122°F)	Vysílací výkon:	-5 dBm (EU)
Provozní vlhkost:	10-95% RH bez kondenzace	Rozměry (prům × výš):	65 x 28 mm
Přesnost měření:	±10ppm / ±5%	Shoda se směrnicemi EU:	EN 50291-1:2010

### Prohlášení o shodě

Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU, 2015/863. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Shoda se směrnicí WEEE

Zařízení s tímto symbolem nesmí být likvidováno s ostatními odpady z domácnosti. Musí být předáno příslušnému místu pro recyklaci elektrických a elektro-technických zařízení.



## Záruční podmínky

1. FIBAR GROUP S.A. se sídlem v Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, zapsaná v Obchodní rejstříku vedeném v Obvodního soudu Poznań-Nowe Miasto i Wilda v Poznani, VIII. Obchodní oddělení, s číslem KRS: 553265, DIČ: 7811858097, IČO: 301595664, základní kapitál v hodnotě 1.182.100 PLN zaplacený v plné výši, ostatní kontaktní údaje jsou dostupné na internetové adrese: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (dále jako: „Výrobce“), zaručuje, že prodávané zařízení („Zařízení“) je bez materiálových nebo výrobních vad.

2. Výrobce je zodpovědný za poruchy zařízení vzniklé v důsledku fyzických vad neumožňujících použití zařízení v souladu s jeho účelem po dobu:

- 24 měsíců od data prodeje zařízení zákazníkovi,
- 12 měsíců od data prodeje zařízení hospodářskému subjektu (zákazník a hospodářský subjekt je dále souhrnně označován jako „Zákazník“).

3. Výrobce se zavazuje k bezplatnému odstranění vad zjištěných během záručního období prostřednictvím opravy nebo výměny poškozených součástí za nové nebo repasované (dle rozhodnutí výrobce). Výrobce si vyhrazuje právo vyměnit celé zařízení za nové nebo repasované. Výrobce za zakoupené zařízení nevrací zaplacené peníze.

4. Ve výjimečných případech výrobce může vyměnit zařízení za jiné s obdobnými technickými parametry.

5. Reklamací může podat pouze držitel platného záručního dokladu.

6. Před podáním reklamace výrobce doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu. Kontakt najdete na adrese: <https://www.fibaro.com/support/>.

7. V případě podání reklamace by měl zákazník kontaktovat výrobce prostřednictvím e-mailu, který je dostupný na internetových stránkách <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Po správně podané reklamaci zákazník obdrží kontaktní údaje nejbližšího autorizovaného záručního servisu („AZS“). Zákazník by se měl s AZS zkontaktovat a vadné zařízení doručit na jeho adresu. Po obdržení zařízení výrobce předá zákazníkovi číslo reklamace (RMA).

9. Vady budou odstraněny v průběhu 30 dnů ode dne dodání zařízení do AZS. V této situaci se záruční doba automaticky prodlužuje o čas, ve kterém bylo zařízení k dispozici AZS.

10. Reklamované zařízení musí zákazník dodat spolu s kompletním standardním vybavením a platným dokladem potvrzujícím jeho koupi.

11. Náklady spojené s dopravou zařízení na území Polska hradí výrobce. V případě dopravy zařízení z jiných států přepravní náklady hradí zákazník. V případě neoprávněné reklamace AZS má právo vymáhat od zákazníka náklady spojené s jejím vyřízením.

12. AZS má právo odmítnout reklamaci pokud zjistí, že:

- zákazník nepoužíval zařízení v souladu s jeho určením a dle návodu k obsluze,
- zákazník dodal neúplné zařízení bez příslušenství a popisného štítku,
- příčinou poruchy není materiálová nebo výrobní vada způsobená výrobcem,
- záruční list je neplatný nebo chybí doklad o koupi.

### 13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (trhlina, říznutí, odření, ulomení, deformace způsobené nárazem, upuštěním nebo jiným předmětem, použití zařízení jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze);
- poškození způsobené vnějšími vlivy, např.: povodeň, bouřka, požár, úder blesku, živelná pohroma, zemětřesení, válka, občanské nepokoje, zásah vyšší moci, nepředvídané nehody, krádež, zalití vodou nebo jinou tekutinou, vytečení baterie, povětrnostní podmínky: působení slunečního záření, písku, vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, znečištění ovzduší;
- poškození způsobené nefunkčním softwarem z důvodu napadení počítačovým virem nebo neprovedenou či chybně provedenou aktualizací softwaru v souladu s doporučeními výrobce;
- poškození způsobené přepětím v elektrické a/nebo telekomunikační síti nebo připojením k energetické síti v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, nebo z důvodu připojení dalších zařízení, jejichž připojení výrobce nedoporučuje;
- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v nevhodných podmínkách, tzn. v místech s vysokou vlhkostí, prašností, příliš nízkou (mráz) nebo vysokou teplotou okolí. Konkrétní podmínky, ve kterých je možné zařízení používat, jsou uvedené v návodu k obsluze;
- poškození způsobené použitím příslušenství, které není doporučeno výrobcem;
- poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, včetně použitím nevhodných pojistek;
- poškození způsobené údržbou nebo konzervačními úkony neshodnými s pokyny výrobce uvedenými v návodu k obsluze;
- poškození způsobené použitím neoriginálních, nesprávných nebo nekompatibilních náhradních dílů v rámci opravy provedené neoprávněnou osobou;
- poškození způsobené pokračováním v práci s poškozeným zařízením nebo příslušenstvím.

14. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástí nebo dalších dílů zařízení, jejichž doba použití je uvedena v návodu k obsluze nebo technické dokumentaci.

15. Záruka zařízení nevylučuje, neomezuje nebo nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze zodpovědnosti výrobce za prodané zařízení.

16. Výrobce není zodpovědný za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Výrobce nenes žádnou zodpovědnost za nepřímé, náhodné, zvláštní, následné škody nebo morální ztráty, ani za ušlý zisk, ztrátu naspořených finančních prostředků, ztrátu údajů, nároků třetích osob nebo jiné škody vyplývající nebo související s použitím zařízení.

## Popis

**FIBARO CO Sensor** je ultraľahký, kompaktný, batéριοvo napájaný detektor oxidu uhličitého, ktorý bol navrhnutý pre montáž na stenu. Jeho vysoká citlivosť umožňuje detekovať prítomnosť oxidu uhoľnatého (CO) v ranom štádiu, aby sa zabránilo otravou oxidom uhoľnatým. Poplach je signalizovaný zabudovanou sirénou, blikajúcim LED indikátorom a poslaním príkazov do zariadenia cez sieť Z-Wave. Zariadenie je navyše vybavené snímačom teploty.

## Všeobecné informácie o oxide uhoľnatom

Oxid uhoľnatý (CO) je plyn bezfarebný, bez zápachu bez chute a jeho vdychovanie môže byť smrteľné. Je produkovaný pri spaľovaní tekutého, plynného alebo tuhého paliva.

## Symptómy otravy oxidom uhoľnatým

Prvotné príznaky otravy oxidom uhoľnatým môžu byť zamenené s príznakmi podobnými chrípke: bolesť hlavy, závraty a nevoľnosť. Vdychovanie oxidu uhoľnatého spôsobuje tieto príznaky aj zdravým ľuďom. Môže tiež spôsobovať ospalosť, problémy s videním vrátane rozmazaného videnia, zvonenie v ušiach, bolesti ramien a nôh, nepravidelné dýchanie, únavu a dezorientáciu. Pri veľmi vysokej koncentrácii môže spôsobiť stratu vedomia a smrť.

Niektoré vonkajšie faktory, napr. Vystavenie sa vysokej koncentrácii zásaditých (nekyslých) plynov, silikónových pár, sírovodíka alebo kyseliny sírovej, organických par, kontakt s vodou, prachom alebo olejovou hmlou, alebo kondenzáciou rosy môže ovplyvniť spoľahlivosť prevádzky zariadenia.

Toto zariadenie nemusí ochrániť od dlhodobého vystavenia nízkej úrovni koncentrácie oxidu uhoľnatého, ktoré môže tiež viesť k neurologickým symptómom.

## Varovanie

Nedodržanie odporúčaní v tejto príručke môže spôsobiť riziko pre život a zdravie alebo spôsobiť poruchu prístroja.

Výrobca Fibar Group S.A. nebude zodpovedný za akékoľvek straty alebo škodu spôsobenú nedodržaním inštrukcií v príručkách.

Nebezpečenstvo poruchy v dôsledku manipulácie so zariadením.

Zariadenie by malo byť pripevnené pod úrovňou stropu.

Zariadenie by nemalo byť umiestnené: v kúpeľni, blízko zdrojov tepla, v dosahu detí, tak aby bolo blokované od zdrojov oxidu uhľnatého, na priamom slnečnom svetle.

Zariadenie nie je náhradou za vhodné ventilačné alebo výfukové systémy.

Nezatierajte zariadenie farbou.

Zariadenie by malo byť čistené mierne navlhčenou látkou alebo vlhčenou obrúskom.

Vymeňte zariadenie pred dátumom na bočnej strane alebo ak sa zistila chyba senzora.

Tento výrobok nie je hračka. Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

**UPOZORNENIE:** Riziko výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.

## Miesto inštalácie (strana 4)

Pripevnite zariadenie na stenu, aspoň 30 cm od rohu miestnosti. Doporučená výška inštalácie je závislá od účelu miestnosti a vo výške, v ktorej je obvykle hlava.

## Inštalácia (strana 6/7)

1. Otočte krytom proti smeru hodinových ručičiek (Fig. 1).
2. Odstráňte kryt (Fig. 2).
3. Odstráňte prúžok papiera chrániaceho batériu (Fig. 3).
4. Riadne zapnutie bude potvrdené krátkym pípnutím (Fig. 4).
5. Pripevnite kryt na stenu (Fig. 5).
6. Nasadte zariadenie na kryt (Fig. 6).
7. Otočte zariadením po smere hodinových ručičiek pre zatvorenie (Fig. 7).

**ČO POČUJETE****ČO VIDÍTE****ČO TO ZNAMENÁ****ČO ROBIŤ****4 x PÍPNUTIE  
každých 5s****4 x ČERVENÉ  
BLIKNUTIE  
každých 5s****DETEKOVANÁ ŽIVO-  
TU NEBEZPEČNÁ  
KONCENTRÁCIA  
OXIDU UHOĽNA-  
TÉHO!****1. Otvorte okná  
2. PREMIESTNITE  
SA NA ČERSTVÝ  
VZDUCH!  
3. Kontaktujte  
pohotovostnú  
službu**

1 x PÍPNUTIE

1 x ŽLTÉ BLIKNUTIE  
každých 30s

Nízka úroveň batérie

Vymeňte batériu

1 x PÍPNUTIE  
každých 30s

—

Chyba senzora,  
nedetekuje oxid  
uhľnatýResetujte zariadenie,  
vymeňte ho, ak to  
nemá žiadny efekt

2 x PÍPNUTIE

2 x AZÚROVÉ  
BLIKNUTIE  
každých 30s

Koniec životnosti

Resetujte zariadenie,  
vymeňte ho, ak to  
nemá žiadny efekt3 x PÍPNUTIE  
každých 30s1 x MODRÉ BLIKNUTIE  
každých 30s

Teplotný poplach

Pozor na oheň

1 x PÍPNUTIE

1 x BIELE BLIKNUTIE

Sabotáž

Skontrolujte kryt

—

1 x ZELENÉ BLIKNUTIE  
po stlačení tlačidlaZariadenie je  
napájané

—

1 x PÍPNUTIE

1 x ZELENÉ BLIKNUTIE  
po vložení batérieJe pridané do  
Z-Wave siete

—

1 x PÍPNUTIE

1 x ČERVENÉ BLIKNUTIE  
po vložení batérieNie je pridané do  
Z-Wave siete

—

1 x PÍPNUTIE

1 x PURPUROVÉ  
BLIKNUTIE

Bez signálu

Skontrolujte  
dostupnosť Z-Wave

—

BLIKÁ AZÚROVÁ

Aktualizácia  
firmwarePočkajte na  
dokončenie



## Testovanie

**Pozor! Poplach je veľmi hlasný! Iba prvá poplachová sekvencia je tichšia.**

1. Stlačte a držte tlačidlo.
2. LED indikácia bude svietiť bielo a budete počuť krátke pípnutie - stále držte.
3. Pustíte tlačidlo, keď počujete prvú sekvenciu poplachu.
4. Odstúpte od zariadenia kvôli ochrane sluchu.

## Výmena batérie (strana 5)

1. Otočte zariadením proti smeru hodinových ručičiek a zložte ho z krytu.
2. Zatiahnite za prúžok papiera pre vybratie batérie.
3. Stlačte a držte tlačidlo aspoň 1 sekundu.
4. Vložte novú batériu CR123A s ohľadom na polaritu zobrazenú v zariadení.
5. Nasadte zariadenie na kryt a otočte zariadením po smere hodinových ručičiek pre zatvorenie.

Použite iba batérie predpísané v tejto príručke a dodržte správnu polaritu!

## Postup pre Z-Wave sieť

### Pridanie do siete

1. Umiestnite zariadenie do priameho rádiového dosahu riadiacej jednotky.
2. Nastavte riadiacu jednotku do pripájacieho režimu.
3. Rýchlo trikrát stlačte tlačidlo umiestnené na zariadení.
4. Počkajte, až zariadenie bude pridané do systému.
5. Pripevnite zariadenie na požadované miesto.

### Reset

1. Stlačte a držte tlačidlo.
2. Pustíte tlačidlo, akonáhle bude kontrolka LED svietiť bielo.
3. Stlačte tlačidlo, hneď ako bude kontrolka LED svietiť žltó.
4. Po niekoľkých sekundách bude zariadenie resetované (potvrdené červeným bliknutím indikačnej kontrolky LED).

## Technické údaje

Typ batérie:	3V, CR123A (v balení)	Doba odozvy alarmu v predvolenom nastavení:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Životnosť batérie:	3 roky v základnom nastavení (testované s priemyselnými lítiovými batériami Panasonic)	Rádiová frekvencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Životnosť za typických podmienok:	8 rokov	Rádiový protokol:	Z-Wave
Prevádzková teplota:	0-50°C (32-122°F)	Výkon vysieláča:	-5 dBm (EU)
Prevádzková vlhkosť:	10-95%RH bez kondenzácie	Rozmery (priem x výš):	65 x 28 mm
Presnosť merania:	±10ppm / ±5%	Zhoda so smernicami EÚ:	EN 50291-1:2010

## Vyhlasenie o zhode

Fibar Group S.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, 2011/65/EU, 2015/863. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Zhoda so smernicou WEEE

Zariadenie s týmto symbolom nesmie byť likvidované s ostatnými odpadmi z domácnosti. Musí byť odovzdané príslušnému miestu pre recykláciu elektrických a elektrotechnických zariadení.



## Záručné podmienky

1. Spoločnosť FIBAR GROUP S.A. so sídlom v meste Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, Poľsko, zapísaná do Národného súdneho registra vedeného okresným súdom v Poznani (Poznań – Nové mesto a Wilda v Poznani), VIII. hospodárske oddelenie národného súdneho registra, pod registračným číslom KRS: 553265, DIČ: 781 1858097, IČO: 301 595664, základné imanie 1 182 100 PLN, splatené vcelku, ostatné kontaktné údaje sú dostupné na internetovej adrese: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (ďalej len: „výrobca“) zaručuje, že predávané zariadenie („zariadenie“) nemá žiadne chyby materiálu ani spracovania.
2. Výrobca je zodpovedný za chybné fungovanie zariadenia spôsobené fyzickými chybami zariadenia, v dôsledku ktorých zariadenie funguje v rozpore so špecifikáciou od výrobcu, a to v priebehu:
  - 24 mesiacov od dátumu kúpy spotrebiteľom,
  - 12 mesiacov od dátumu kúpy firmou (spotrebiteľ a firma ďalej spoločne len: „zákazník“).
3. Výrobca sa zaväzuje bezplatne odstrániť chyby prejavené počas plynutia záručnej doby, a to buď opravou alebo výmenou (podľa uváženia výrobcu) chybných dielov zariadenia za nové alebo regenerované. Výrobca si vyhradzuje právo vymeniť celé zariadenie za nové alebo regenerované. Výrobca cenu kúpeného zariadenia nevracia.
4. Vo výnimočných prípadoch výrobca môže zariadenie vymeniť za iné, avšak také, ktorého technické parametre sú čo najviac podobné.
5. Pre nahlásenie reklamácie je nutné predložiť platný záručný list.
6. Pred nahlásením reklamácie výrobca zákazníkovi odporučí, aby sa ten obrátil telefonicky alebo prostredníctvom internetu na technickú podporu, ktorá je dostupná na internetovej stránke <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Zákazník, ktorý chce podať reklamáciu, mal by za týmto účelom kontaktovať výrobcu prostredníctvom e-mailu uvedeného na internetovej stránke <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Po správnom nahlásení reklamácie zákazník obdrží kontaktné údaje na autorizovaný záručný servis (ďalej len: „AZS“). Zákazník by mal kontaktovať AZS a dodať zariadenie do sídla AZS. Keď výrobca obdrží zariadenie, prideli a oznámi zákazníkovi evidenčné číslo (RMA).
9. Chyby budú odstránené v lehote 30 dní odo dňa dodania zariadenia do AZS. Záručná lehota bude predĺžená o také časové obdobie, počas ktorého bolo zariadenie v AZS.
10. Zákazník by mal reklamované zariadenie odovzdať spolu s kompletným štandardným vybavením a dokladmi o kúpe.
11. Prepravu reklamovaného zariadenia na území Poľskej republiky hradí výrobca. V prípade prepravy zariadenia do ostatných krajín prepravné hradí zákazník. V prípade neopodstatneného nahlásenia reklamácie môže AZS uložiť zákazníkovi povinnosť uhradiť náklady súvisiace s preskúmaním vecí.
12. AZS má právo reklamáciu neprijat' v prípade, ak:
  - sa zistí, že zariadenie bolo používané v rozpore s jeho určením a návodom na použitie,
  - zákazník odovzdá zariadenie nekompletné, bez príslušenstva, bez typového štítku,

- sa zistí, že porucha vznikla v dôsledku chyby inej ako chyba materiálu alebo spracovania zariadenia,

- záručný list je neplatný a doklad o kúpe nebol priložený.

13. Záruka kvality sa nevzťahuje na:

- mechanické poškodenie (prasknutie, zlomenie, prerezanie, vyšúchanie, fyzickú deformáciu spôsobenú nárazom buď pádom zariadenia alebo iného predmetu na zariadenie, prípadne používaním v rozpore s určením zariadenia uvedeným v návode na použitie);

- poškodenie v dôsledku vonkajších činiteľov, takých ako napr.: povodeň, búrka, požiar, udretie blesku, živelná pohroma, zemetrasenie, vojna, občianske nepokoje, vyššia moc, nečakané udalosti, krádež, zaplavenie, vytečenie batérií, atmosférické podmienky; pôsobenie slnečných lúčov, piesku, vlhkosti, vysokých alebo nízkych teplôt, znečistenia vzduchu;

- poškodenie v dôsledku chybné fungujúceho softvéru z dôvodu útoku počítačového vírusu alebo ak sa nevyužívali aktualizácie softvéru podľa odporúčaní výrobcu;

- chyby, ktoré vznikli v dôsledku: prepätia v elektrickej alebo/a telekomunikačnej sieti buď napojenia na elektrickú sieť spôsobom, ktorý je v rozpore s návodom na použitie, alebo v dôsledku pripojenia iných zariadení, ktorých pripájanie výrobca neodporúča;

- chyby spôsobené používaním a skladovaním zariadenia v extrémne nepriaznivých podmienkach, t. j. v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu, v prašnom prostredí, pri príliš nízkych teplotách (mráz) alebo príliš vysokých teplotách. Podmienky, v akých zariadenie možno používať, sú podrobne uvedené v návode na použitie;

- chyby, ktoré vznikli v dôsledku používania výrobcom neodporúčaného príslušenstva;

- poruchy spôsobené chybami elektroinštalácie užívateľa, vrátane použitia nesprávnych ističov;

- poruchy spôsobené tým, že zákazník nedodržiaval pokyny súvisiace s údržbou zariadenia a s manipuláciou so zariadením, ktoré sú uvedené v návode na použitie;

- poruchy, ktoré vznikli v dôsledku používania neoriginálnych, nevhodných pre daný model náhradných dielov a príslušenstva, uskutočňovania opráv a modifikácií zariadenia na to neoprávnenými osobami;

- chyby, ktoré vznikli tým, že zariadenie alebo príslušenstvo sa používali naďalej i napriek tomu, že boli pokazené.

14. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebenie dielov zariadenia a iných častí, ktoré majú stanovený čas fungovania a ktoré sa uvádzajú v návode na použitie a v technickej dokumentácii.

15. Zmluvná záruka, ktorá sa vzťahuje na zariadenie, nevylučuje, neobmedzuje a nepozastavuje práva, ktoré zákazníkovi prislúchajú na základe zákonnej záruky.

16. Výrobca nie je zodpovedný za škody na majetku spôsobené chybným zariadením. Výrobca nesie zodpovednosť za žiadne nepriame, parazitné, mimoriadne a výsledné straty, ani za morálnu ujmu, ani za žiadne škody vrátane o. i. ušlého zisku, strát na prínosoch, straty úspor, údajov a ostatného majetku, ani za ostatné priame, nepriame a následné škody, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia.

## Leírás

**FIBARO CO Sensor** érzékelő egy ultrakönnyű, kompakt, elemmel működő szénmonoxid-detektor, amelyet a falra kell helyezni. Nagy érzékenysége lehetővé teszi a szén-monoxid (CO) gáz jelenlétének korai szakaszban való kimutatását a szénmonoxid mérgezés megakadályozása érdekében. A riasztás során működésbe lép beépített sziréna, villogó LED-jelző és parancsot küld a Z-Wave hálózati eszközökre. Ezenfelül a készülék hőmérsékletérzékelővel is rendelkezik.

## Általános szénmonoxid információ

A szénmonoxid (CO) színtelen, szagtalan és íztelen mérgező gáz, amely belélegzéskor végzetes lehet. Folyékony, szilárd vagy gáz égése esetén keletkezik.

## A szénmonoxid mérgezés tünetei

A szénmonoxid mérgezés korai tünetei megtevesztőek lehetnek. Influenzaszerű tünetek jelenhetnek meg: fejfájás, szédülés és émelygés. A szénmonoxid belélegzése az egészséges embereknél is ezeket a tüneteket okozhatja. Álomszagot, látászavarokat is okozhat (beleértve az elmosódott látást), a fülek csengése, fájó karok és lábak, szabálytalan légzés, fáradtság és zavartság tüneteit. Magas koncentrációban tudatvesztést és halált okoz.

Néhány külső tényező, pl. a bázisos (nem savas) gázoknak, szilikon gőzöknek, hidrogén-szulfidnak vagy kénsav gáznak, szerves gőzöknek való kitettség, vagy érintkezés vízzel, porral és olajköddel vagy harmat kondenzációval, befolyásolhatja az eszköz működésének megbízhatóságát.

Ez az eszköz nem biztosít teljes körű védelmet a hosszútávú alacsony szintű szénmonoxid kibocsátással szemben, ami neurológiai tünetekhez is vezethet.

## Figyelmeztetések

Az ebben a kézikönyvben szereplő ajánlások figyelmen kívül hagyása életet és egészséget kockáztató lehet, illetve az eszköz hibás működéséhez vezethet.

A gyártó, a Fibar Group S.A. nem vállal felelősséget az esetleges veszteségekért vagy károkért, amelyek az instrukciók be nem tartása miatt keletkeznek.

Hibás működéshez vezethet az eszköz nem megfelelő kezelése.

Az eszközt a mennyezeti szinttől lejjebb kell felszerelni.

Az eszközt nem szabad felszerelni az alábbi helyekre: fürdőszobában a hőforrások mellé, a gyerekek közelében, ne legyen elzárva a lehetséges szén-monoxid-forrásoktól, közvetlen napfénynek ne legyen kitéve.

A készülék nem helyettesíti a megfelelő szellőztető- és elszívó rendszereket.

Ne fesse le az eszközt.

A készüléket enyhén nedves ruhával vagy nedves textíliával kell tisztítani.

Cserélje ki az eszközt a jelzett lejáratú idő előtt, vagy ha az érzékelő hibát jelez.

Ez a termék nem játékszer. Tartsa távol gyermekektől és állatoktól!

**VIGYÁZAT:** Robbanáveszéllyel jár, ha nem megfelelő típusú akkumulátorra/elemre cseréli a készülékben lévőket. Az útmutatásnak megfelelően dobja ki a használt akkumulátorokat/elemeket.

### A telepítés helye (4. oldal)

Szerelje fel a készüléket a falra, legalább 30 cm-re a saroktól. A javasolt felszerelési magasság a helyiség és a fejmagasság függvényében változik.

### Telepítés (6/7. oldal)

1. Forgassa a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba (Fig. 1)
2. Vegye le a fedelet (Fig. 2)
3. Távolítsa el az elemet védő papírszalagot (Fig. 3)
4. A megfelelő bekapcsolást rövid hangjelzés erősíti meg (Fig. 4)
5. Szerelje fel a fedelet a falra (Fig. 5)
6. Csatlakoztassa a készüléket a fedélhez (Fig. 6)
7. Fordítsa el a készüléket az óramutató járásával megegyező irányba, hogy bezárja (Fig. 7)

MIT HALL	MIT LÁT	MIT JELENT	MIT KELL TENNIE
<b>4 x CSIPPANÁS minden 5 mp.</b>	<b>4x PIROS VILLANÁS minden 5 mp.</b>	<b>AZ ÉSZLELT SZÉNMONOXID JELENLÉTE, AMELY HALÁLOS LEHET!</b>	<b>1. Nyissa ki az ablakokat! 2. MENJEN FRISS LEVEGŐRE! 3. Hívja a mentőket.</b>
1 x CSIPPANÁS	1 x sárga villanás minden 30 mp.	Alacsony töltöttségi szint	Cserélje ki az elemet
1 x CSIPPANÁS minden 30 mp.	—	Érzékelő hiba, Nem érzékel szén-mo- noxidot	Indítsa újra a készülé- ket, cserélje ki, ha nem használt az újrajdítás
2 x CSIPPANÁS	2 x cían villanás minden 30 mp.	Élettartam vége	Indítsa újra a készülé- ket, cserélje ki, ha nem használt az újrajdítás
3 x CSIPPANÁS minden 30 mp.	1 x kék villanás minden 30 mp.	Hő risztás	Figyelmeztetés: tűz lehetősége
1 x CSIPPANÁS	1 x fehér villanás	Szabotázs jelzés	Ellenőrizze a készülék borítását
—	1 x zöld villanás gomb lenyomása után	Az eszköz működik	—
1 x CSIPPANÁS	1 x zöld villanás bekapcsolás után	Az eszköz Z-Wave csatlakoztatva	—
1 x CSIPPANÁS	1 x piros villanás bekapcsolás után	Az eszköz nincs Z-Wa- ve csatlakoztatva	—
1 x CSIPPANÁS	1 x magenta villanás	Hatótávolságon kívülre került	Ellenőrizze a Z-Wave hálózatot
—	Cían villogás	Firmware frissítés	Várja meg a befejezést

## Tesztelés

### **Figyelem! A riasztás nagyon hangos. Csak az első riasztási ütem halkabb.**

1. Nyomja le és tartsa nyomva a gombot.
2. A LED-fényjelző Fehér lesz, és egy rövid hangjelzést fog hallani – tartsa még.
3. Engedje el a gombot, ha meghallja az első riasztást.
4. Menjen távolabb az eszköztől, hogy nem okozzon hallási problémákat.

### **Elem csere (5. oldal)**

1. Távolítsa el az eszközt a fedélről, tekerje le az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Húzza meg a papírszalagot az elem eltávolításához.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot legalább 1 másodpercig.
4. Helyezze bele az új CR123A elemet ügyelve a polaritásokra.
5. Szerelje össze az eszközt a fedéllel az óramutató járásával megfelelő irányba és végezzen tesztet.

Csak a kézikönyvben felsorolt elem típusokat használja és ügyeljen az elem helyes behelyezésére.

### **Z-Wave eljárások**

#### **Hálózathoz csatlakoztatás**

1. Helyezze az eszközt a Z-Wave vezérlő közvetlen hatótávolságán belül.
2. A Z-Wave vezérlőt állítsa a tanuló módba.
3. Gyorsan nyomja meg háromszor a gombot az eszközön.
4. Várjon, amíg az eszközt a központ felveszi.
5. Szerelje fel az érzékelőt a megfelelő helyzetbe.

#### **Reset**

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot.
2. Amikor a LED jelzés fehéren világít engedje el a gombot.
3. Amikor a LED jelzés sárgán világít nyomja meg a gombot.
4. Néhány másodperc múlva az eszköz újraindul (ezt egy piros LED jelzés nyugtázza).



## Technikai adatok

Elem típus:	3V, CR123A (csomag tartozéka)	Riasztási válaszidő alapértelmezett beállítások mellett:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Elem élettartama:	3 év alapértelmezett beállítások mellett (Panasonic Industrial Lithium tesztelve)	Rádiófrekvencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Élettartam tipikus körülmé- nyek között:	8 év	Rádiós protokoll:	Z-Wave
Működési hőmérséklet:	0-50°C (32-122°F)	Átviteli teljesítmény:	-5 dBm (EU)
Működési páratartalom:	10-95%RH párale- csapódás nélkül	Méret (átmérő x magasság):	65 x 28 mm
Mérési pon- tosság:	±10ppm / ±5%	Az EU-irányelveknek való megfelelés:	EN 50291-1:2010

## Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott, Fibar Group S.A. nyilatkozom, hogy a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863 irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## WEEE-irányelv

Az ezzel a jelzéssel ellátott készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. Ezt az eszközt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasznosításához kihelyezett hulladékgyűjtő helyre kell leadni.



**Garancia feltételek**

1. A Wysogotowo-i FIBAR GROUP S.A., székhelye: ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, amelyet a Poznań-i Poznań-Nowe Miasto i Wilda Kerületi Bíróság Országos Cégbíróságának VIII Gazdasági Osztálya KRS 553265 cégjegyzékszámmal jegyzett be az Országos Cégbíróságba, Adószáma: 7811858097, Statisztikai számszáma: 301595664, alaptőkéje 1.182.100 zł, amely teljes összegben került befizetésre, további adatai pedig a [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) címen érhetőek el (továbbiakban: „Gyártó”) garanciát vállal arra, hogy az általa értékesített berendezések („Berendezés”) anyag és kivitelezési hibáktól mentesek.

2. A gyártó felel a Berendezés fizikai hibája okozta, a Gyártó által megadott specifikációtól eltérő működést eredményező hibás működéséért:

- a berendezés végfelhasználó általi megvásárlásától számított 24 hónapig,

- a berendezés üzleti partner általi megvásárlásától számított 12 hónapig (a végfelhasználó és az üzleti partner a továbbiakban „Ügyfél”).

3. A gyártó kötelezettséget vállal a Berendezés elemeinek garanciális időszaka alatt feltárt hibái díjmentes eltávolítására a Berendezés megjavítása vagy a hibás elem újra vagy regenerált darabra cserélése útján (a Gyártó megítélése szerint). A gyártó fenntartja magának a jogot a teljes Berendezés újra vagy regenerált termékre cseréléséhez. A Gyártó nem téríti vissza a megvásárolt Berendezés árát.

4. Kivételes esetekben a Gyártó a Berendezést kicserélheti egy másik, a lehető leghasonlóbb műszaki paraméterű termékre cserélheti.

5. Kizárólag érvényes garanciális dokumentummal rendelkező tulajdonos nyújthat be garanciális igényt.

6. A reklamációs bejelentés benyújtása előtt a Gyártó a <https://www.fibaro.com/support/> címen elérhető telefonos vagy internetes műszaki támogatás igénybevételét ajánlja.

7. A reklamáció benyújtásához az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a Gyártóval a <https://www.fibaro.com/support/> honlapon megjelölt e-mail címen keresztül.

8. A megfelelő reklamációs bejelentés után az Ügyfél megkapja a Márkaszerviz elérhetőségi adatait. Az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a Márkaszervizzel és el kell juttatnia hozzá a Berendezést. A Berendezés átvétele után a Gyártó értesíti az Ügyfelet a bejelentési számról (RMA).

9. A hibák a Berendezés Márkaszervizbe történő eljuttatásától számítva 30 napon belül kerülnek eltávolításra. A Berendezésre vonatkozó garanciaidő a Márkaszervizben töltött idővel meghosszabbodik.

10. A reklamált Berendezést az Ügyfélnek a komplett alapfelszereléssel és a vásárlást igazoló dokumentumokkal együtt kell beszállítani.

11. A reklamált Berendezés szállítási költségeit a Lengyel Köztársaság területén a Gyártó fedezi. A berendezés más országból történő szállítása esetén a szállítási költségek az Ügyfelet terhelik. Indokolatlan reklamációs bejelentés esetén a Márkaszerviznek jogában áll az Ügyfelet terhelni az ügy elbírálásának a költségeivel.

12. A Márkaszerviz visszautasítja a reklamációs igényt, ha:

- megállapítja a Berendezés rendeltetéstől és a használati útmutatótól eltérő használatát,
- az Ügyfél hiányos, szerelvény, adattábla nélküli Berendezést nyújt át,
- megállapítja, hogy a Berendezés meghibásodását nem anyaghiba vagy gyártási hiba okozta, - érvénytelen garanciakártya, valamint vásárlási bizonylat hiánya esetén.

### 13. A minőséggarancia nem terjed ki:

- mechanikus sérülésekre (repedések, törések, vágások, kopások, ütés, leesés vagy más tárgy Berendezésre dobása okozta fizikális deformáció, vagy a Berendezés használati útmutatójában meghatározott, rendeltetéstől eltérő használat);
- külső okokból keletkező sérülésekre pl.: árvíz, vihar, tűz, villámcsapás, természeti katasztrófa, földrengés, háború, társadalmi zavargások, felsőbb erők, váratlan baleset, lopás, elöntés, elemkifolyás, időjárás-i feltételek; napsugarak, homok, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, levegőszennyeződések hatása;
- hibásan működő szoftver, számítógépes vírusátadás, vagy a Gyártó ajánlása szerinti szoftver frissítések elmulasztása okozta meghibásodásokra;
- energetikai vagy/és telekommunikációs hálózat túlfeszültsége, vagy a használati útmutatóban foglaltaktól eltérő hálózatra csatlakoztatás, vagy más olyan termékek csatlakoztatása okozta meghibásodásokra, melyek csatlakoztatását nem ajánlotta a Gyártó;
- a Berendezés szélsőségesen kedvezőtlen feltételek melletti üzemeltetése vagy tárolása okozta meghibásodásokra, pl. nagy nedvességben, porban, túl alacsony (fagy) vagy túl magas környezeti hőmérsékleten. A Berendezés használatára vonatkozó részletes feltételeket a használati útmutató határozza meg;
- a Gyártó által nem ajánlott tartozékok használata okozta meghibásodásokra;
- A felhasználó hibás elektromos hálózata okozta meghibásodásokra, ide tartozik a helytelen biztosítékok alkalmazása is;
- Az Ügyfél által elmulasztott, a használati útmutatóban megjelölt karbantartási és kezelési műveletek elmaradása okozta meghibásodásokra;
- nem eredeti, az adott modell számára hibás alkatrészek és tartozékok használata, nem feljogosított személyek által végrehajtott javítások és átalakítások okozta meghibásodásokra;
- hibás Berendezés vagy szerelvény használatának a folytatása okozta meghibásodásokra.

14. A garancia nem terjed ki a Berendezés elemeinek és a használati útmutatóban és a műszaki dokumentációban megjelölt más, meghatározott élettartammal rendelkező alkatrészek természetes kopására.

15. Az értékesített árura vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárló jogait.

16. A Gyártó nem vállal felelősséget a hibás Berendezés okozta anyagi károkért. A Gyártó nem vállal felelősséget a Berendezés használata okozta közvetett, kísérő, különleges, eredménybeli vagy erkölcsi károkért, valamint az elmaradt haszonért, megtakarításért, elvesztett adatokért, harmadik fél követeléseitől és minden egyéb, a Berendezés használata okozta, vagy használatával járó károkért.

## Descriere

**FIBARO CO Sensor** este un detector de monoxid de carbon, ultra-ușor, compact, alimentat la baterie, proiectat pentru a fi amplasat pe perete. Sensibilitatea ridicată permite detectarea prezenței gazului de tip monoxid de carbon (CO) în stadiu incipient, cu scopul de a preveni intoxicația cu monoxid de carbon. Alarma este semnalizată cu ajutorul unei sirene integrate, a unui indicator LED cu iluminare intermitentă și prin trimiterea de comenzi către dispozitivele din rețeaua Z-Wave. Suplimentar, dispozitivul este echipat cu un senzor de temperatură.

## Informații generale despre monoxidul de carbon

Monoxidul de carbon (CO) este un gaz incolor, inodor și fără gust, ce poate fi fatal dacă este inhalat. El este produs la arderea unui combustibil solid, lichid sau gazos.

## Simptomele intoxicației cu monoxid de carbon

Primele simptome ale intoxicației cu monoxid de carbon pot fi ușor confundate cu simptomele gripei: dureri de cap, amețeli și greață. Inhalarea de monoxid de carbon provoacă astfel de simptome chiar și persoanelor sănătoase. De asemenea, poate provoca somnolență, tulburări de vedere (incluzând vedere încețoșată), zgomote în urechi, slăbiciune în brațe și picioare, respirație neregulată, oboseală și confuzie. La niveluri crescute, cauzează pierderea cunoștinței și moartea.

Anumiți factori externi, de exemplu expunerea la concentrații ridicate de gaze de bază (non-acizi), vapori de silicon, hidrogen sulfurat sau vapori de acid sulfuric, vapori organici, contact cu apa, praf și vapori de ulei sau picături datorate condensării, pot afecta fiabilitatea și funcționarea dispozitivului.

Acest dispozitiv ar putea să nu protejeze de expunerea pe termen lung la niveluri scăzute ale monoxidului de carbon, expunere ce poate conduce de asemenea la simptome neurologice.

## Atenționări

Nerespectarea recomandărilor cuprinse în acest manual poate cauza riscuri pentru viață și sănătate sau poate conduce la defecțiuni ale dispozitivului.

Producătorul, Fibar Group S.A., nu poate fi responsabil pentru niciun fel de pierdere sau deteriorare rezultată din nerespectarea instrucțiunilor din manuale.

Risc de defectare ca rezultat al intervenției neautorizate asupra dispozitivului.

Dispozitivul trebuie instalat sub nivelul tavanului.

Dispozitivul nu trebuie instalat în baie, în apropierea surselor de căldură, la îndemâna copiilor, în locuri unde este obstrucționat de posibile surse de monoxid de carbon sau în lumina directă a soarelui.

Dispozitivul nu înlocuiește sistemele recomandate de ventilație și evacuare.

Nu vopsiți dispozitivul.

Dispozitivul trebuie să fie curățat cu o cârpă ușor umezită sau cu o țesătură umedă. Înlocuiți dispozitivul înainte de data înscrisă pe partea frontală sau dacă este detectată o eroare a senzorului.

Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie!

**ATENȚIE:** Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

## Locul instalării (pagina 4)

Instalați dispozitivul pe perete, la cel puțin 30 cm de colțul încăperii. Înălțimea recomandată de instalare depinde de tipul camerei și de înălțimea acesteia.

## Instalarea (pagina 6/7)

1. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic (Fig. 1).
2. Scoateți capacul (Fig. 2).
3. Înlăturați banda de hârtie ce protejează bateria (Fig. 3).
4. Pornirea corectă va fi confirmată printr-un scurt bip (Fig. 4).
5. Montați capacul pe un perete (Fig. 5).
6. Atașați dispozitivul la capac (Fig. 6).
7. Rotiți dispozitivul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide carcasa (Fig. 7).

<b>CE AUZIȚI</b>	<b>CE VEDEȚI</b>	<b>CE ÎNSEAMNĂ</b>	<b>CE TREBUIE FĂCUT</b>
<b>4 x bipuri la fiecare 5 sec.</b>	<b>4 x iluminări intermitente de culoare roșie la fiecare 5 sec.</b>	<b>A FOST DETECTATĂ PREZENȚA MONOXIDULUI DE CARBON CE VĂ POATE UCIDE!</b>	<b>1. Deschideți ferestrele 2. IEȘIȚI LA AER CURAT! 3. Contactați serviciile de urgență</b>
1 x BEEP	1 x galbenă la fiecare 30 sec.	Nivel scăzut al bateriei	Înlocuiți bateria
1 x bipuri la fiecare 30 sec.	—	Eroare senzor, nu detectează monoxidul de carbon	Resetați dispozitivul, înlocuiți-l dacă nu are efect
2 x bipuri	2 x cyan la fiecare 30 sec.	Sfârșit durată de viață	Resetați dispozitivul, înlocuiți-l dacă nu are efect
3 x bipuri la fiecare 30 sec.	1 x bleu la fiecare 30 sec.	Alarmă de încălzire	Atenție la foc
1 x bipuri	1 x albă	Alarmă de intruziune	Verificați carcasa
—	1 x verde după apăsarea butonului	Dispozitiv alimentat	—
1 x bipuri	1 x verde după pornire	Adăugat la rețeaua Z-Wave	—
1 x bipuri	1 x roșie după pornire	Nu a fost adăugat la rețeaua Z-Wave	—
1 x bipuri	1 x magenta	În afara ariei de acoperire	Verificați Z-Wave
—	Iluminare intermitentă cyan	Actualizare firmware	Așteptați pentru finalizare

## Testare

**Atenție! Alarma este foarte puternică! Numai prima secvență este silențioasă.**

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul.
2. Indicatorul LED va lumina intens în culoare albă și veți auzi un semnal sonor scurt – țineți apăsat.
3. Eliberați butonul când auziți prima secvență a alarmei.
4. Îndepărtați dispozitivul pentru a vă proteja auzul.

## Înlocuirea bateriei (pagina 5)

1. Scoateți dispozitivul din capac răsucindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Trageți banda de protecție pentru a scoate bateria.
3. Apăsăți butonul și mențineți apăsat pentru cel puțin o secundă.
4. Introduceți o nouă baterie urmărind cu atenție polaritatea indicată în interior.
5. Atașați dispozitivul la capacul aferent răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic, apoi executați testul.

Utilizați doar tipul de baterie specificat în acest manual păstrând polaritatea corectă!

## Proceduri Z-Wave

### Adăugarea la rețea

1. Plasați dispozitivul în raza directă a centralei Z-Wave.
2. Setăți centrala Z-Wave în modul adăugare dispozitive.
3. Rapid, apăsați de trei ori pe butonul localizat pe carcasă.
4. Așteptați ca dispozitivul să fie inclus în sistem.
5. Instalați dispozitivul în locația dorită.

## Resetare

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul.
2. Eliberați butonul când indicatorul LED iluminează în alb.
3. Faceți click pe buton când indicatorul LED iluminează în galben.
4. După câteva secunde dispozitivul se va reseta (confirmat de LED iluminat în roșu).

**Date tehnice**

Tip baterie:	3V, CR123A (inclusă)	Timpi de răspuns alarmă setări implicite:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Durată viață baterie:	3 ani la setările implicite (testat cu Panasonic Industrial Lithium)	Frecvența radio:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7-870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (ANZ, BR)
Durată de viață în condiții obișnuite:	8 ani	Protocol radio:	Z-Wave
Temperatura de operare:	0-50°C (32-122°F)	Putere de transmisie:	-5 dBm (EU)
Umiditatea de operare:	10-95%RH fără condensare	Dimensiuni (d x h):	65 x 28 mm
Precizie de măsurare:	±10ppm / ±5%	Respectarea directivelor UE:	EN 50291-1:2010

**Declarația de Conformitate**

Prin prezenta, Fibar Group S.A. declară că dispozitivul este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU și 2011/65/EU, 2015/863. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**Directiva de conformitate WEEE**

Dispozitivul etichetat cu acest simbol nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Acesta va trebui predat la punctul de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.





## Condiții de garanție

1. FIBAR GROUP S.A. cu sediul în Wysogotowo, ul. Serdeczna 3; 62-081 Wysogotowo, înregistrată în registrul antreprenorilor din Registrul Național gestionat de Tribunalul Raional Poznań-Nowe Miasto și Wilda în Poznań, Secția Economică VIII a Registrului Juridic Național sub numărul: 553265, CUI 7811858097, REGON: 301595664, capital social 1.182.100 zlotși polonezi, vărsat în întregime, celelalte date de contact sunt disponibile la adresa: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (în continuare: „Producătorul”) garantează că aparatul vândut („Aparatul”) nu prezintă defecțiuni de material și de fabricație.

2. Producătorul este responsabil de funcționarea deficientă a Aparatului care decurge din defectele fizice existente în Aparat și care duc la funcționarea neconformă cu Specificația Producătorului în perioada:

- 24 luni de la data achiziției de către consumatori,

- 12 luni de la data achiziției de către clienți business (consumatorul și clientul business sunt numiți în continuare “Clientul”).

3. Producătorul își asumă obligația de a elimina gratuit defectele descoperite în perioada de garanție prin repararea sau înlocuirea (la discreția Producătorului) pieselor defecte din Aparat cu piese noi sau regenerare. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Aparatul în întregime cu unul nou sau regenerat. Producătorul nu va returna banii pentru Aparatul achiziționat.

4. În anumite cazuri Producătorul poate înlocui Aparatul cu unul cu parametri tehnici cei mai asemănători.

5. Doar posesorul unui document valabil de garanție poate depune o cerere în temeiul garanției.

6. Producătorul vă recomandă ca înainte de a notifica reclamația să apelați la asistența tehnică prin telefon sau internet la adresa <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Pentru a depune reclamații Clientul trebuie să contacteze Producătorul folosind adresa e-mail indicată pe site-ul <https://www.fibaro.com/support/>.

8. În cazul în care notificarea reclamației va fi efectuată corect Clientul primește datele de contact către Service-ul Autorizat de Garanție („SAG”). Clientul trebuie să contacteze și să livreze aparatul către SAG. După primirea Aparatului Producătorul va transmite Clientului numărul notificării (respectiv numărul RMA).

9. Defectele vor fi eliminate cel târziu în decursul a 30 de zile, calculând de la livrarea Aparatului către SAG. Perioada de garanție se prelungește cu durata în care Aparatul a fost la dispoziția SAG

10. Aparatul pentru care s-a depus reclamația trebuie să fie transmis Clientului împreună cu echipamentul standard complet și documentele de achiziție.

11. Costurile de transport în Polonia pentru produsul pentru care se depune vor fi acoperite de Producător. În cazul în care Aparatul va fi transportat din alte țări costurile de transport vor fi acoperite de către Client. În cazul în care reclamația nu este justificată, SAG are dreptul de a percepe de la Client costurile legate de clarificarea cazului.

12. SAG refuză primirea reclamației în cazul:

- în care constată că Aparatul a fost utilizat în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare,

- în care Clientul va transmite Aparatul incomplet, fără echipament, fără plăcuța nominală,

- în care cauza constatată a defectului este alta decât defectul materialului sau un defect de fabricație al Aparatului,
- în care documentul de garanție nu este valabil sau în cazul în care documentul de achiziție lipsește.

### 13. Garanția calității nu include:

- defecțiunile mecanice (fisurile, rupturile, tăieturile, frecările, deformările cauzate de lovire, căredea sau aruncarea pe Aparat a altui obiect sau din exploatarea neconformă cu destinația a Aparatului indicat în instrucțiunile de utilizare);
  - defecțiunile care rezultă din cauze externe, de ex.: inundații, furtuni, incendii, fulgerare, calamități naturale, cutremure, război, neliniște socială, forță majoră, accidente neprevăzute, furt, udare cu lichide, scurgere din baterie, condiții atmosferice; acțiunea razelor solare, nisipului, temperaturilor ridicate sau scăzute, poluare;
  - defecțiuni cauzate de funcționarea incorectă a programelor în urma unui atac cibernetic sau în caz de neactualizare a programului în conformitate cu recomandările Producătorului;
  - defecțiunile care rezultă din: supratensiune a rețelei energetice și/sau de telecomunicații sau din conectarea la rețeaua electrică în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare sau din cauza conectării altor produse care nu sunt recomandate de către Producător;
  - defecțiunile cauzate de lucrul sau depozitarea Aparatului în condiții extrem de nefavorabile, respectiv în caz de umiditate sporită, nivel ridicat de praf, temperatură ambientală prea scăzută (ger) sau prea ridicată. Condițiile detaliate în care este admisă utilizarea Aparatului sunt stabilite în instrucțiunile de utilizare;
  - defecțiunile apărute în urma utilizării accesoriilor nerecomandate de către Producător;
  - defecțiunile cauzate de instalația electrică deficitară a utilizatorului, inclusiv de utilizarea unor siguranțe necorespunzătoare;
  - defecțiunile care decurg din neefectuarea de către Client a operațiunilor de înțreținere și mentenanță menționate în instrucțiunile de utilizare;
  - defecțiunile care decurg din utilizarea de piese de schimb și accesorii care nu sunt originale și necorespunzătoare pentru modelul respectiv, efectuarea de reparații și modificări de către persoane neautorizate;
  - defecțiunile cauzate de continuarea utilizării Aparatului sau echipamentului defect.
14. Garanția nu acoperă uzura normală a pieselor Aparatului și a altor piese menționate în instrucțiunile de utilizare și în documentația tehnică drept având durată specifică de funcționare.
15. Garanția pentru Aparat nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din gaj.
16. Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale cauzate de Aparatul defect. Producătorul nu este responsabil de pierderile indirecte, colaterale, ulterioare sau de pierderile morale, nici pentru daunele, inclusiv pentru câștigurile, datele și economiile pierdute, pierderea beneficiilor, litigiile părților terțe precum și alte pagube materiale care rezultă din sau sunt legate de utilizarea acestui Aparat.

## Описание

**FIBARO CO Sensor** это ультра лёгкий, компактный детектор угарного газа (CO) с питанием от батареек, предназначенный для установки на стену. Его высокая чувствительность, позволяет обнаружить присутствие угарного газа (CO) на ранней стадии, чтобы предотвратить возможное отравление угарным газом. Тревога сигнализируется встроенной звуковой сиреной, мигающим светодиодным индикатором и передачей команды тревоги сетевым устройствам Z-Wave. Устройство дополнительно оснащено датчиком температуры.

## Общая информация об угарном газе

Угарный газ (CO) - бесцветный, не имеющий вкуса и запаха ядовитый газ, который может быть смертельным при вдыхании. Он выделяется при сжигании жидкого, твёрдого или газообразного топлива.

## Симптомы отравления угарным газом

Ранние симптомы отравления угарным газом можно спутать с симптомами гриппа: головная боль, головокружение и тошнота. Вдыхание угарного газа вызывает подобные симптомы даже у здоровых людей. Вдыхание угарного газа вызывает сонливость, проблемы со зрением (включая помутнение зрения), звон в ушах, боль в руках и ногах, учащённое дыхание, усталость и замутнённость сознания. Сильное отравление угарным газом приводит к потере сознания и смерти.

Некоторые внешние факторы, которые могут повлиять на надёжность работы устройства: воздействие высокой концентрации основных (некислых) газов, паров силикона, сероводорода или серной кислоты, органических паров, контакта с водой, пыли и масляного тумана или конденсации росы.

Устройство не может защищать от длительного воздействия низких уровней угарного газа, что также может привести к неврологическим симптомам.

## **Предупреждения**

Несоблюдение рекомендаций, приведённых в данном руководстве, может привести к риску для жизни и здоровья или привести к неисправности устройства. Производитель Fibar Group S.A. не несёт ответственности за какие-либо убытки или ущерб, вызванные несоблюдением инструкций в данном руководстве.

Риск неисправности устройства в результате несанкционированного доступа.

Устройство должно быть установлено ниже уровня потолка.

Устройство нельзя устанавливать: в ванной комнате, рядом с источниками тепла, в пределах досягаемости детей, в местах, отделённых от возможных источников угарного газа, под прямыми солнечными лучами.

Устройство не заменяет надлежащую вентиляцию и системы удаления газов.

На устройство запрещено наносить краску.

Устройство необходимо очищать от пыли слегка влажной тканью.

Устройство необходимо заменить до наступления даты указанной на передней панели или в случае обнаружения ошибки работы датчика.

Этот продукт не является игрушкой. Беречь от детей и животных!

**ВНИМАНИЕ:** при замене батареи на батарею неправильного типа возможен взрыв. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям.

## **Место установки (страница 4)**

Установите устройство на стене на расстоянии менее 30 см от угла. Рекомендуемая высота установки устройства зависит от назначения помещения и высоты, на которой обычно находится голова человека.

## **Установка (страницы 6/7)**

1. Поверните крышку против часовой стрелки (Fig. 1).
2. Снимите крышку (Fig. 2).
3. Удалите бумажную полосу с контакта батарейки (Fig. 3).
4. Правильное включение питания устройства будет подтверждено коротким звуковым сигналом (Fig. 4).
5. Установите крышку устройства на стену (Fig. 5).
6. Присоедините устройство к его крышке (Fig. 6).
7. Поверните устройство по часовой стрелке что бы закрыть его (Fig. 7).

**ЧТО СЛЫШИТЕ****ЧТО ВИДИТЕ****ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ****ЧТО ДЕЛАТЬ**

<b>4 звуковых сигнала каждые 5 сек.</b>	<b>4 красных световых сигнала каждые 5 секунд</b>	<b>ОБНАРУЖЕНА КОНЦЕНТРАЦИЯ УГАРНОГО ГАЗА, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВАС УБИТЬ!</b>	<b>1. Откройте окно 2. ВЫЙДИТЕ НА СВЕЖИЙ ВОЗДУХ 3. Свяжитесь с аварийными службами</b>
1 сигнал	1 Один жёлтый сигнал раз в 30 сек.	Батарейка почти разряжена	Замените батарейку
1 сигнал каждые 30 сек.	—	Ошибка датчика, датчик не обнаруживает угарный газ	Сбросьте устройство, замените если сброс не помог
2 сигнала	2 сине-зелёных сигнала раз в 30 сек.	Окончание жизненного цикла устройства	Сбросьте устройство, замените если сброс не помог
3 сигнала каждые 30 сек.	1 голубой сигнал раз в 30 сек.	Высокая температура	Пожароопасная ситуация
1 сигнал	1 белый сигнал	Тревога саботажа	Проверьте корпус
—	1 зелёный сигнал после нажатия кнопки	Устройство включено	—
1 сигнал	1 зелёный сигнал после включения	Добавлено к сети Z-Wave	—
1 сигнал	1 красный сигнал после включения	Не добавлено к сети Z-Wave	—
1 сигнал	1 пурпурный сигнал	Вне зоны сети	Проверьте Z-Wave
—	Сине-зелёный мигающий сигнал	Обновление прошивки	Подождите завершения операции

## Тестирование

**Осторожно! Сигнал тревоги очень громкий! Только первый сигнал тревоги тише остальных.**

1. Нажмите и удерживайте кнопку.
2. Световой индикатор загорится белым, и вы услышите короткий звуковой сигнал – продолжайте удерживать кнопку.
3. Отпустите кнопку, когда услышите первый сигнал тревоги.
4. Отойдите от устройства, чтобы защитить свой слух от громкого звука.

## Замена батарейки (страница 5)

1. Извлеките устройство из крышки, повернув его против часовой стрелки.
2. Потяните за бумажную ленту, чтобы извлечь батарейку.
3. Нажмите и удерживайте кнопку как минимум одну секунду.
4. Установите новую CR123 батарейку соблюдая полярность, указанную внутри.
5. Прикрепите устройство к его крышке, повернув его по часовой стрелке и выполните проверку.

Используйте только указанный в этом руководстве тип батарейки и соблюдайте полярность!

## Добавление к сети Z-Wave

1. Расположите устройство в непосредственной близости от контроллера Z-Wave.
2. Установите главный контроллер Z-Wave в режим добавления устройств.
3. Быстро трижды нажмите кнопку, расположенную на корпусе устройства.
4. Подождите, пока устройство будет добавлено в систему.
5. Установите устройство в нужном месте.

## Сброс настроек

1. Нажмите и удерживайте кнопку.
2. Отпустите кнопку, когда световой индикатор загорится белым.
3. Коротко нажмите кнопку, когда индикатор загорится жёлтым.
4. Через несколько секунд, настройки устройства будут сброшены к заводским (подтверждается красным цветом светового индикатора).

## Техническая информация

Тип батарейки:	3 В, CR123A (включены)	Время сообщения о тревоге при настройке по умолчанию:	50ppm 60-90мин 100ppm 10-40мин 300ppm <1.5мин
Время работы от батарейки:	3 года при настройках по умолчанию (протестировано на Panasonic Industrial Lithium)	Радиочастотный	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Продолжительность работы устройства:	8 лет	Радио протокол:	Z-Wave
Рабочая температура:	0-50°C (32-122°F)	Мощность передачи:	-5 dBm (EU)
Точность измерения:	±10ppm / ±5%	Внешние размеры (диаметр x высота):	65 x 28 мм
Рабочая влажность:	10-95% без конденсации		

## Декларация соответствия

Fibar Group S.A. настоящим заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Соответствие директиве WEEE

Устройство, помеченное этим символом, не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Устройство должно быть передано в соответствующий пункт сбора вторсырья для утилизации электрического и электронного оборудования.



**Условия гарантии**

1. Компания FIBAR GROUP S.A. с местонахождением в Wysogotowo, по адресу: ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, внесенная в реестр предпринимателей Государственного судебного реестра Районного суда Познань Нове-Място и Вильда в Познани, VIII Коммерческий отдел за номером: 553265, ИНН 7811858097, № REGON: 301595664, уставный капитал PLN 1.182.100 оплаченный полностью, остальная контактная информация доступна по адресу: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (далее "Производитель") гарантирует, что продаваемое устройство (далее: "Устройство") является свободным от дефектов материала или изготовления.

2. Производитель несет ответственность за неисправность Устройства, из-за физических недостатков, присущих Устройству, вызывающих его работу несоответствующую спецификациям Производителя в период:

- 24 месяца со дня покупки потребителем,

- 12 месяца со дня покупки бизнес-клиентом (потребитель и бизнес-клиент в дальнейшем совместно именуемые "Клиентом").

3. Производитель обязуется бесплатно удалить все дефекты, обнаруженные с течение гарантийного периода путем ремонта или замены (по усмотрению Производителя) дефектных элементов Устройства новыми или регенерированными. Производитель оставляет за собой право на замену всего оборудования новым или регенерированным. Производитель не возвращает деньги за купленное Устройство.

4. В особых случаях, Производитель может заменить Устройство другим, с наиболее похожими техническими параметрами.

5. Только держатель действующего гарантийного документа может предъявлять гарантийные претензии.

6. Перед предъявлением гарантийной претензии Производитель рекомендует использовать телефонную или онлайн техническую поддержку, доступную по адресу: <https://www.fibaro.com/support/>.

7. С целью предъявить претензию Клиент должен связаться с Производителем по электронной почте, направленной в адрес, указанный на странице: <https://www.fibaro.com/support/>.

8. После правильного предъявления претензии, Клиент получит контактную информацию авторизованного гарантийного сервиса ("АГС"). Клиент должен связаться с АГС и доставить туда Устройство. После получения Устройства, Производитель сообщит вам номер заявки (RMA).

9. Дефекты будут удалены в течение 30 дней, считая от даты поставки оборудования в АГС. Гарантийный срок продлевается на время, за которое устройство оставалось в АГС.

10. Устройство, к которому предъявляется претензия, должно предоставляться Клиентом вместе с комплектным стандартным оборудованием и документами, подтверждающими покупку.

11. Затраты на транспорт Устройства на территории Республики Польша несет Производитель. В случае транспорта Устройства из других стран, затраты на транспорт несет Клиент. В случае необоснованной гарантийной претензии, АГС имеет право обременить Клиента затратами, связанными с разьяснением дела.

12. АГС отказывается принять претензию, в случае:

- обнаружения использования Устройства несоответственно с предназначением и руководством по эксплуатации,

112 - предоставления Клиентом некомплектного Устройства, без оборудования, без шильдика,



- определения другой причины неисправности, чем дефект материала или изготовления, присущий устройству,

- недействительности гарантийного документа и отсутствия доказательства покупки,

13. Гарантия не распространяется на:

- механические повреждения (трещины, переломы, порезы, ссадины, физическая деформация в результате удара, падения или сброса на Устройство другого предмета или эксплуатация, несоответствующая назначению Устройства, определенному в руководстве по эксплуатации);

- повреждения, возникшие в результате внешних причин, например наводнения, бури, пожара, удара молнии, стихийных бедствий, землетрясения, войны, гражданских волнений, форс-мажор, непредвиденных случаев, кражи, залива жидкостью, протечки батареи, погодных условий, воздействия солнечного света, песка, влаги, высокой или низкой температуры, загрязнения воздуха;

- повреждения, вызванные неправильной работой программного обеспечения, в результате вирусной атаки, или неиспользование обновлений программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Производителя;

- повреждения, вызванные скачками напряжения в сети электропитания и/или телекоммуникации или подключением к сети несответственно с руководством по эксплуатации или по поводу подключения других продуктов, подключение которых не рекомендуется Производителем;

- повреждения, вызванные работой или хранением Устройства в крайне неблагоприятных условиях, т.е. высокой влажности, напыления, слишком низкой (мороз) или слишком высокой температуре окружающей среды. Детальные условия, при каких допускается использование Устройства, определяются в руководстве по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате использования принадлежностей, не рекомендуемых Производителем;

- повреждения, вызванные неправильной электрической установкой пользователя, в том числе применением неправильных предохранителей;

- повреждения, возникшие в результате Прекращения Клиентом ухода и обслуживания, предусмотренного руководством по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате применения неоригинальных, непредназначенных для этой модели запчастей и оборудования, выполнением ремонтов и модификаций неуполномоченными лицами;

- повреждения, возникшие в результате продолжения работы неисправным Устройством или оборудованием.

14. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей Устройства и других запчастей, указанных в руководстве по эксплуатации и технической документации с определенным временем работы.

15. Гарантия на Устройство не исключает, не ограничивает или приостанавливает права Клиента по дополнительной гарантии.

16. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу вследствие дефекта Устройства. Производитель не несет ответственности за случайные, специальные, косвенные убытки или за моральный ущерб, включая, среди прочего, потерю прибыли, сбережений, данных, потерю льгот, претензии со стороны третьих лиц или другие убытки, возникающие из или связанные с использованием Устройства.

## Kirjeldus

**FIBARO CO Sensor** on ülikerge, kompaktne, patareitoitega süsinikmonooksiidi detektor, mida saab paigaldada seinale. Suur tundlikkus võimaldab tuvastada süsinikmonooksiidi (CO) gaasi varajases staadiumis selleks, et vältida ohtliku vingugaasi tekkimist. Häireteade edastatakse sisse ehitatud sireeni abil, lisaks vilgub LED-märgutuli ja Z-Wave kontrolleriile saadetakse häireteade. Lisaks on seadmesse integreeritud temperatuuriandur.

## Info süsinikmonooksiidi kohta

Süsinikmonooksiidi (CO) on värvitu, lõhnatu ja maitsetu mürgaas, mis võib sisse hingamisel põhjustada surma. See tekib vedelike, tahkete ainete või gaasi põletamisel.

## Süsinikmonooksiidi mürgistuse sümptomid

Varajased süsinikmonooksiidi mürgituse sümptomid võivad sarnaneda grippilaadsete sümptomitega: peavalu, pearinglus ja iiveldus. Süsinikmonooksiidi sisse hingamine põhjustab neid sümptomeid isegi tervetele inimestele. See võib põhjustada ka unisust, nägemishäired (sh hägune nägemine), kohinat kõrvus, käte ja jalgade valutamist, katkendlikku hingamist, väsimust ning segadust tekitavaid tundeid. Väga kõrge kontsentratsiooni korral võib see põhjustada teadvusetust ning surma.

Mõned välised tegurid, nagu kõrge kontsentratsiooniga tavaline (mitte-happeline) gaas, silikooniaurud, vesiniksulfidi või väävelhappe gaas, orgaanilised aurud, kontakt veega, kokkupuude tolmu ja õliaurudega või kondensaadiga võivad mõjutada seadme toimimist.

See seade ei taga kaitset pikaajalise madala tasemega süsinikoksiidi poolt põhjustatud neuroloogiliste sümptomite eest.

## **Hoiatused**

Kui kasutusjuhendis toodud juhiseid ei järgita, võib see põhjustada seadme riknemist või ohtu elule ja tervisele.

Tootja, Fibar Group S.A. ei vastuta kahjude eest juhul kui kasutusjuhendis toodud juhiseid ei ole järgitud.

Seadme blokeerimine võib põhjustada selle riknemise.

Seade tuleb paigaldada laest allapoole.

Seade ei tohi paigaldada vannituppa, soojusallikate vahetusse lähedusse, laste käeulatusse, süsinikmonooksiidi levimist takistavatesse kohtadesse või otsese päikesevalguse kätte.

Seade ei asenda asjakohaseid ventilatsiooni- ja heitgaasi süsteeme.

Ärge värvige seadet.

Seadet tuleb puhastada kergelt niiske lapiga või paberrätikuga.

Asendage seade kui seadmel toodud viimane kasutuskuupäev on möödunud või anduri rikke korral.

See toode ei ole mänguasi. Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas!

**ETTEVAATUST:** plahvatusoht kui aku asendatakse vale tüüpi akuga. Utiliseerige kasutatud akud vastavalt juhistele.

## **Paigalduskoha valik (lk 4)**

Paigaldage seade seinale, vähemalt 30 cm kaugusele nurgast.

Soovitav paigalduskõrgus sõltub ruumi kasutuseesmärgist ja lae kõrgusest.

## **Paigaldamine (lk 6, 7)**

1. Pöörake alust vastupäeva (Fig. 1).
2. Eemaldage kate (Fig. 2).
3. Eemaldage patareide ühendust takistav riba (Fig. 3).
4. Õige ühendamise korral kostub lühike helisignaal (Fig. 4).
5. Paigaldage alus seinale (Fig. 5).
6. Ühendage seade alusega (Fig. 6).
7. Pöörake seadet sulgemiseks päripäeva (Fig. 7).

MIDA KUULETE	MIDA NÄETE	MIDA SEE TÄHENDAB	MIDA TEHA
<b>4 PIIKSU 5 sek intervalliga</b>	<b>4 PUNAST VILGUTUST 5 sek intervalliga</b>	<b>TUVASTATUD ON SÜSINIKMONOOKSIIDI, MIS VÕIB TEID TAPPA!</b>	<b>1. Avage aknad 2. LIIKUGE VÄRSKE ÕHU KÄTTE! 3. Pöörduge päästeameti poole.</b>
1 PIIKSU	1 KOLLANE VILGUTUS 30 sek intervalliga	Aku tühjeneb	Vahetage patarei uue vastu välja
1 PIIKSU 30 sek intervalliga	—	Anduri viga, süsinikmonooksidi ei saa avastada	Lähtestage seade, vajadusel asendage
2 PIIKSU	2 TSÜAANSINIST VILGUTUST 30 sek intervalliga	Seadme eluiga on lõppemas	Lähtestage seade, vajadusel asendage
3 PIIKSU 30 sek intervalliga	1 SININE VILGUTUS 30 sek intervalliga	Liigse kuumuse häire	Tulekahju oht
1 PIIKSU	1 VALGE VILGUTUS	Avamise kaitse	Kontrollige korpust
—	1 ROHELINE VILKUMINE peale nupu vajutamist	Seade on sisse lülitatud	—
1 PIIKSU	1 ROHELINE VILKUMINE peale sisse lülitamist	Ühendatud Z-Wave süsteemiga	—
1 PIIKSU	1 PUNANE VILKUMINE peale sisse lülitamist	Z-Wave süsteemiga ühendamine ebaõnnestus	—
1 PIIKSU	1 MAGENTAPUNANE VILGUTUS	Seade asub väljaspool leviala	Kontrollige Z-Wave süsteemi
—	TSÜAANSININE VILGUB	Tarkvara uuendamine	Oodake selle lõppemist

## **Testimine**

### **Hoiatus! Häiresignaal on väga tugev! Ainult esimene alarm on vaiksem.**

1. Vajutage ning hoidke all nappu.
2. Valge märgutuli vilgub ning kostub lühikene helisignaal - hoidke nappu all.
3. Vabastage napp siis, kui kuulete esimest häiresignaali.
4. Eemalduge kuulmise kahjustumise vältimiseks seadmest.

## **Patarei vahetamine (lk 5)**

1. Eemaldage seadme kate, pöörates seda vastupäeva.
2. Tõmmake patarei eemaldamiseks pabeririba.
3. Vajutage ja hoidke nappu all vähemalt 1 sekund.
4. Sisestage CR123A aku, jälgides polaarsust.
5. Paigaldage seadme kaas tagasi, keerates seda päripäeva ja testige seadet.

Kasutage ainult juhendis kirjeldatud patareid ning jälgige polaarsust!

## **Z-Wave süsteemi kasutamine**

### **Ühendamine võrguga**

1. Paigutage seade Z-Wave kontrolleri levialasse.
2. Aktiveerige Z-Wave kontrolleri lisamisrežiim.
3. Vajutage kiiresti 3 korda korpuse peal asuvale nupule.
4. Oodake, kuni seade lisatakse süsteemi.
5. Paigaldage seade soovitud kohta.

### **Reset (taastus)**

1. Vajutage ning hoidke all nappu.
2. Kui valge märgutuli hakkab põlema, vabastage napp.
3. Kui kollane märgutuli hakkab põlema, vajutage nappu.
4. Mõne sekundi pärast seade lähtestatakse (kinnitamiseks süttib punane LED indikaator).

## Tehnilised andmed

Patarei tüüp:	3V, CR123A (komplektis)	Alarmi reageerimis-aeg vaikesättena:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Aku eluiga:	3 aastat (testitud Panasonic tööstuslike liitiumpatareiga)	Raadiosagedus:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Eluiga tavatingimustes:	8 aastat	Raadioprotokoll:	Z-Wave
Töötemperatuur:	0-50°C (32-122°F)	Signaalitugevus:	-5 dBm (EU)
Kasutuskoha niiskus:	10-95% RH, ilma kondensaadita	Mõõdud (S x K):	65 x 28 mm
Mõõtmise täpsus:	±10ppm / ±5%	Vastavus EL direktiividele:	EN 50291-1:2010

## Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Fibar Group S.A. seadme vastavust direktiivi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863 põhioüetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## WEEE Direktiiviga ühildumine

Selle sümboliga seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. See tuleb viia elektri-ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.



## Garantiitingimused

1. FIBAR GROUP S.A. peakontor asub Wysogotowo'i linnas Serdeczna tn. 3; 62-081 Wysogotowo, mis on sissekantud Riigikohtu registrisse ringkonnakohtu Poznań-Nowe Miasto ja Vida Poznań'i linnas, VIII Majandusosakonna registrisse numbrite all: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktsiate kapital on 1 182 100 zł., mis on tasutud täieulatuslikult, ülejäänud kontaktandmed on saadaval aadressil [www.fibro.com](http://www.fibro.com) ( edaspidi niinimetatud „Tootja“) annab garantiid, et müüdav seade („Seade“) ei oma defekte ei materjalis ega ka tootmise käigus.
2. Tootja vastutab rikete eest Seadme töös, mis võivad tekkida füüsiliste defektide tagajärjel, mille tulemusel selle toimimine ei vasta Tootja spetsifikatsioonidele järgneva perioodi jooksul:
  - 24 kuud tarbija ostukuupäevast
  - 12 kuud ärikliendi ostukuupäevast ( tarbija ja äriklient, edaspidi koos niinimetatud „ Klient“ ).
3. Tootja kohustub kõrvaldama tasuta rikkis Seadme komponendid uute või taastatud detailide vastu, mis on tekkinud garantiiaja perioodil remondi teel või vahetades (Tootja äranägemisel) mitte töökorras Seadme komponendid uute või taastatud detailide vastu. Tootja jätab omale õiguse kogu Seadme väljavahetamiseks uue vastu. Tootja ei tagasta raha, mis on kulutatud Seadme ostu peale.
4. Erisituatsioonides võib Tootja vahetada Seadet teise analoogsete tehniliste parameetritega toote vastu.
5. Üksnes kehtiva garantii omanik võib esitada pretensioonid garantii korras.
6. Enne kaebuse esitamist Tootja soovib võtta ühendust tehnilise klienditoe telefoni numbril või interneti vahendusel, mis on saadaval veebilehel <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Pretensiooni esitamiseks, peab Klient võtma ühendust Tootjaga veebilehe kaudu, mis asub aadressil <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Peale korrekse pretensiooni esitamist saab Klient Volitatud Garantiremondi Teeninduse kontaktandmed («ASG»). Klient peab võtma ühendust ja esitama Seadet AGS teenindusse. Peale Seadme kättesaamist teatab Tootja Kliendile taotluse numbril (RMA).
9. Defektid saavad parandatud 30 päeva perioodi jooksul alates Seadme väljastamisest ASG teenindusele. Garantiiaeg pikeneb selle perioodi võrra, mil Seade on olnud ASG teeninduses.
10. Klient peab esitama remonditava Seadme kogu kompleksis oleva varustusega ja dokumentatsiooniga, mis tõendavad selle ostu.
11. Tootja kannab saatekulud, mis on seotud remonditava Seadme saatmisega, vaid Poola riigi piires. Juhul, kui Seadet transporditakse teistest riikidest, siis saatekulud kannab Klient. Põhjustamatu pretensiooni esitamise korral, ASG-l on õigus nõuda Kliendilt kulud, mis on seotud selle käitlemise asjaolude välja selgitamisega.
12. ASG keeldub kaebuste vastuvõtmisest, juhul kui:
  - Seadet kasutati mitte vastavalt selle otstarbele ja hooldusjuhendile,
  - Klient esitas Seaded mitte kompleksisena, ilma tarvikute ja sildita,
  - selgitatud välja muu defekti põhjus, kui materjali defekt või Seadmele tootmise omane defekt,

- garantiidokument ei ole kehtiv ja puudub ostu tõendav dokument.

13. Kvaliteedi garantii ei laiene:

- mehaanilistele kahjustustele (mõrad, murrud, sisselõiked, marrastused, füüsiline deformatsioon, mis on tekkinud löögi, kukkumise või teise eseme vajumist Seadmele või väärarele kasutamisele, mis ei ole kooskõlas Seadme otstarbega, mis on märgitud hooldusjuhendis);

- kahju välisteguritest, nagu seda on: üleujutused, tormid, tulekahjud, pikselöögid, loodusõnnetused, maavärinad, sõjad, rahvarahutused, vääramatu jõud, ettenägematud õnnetused, vargused, vedelikuga üleujutused, patareide lekkimine, ilmastikutingimused; päikesekiirte mõju, liiv, niiskus, kõrge või madal temperatuur, õhu saastatus;

- kahjustused, mis on põhjustatud tarkvara talitushäiretest, arvuti viiruse rünnaku korral, või programmide mitte uuendamisel, mis on Tootja poolt soovituslikud;

- kahjustused, mis on tingitud: järskudest muutusest toite- või/ ja telekommunikatsiooni võrgus, või vale ühendus energia võrguga, mis ei vasta hooldusjuhendile või teiste toodete ühendamine, mis Tootja poolt ei ole soovitatavad;

- kahjustused, mis on põhjustatud Seadme töö käigus või hoiustamisel ebasobivates tingimustes, nagu liigne niiskus, tolm, liiga madal (pakane) või kõrge temperatuur. Eritingimused, mille juures on sobilik Seadet kasutada määrab hooldusjuhend;

- Kahjustused, mis on tingitud tarvikute kasutamisel, mis ei ole Tootja poolt soovitatud;

- kahjustused, mis on tingitud valest elektripaigaldusest, kaasaarvatud valede kaitsmete kasutamine;

- kahjustused, mis on põhjustatud Kliendi keeldumisega läbi viia hooldus ja remont, mis on märgitud hooldusjuhendis;

- kahjustused, mis on tingitud mitte originaalsete antud mudelile mitte vastavate varuosade kasutamisel, remonditööde ja modifikatsioonide teostamist selleks mitte volitatud isikute poolt;

- defektid, mis on tingitud tööde jätkamisest vigase Seadmega või varustusega.

14. Garantii ei laiene Seadme detailide nende normaalsele kuluvusele ja teistele osadele, mis on mainitud hooldusjuhendis ja tenilises dokumentaationis, millel on oma teatud kasutusiga.

15. Garantii Seadmele ei välista, ei piira ega peata Kliendi õigusi, mis tulenevad garantiist.

16. Tootja ei kanna vastutust kahju eest, mis on põhjustatud varale defektse Seadmega. Tootja ei kanna vastutust kaudsete, kõrvaliste, spetsiaalsete, juhuslike või moraalsete kahjude, kahjustuste eest, sealhulgas ka tulu kaotamise, säästude, andmete, hüvede, pretensioonide kolmandate isikute poolt, samuti igasugune kahju, mis tuleneb või on seotud antud Seadme kasutamisega.



## Aprašymas

**FIBARO CO Sensor**, tai elementais maitinamas, montuojamas ant sienos kompaktiškas anglies monoksido detektorius. Detektoriaus didelio jautrumo dėka galima greitai iširti anglies monoksido (CO) mažiausią kiekį, kad būtų išvengta apsinuodijimo. Aliarmas signalizuojamas įmontuotoje sirenoje su mirksinčiais LED diodais ir komandos siunčiamos į tinklo Z-Wave įrangą. Be to įrenginyje įdiegtas temperatūros jutiklis.

### Anglies monoksidas. Pagrindinė informacija.

Anglies monoksidas (CO), kitaip vadinamas smalkėmis - bespalvės ir bekvapės dujos. Jas įkvėpus galimas apsinuodijimas ir mirtis. Smalkės susidaro dėl nepilnai sudeginamo kieto kuro.

### Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai

Pirmieji apsinuodijimo smalkėmis simptomai primena gripo simptomus, t.y. galvos skausmą, svaigimą, pykinimą. Įkvėpiamas anglies monoksidas gali neigiamai paveikti net ir sveikus žmones. Galimas mieguistumas, regėjimo sutrikimai (neryškus matymas), skambėjimas ausyse, skausmai galūnėse, pulso ir kvėpavimo pagreitėjimas, susilpninimas, apsilblausimo jausmas. Aukšta smalkių koncentracija gali sukelti sąmonės netekimą arba mirtį.

Kai kurie išoriniai veiksniai, tokie kaip: pagrindinių dujų, silikoninių dujų, vandenilio sulfido arba sieros rūgšties, organinių dujų aukšta koncentracija, kontaktas su vandeniu, dulkėmis, alyvos rūku arba rasos kondensacija, gali turėti įtakos netinkamam įrengimo veikimui.

Įrengimas gali neapsaugoti nuo ilgalaikio žemos smalkių koncentracijos poveikio, kuris taip pat gali kenkti organizmui ir sukelti neurologinius simptomus.

**Pastabos**

Instrukcijoje esančių nurodymų nesilaikymo atveju, įrenginys gali netinkamai veikti arba sukelti pavojų gyvybei ir sveikatai.

Įrenginio gamintojas Fibar Group S.A. neatsako už nuostolius netinkamai ir ne pagal instrukciją naudojant įrenginį.

Esant kokiam nors poveikiui, įrenginys gali veikti neteisingai.

Įrenginys montuojamas žemiau lubų.

Įrenginys neturėtų būti montuojamas vonioje, šalia šilumos arba potencialioje anglies monoksido šaltinio, saulei pasiekiamoje vietoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrenginys yra atitinkamos ventiliavimo sistemos pakaitalas.

Įrenginio negalima dažyti.

Įrenginį valyti drėgnu audiniu arba servetėle.

Įrenginį pakeisti pasibaigus jo galiojimo laikui, kuris nurodytas ant korpuso, arba atsiradus jutiklio klaidai.

Šis produktas nėra žaislas. Saugoti nuo vaikų ir gyvūnų!

**ATSARGIAI!** Jei akumuliatorius bus pakeistas netinkamo tipo, kyla sprogo pavojus. Panaudotas baterijas išmeskite pagal instrukcijas.

**Montavimo vieta (puslapis 4)**

Montuoti įrenginį ant sienos, mažiausiai 30 cm atstumu nuo kampo.

Rekomenduojamas montavimo aukštis priklauso nuo patalpos tipo ir aukščio, kuriame dažniausiai būna galva.

**Montavimas (puslapis 6/7)**

1. Apversk dangtelį priešinga laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi (Fig. 1).
2. Nuimk korpuso dangtelį (Fig. 2).
3. Pašalink baterijos apsaugą (Fig. 3).
4. Tinkamas krovimas bus patvirtintas trumpu garsiniu signalu (Fig. 4).
5. Pritvirtink korpuso dangtelį ant sienos (Fig. 5).
6. Pridėk įrangą prie sumontuoto ant sienos dangtelio (Fig. 6).
7. Norėdamas sumontuoti įrangą, pasuk ją laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi (Fig. 7).

KĄ GIRDI	KĄ MATAI	KĄ TAI REIŠKIA	KĄ DARYTI
<b>4 x SIGNALAS kas 5s</b>	<b>4 x RAUDONAS BLYKSNIS kas 5s</b>	<b>IŠTIRTAS ANGLIES MONOKSIDO LYGIS, GALINTIS PAKENKTI GYVYBEI!</b>	<b>1. Atidaryk langus 2. IŠEIK Į IŠORĘ! 3. Pranešk apie tai pagalbos tarnybą</b>
1 x SIGNALAS	1 x GELTONOS SPALVOS BLYKSNIS kas 30s	Žemas baterijos įkrovimo lygis	Pakeisk bateriją
1 x SIGNALAS kas 30s	—	Jutiklio klaida, IŠTIRTAS ANGLIES MONOKSIDAS	Perprogramuok arba pakeisk įrangą
2 x SIGNALAS	2 x TURKIO SPALVOS BLYKSNIS kas 30s	Jutiklio eksploatavimo laikotarpio pabaiga	Perprogramuok arba pakeisk įrangą
3 x SIGNALAS kas 30s	1 x MĖLYNOS SPALVOS BLYKSNIS kas 30s	Aukštos temperatūros aliarmas	Gaisro pavojaus rizika
1 x SIGNALAS	1 x BALTOS SPALVOS BLYKSNIS	Pažeidimo aliarmas	Patikrink korpusą
—	1 x ŽALIOS SPALVOS BLYKSNIS paspaudus mygtuką	Priedas kraunamas	—
1 x SIGNALAS	1 x ŽALIOS SPALVOS BLYKSNIS pasibaigus krovimui	Prijungtas prie Z-Wave tinklo	—
1 x SIGNALAS	1 x RAUDONOS SPALVOS BLYKSNIS pasibaigus krovimui	Neprijungtas prie Z-Wave tinklo	—
1 x SIGNALAS	1 x ROŽINĖS SPALVOS BLYKSNIS	Nėra ryšio su Z-Wave	Patikrink Z-Wave
—	TURKIO SPALVOS BLYKSNIAI	Programinės įrangos atnaujinimas	Laukti pabaigos

## **Bandymas**

### **Dėmesio! Aliarmas labai garsus! Tik pirmoji seka yra tylesnė.**

1. Paspausk ir prilaikyk mygtuką.
2. LED rodiklis užsidegs baltai ir išgirsi trumpą garsinį signalą.
3. Paleisk mygtuką po pirmos aliarmo sekos.
4. Siekiant išvengi klausos sužalojimo, būtina atsitraukti nuo įrenginio.

### **Baterijos keitimas (puslapis 5)**

1. Nukabink įrenginį nuo sienos, persukdamas jį priešinga laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi.
2. Patrauk popieriaus juostelę, kad būtų galima išimti iškrautą bateriją.
3. Paspausk ir prilaikyk mygtuką per mažiausiai vieną sekundę.
4. Įdėk bateriją CR123A. Atkreipk dėmesį į tinkamą poliškumą.
5. Užmontuok įrenginį ant sienos - pridėk ir apasuk įrenginį laikrodžio rodyklių judėjimo kryptimi ir atlik Self-test.

Naudok tik tokio tipo baterijas, kokios nurodytos instrukcijoje, ir laikykis tinkamo poliškumo!

### **Z-Wave procedūros**

#### **Pridėti tinklą**

1. Patalpink įrenginį šalia Z-Wave valdiklio
2. Paleisk Z-Wave valdiklyje prijungimo režimą
3. Tris kartus greitai paspausk ant dangtelio esantį mygtuką.
4. Palauk, kol įrenginys bus prijungtas prie sistemos.
5. Įdiek įrenginį paskirties vietoje.

#### **Perprogramavimas**

1. Paspausk ir prilaikyk mygtuką.
2. Paleisk mygtuką, kai LED indikatorius užsidegs balta spalva
3. Paspausk mygtuką, kai LED indikatorius užsidegs geltonai
4. Po kelių sekundžių, kai LED užsidegs raudonai, įrenginys bus perprogramuotas.

## Techniniai duomenys

Baterijos tipas:	3V, CR123A (komplekte)	Aliarmo reakcijos laikas esant pirminiams nustatymams:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1.5min
Baterijos tarnavimo laikas:	3 metai prie numanomų nustatymų (bandymas su Panasonic Industrial Lithium)	Radio dažnis:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Naudojimo laikotarpis tipiškomis sąlygomis:	8 metai	Radio protokolas:	Z-Wave
Darbinė temperatūra:	0-50°C (32-122°F)	Perdavimo galin-gumas:	-5 dBm (EU)
Leistina drėgmė:	10-95%RH be kondensacijos	Išmatavimai (skersm. x aukštis)	65 x 28 mm
Matavimo tikslumas:	±10ppm / ±5%	Atitinka ES standartus:	EN 50291-1:2010

## Atitikties deklaracija

Šiuo Fibar Group S.A. deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2915/863 Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

## Atitikimas WEEE direktyvai

Šiuo simboliu pažymėto įrenginio negalima pakartotinai perdirbti arba išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Naudotojas privalo perduoti sunaudotą įrenginį į nurodytą atliekų perdirbimo punktą.



**Garantijos sąlygos**

1. Akcinė bendrovė FIBAR GROUP S.A., esanti Wysogotowo, Serdeczna g. 3, 62-081 Wysogotowo, įregistruota KRS 553265 Lenkijos juridinių asmenų registro įmonių registre, kurį tvarko Poznanės-Nowe Miasto ir Wilda apylinkės teismo VIII ūkio skyrius, mokesčių mokėtojo kodas NIP 7811858097, Lenkijos centrinio statistikos departamento išduotas įmonės kodas REGON: 301595664, įstatinis kapitalas 1.182.100 zł, apmokėtas visiškai, kitus kontaktinius duomenis galima rasti adresu: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (toliau: „Gamintojas“) suteikia garantiją ir užtikrina, kad parduo-damas įrenginys („Įrenginys“) neturi medžiagos ir gamybos trūkumų.

2. Gamintojas atsako už netinkamą įrenginio veikimą, kuris kiltų dėl įrenginyje esančių fizinių trūkumų, kurie sąlygotų neatitinkantį Gamintojo specifikacijoje nurodytą veikimą šiuo laikotarpiu:

- per 24 mėnesius nuo įsigijimo datos (įsigijant vartotojui),

- per 12 mėnesių nuo įsigijimo datos (įsigijant verslo klientui) (vartotojas ir verslo klientas toliau kartu vadinami „Klientu“).

3. Gamintojas įsipareigoja nemokamai pašalinti garantijos metu pasirodžiusius trūkumus ir su-remontuoti arba pakeisti netinkamus įrenginio elementus (Gamintojo nuožūra) į naujas arba restauruotas detales. Gamintojas pasilieka teisę pakeisti visą įrenginį į naują arba restauruotą. Gamintojas negrąžina pinigų už įsigytą įrenginį.

4. Ypatingais atvejais, gamintojas gali pakeisti įrenginį į kitą, panašių techninių parametru įrenginį.

5. Tik galiojančio garantinio dokumento turėtojas gali teikti skundus dėl garantijos.

6. Prieš pateikiant skundą, Gamintojas rekomenduoja pasinaudoti technine pagalba telefonu arba internetu <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Norėdamas pateikti skundą Klientas privalo susisiekti su Gamintoju elektroniniu adresu, kuris nurodytas <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Užbaigus teisingai skundo priėmimo procedūrą, Klientas gaus Autorizuoto garantinio serviso kontaktinius duomenis („AGS“). Klientas privalo susisiekti ir pristatyti įrenginį AGS. Įrenginį gavęs Gamintojas informuoja Klientą apie skundo numerį (RMA).

9. Trūkumai bus pašalinti per 30 dienų, skaičiuojant nuo įrenginio pristatymo į AGS datos. Garanti-jos trukmė pratęsima tuo laikotarpiu, kuomet įrenginys buvo paliktas AGS žinion.

10. Pagal skundą Kliento pristatomas įrenginys privalo būti pateiktas kartu su visa standartinė komplektacija ir pirkimą palidijiančiais dokumentais.

11. Gamintojas padengs pagal skundą pristatomo įrenginio transporto išlaidas Lenkijos Respubli-kos teritorijoje. Transporto iš kitų šalių atvejais, transportavimo išlaidas privalės padengti Klientas. Esant nepagrįstiems skundams, AGS turi teisę priskirti Klientui išlaidas, susijusias su klausimo aiškinimu.

12. AGS atsisako priimti skundą šiais atvejais:

- nustatčius, kad įrenginys buvo eksploatuojamas ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukciją,

- Klientui pateikus nekompleksišką įrenginį, be papildomos įrangos, be gamintojo identifikavimo lentelės,

- nustačius kitą trūkumo priežastį, nei Įrenginio medžiagos ar gamybos trūkumai,
- garantinio dokumento negaliojimo ir pirkimo dokumento stokos atvejais.

13. Kokybės garantija neapima:

- mechaninių pažeidimų (įtrūkimai, pažeidimai, prapjovos, nutrynimai, fizinės deformacijos dėl smūgio, nukritimo arba numetus ant Įrenginio kitą daiktą arba eksploatuojant Įrenginį ne pagal paskirtį, kuri nurodyta naudojimo instrukcijoje);

- esant pažeidimams dėl išorinių priežasčių, pvz. potvynio, audros, gaisro, žaibo, stichinių nelaimių, žemės drebėjimo, karo, visuotinių neramumų, aukštesniosios jėgos, nunumatyty atveju, vagystės, užpylimo skysčiu, baterijos išsiliejimo atveju, oro sąlygų, saulės spindulių, smėlio, drėgmės, žemos temperatūros, aukštos arba žemos temperatūros, oro užterštumo poveikio;

- pažeidimų, kuriuos sukelia neteisingai veiktinčios kompiuterinės programos, dėl kompiuterių virusų atakos, arba neaktualizavus programinės įrangos pagal Gamintojo nurodymus;

- pažeidimų dėl viršįtampių elektros arba/ir telekomunikacijos tinkluose, arba pasijungus prie elektros tinklo ne pagal naudojimo instrukciją arba pajungus kitus gaminius, kurių pajungimo Gamintojas nerekomenduoja.

- pažeidimų veikiant arba sandėliuojant Įrenginį ekstremaliai nepalankiomis sąlygomis, t.y. esant didelei drėgmei, dideliam dulkių kiekiui, pernelyg žemai (šaltis) arba pernelyg didelei aplinkos temperatūrai. Detalios sąlygos, kurioms esant leidžiama naudotis Įrenginiu, apibrėžtos naudojimo instrukcijoje;

- pažeidimų dėl Gamintojo nerekomenduojamų naudoti aksesuarų naudojimo;

- pažeidimų dėl netinkamai veikiančios vartotojo elektros instaliacijos, tarp kitko dėl netinkamų saugiklių naudojimo;

- pažeidimų, kurie susidarė atsisakius Klientui aptarnavimo instrukcijoje nurodytų priežiūros ir aptarnavimo veiksmy;

- pažeidimų dėl neoriginalių, netinkamų konkrečiam modeliui atsarginių detalių ir papildomos įrangos naudojimo, remontuojant ir modifikuojant Įrenginį neturintiems kompetencijų asmenims;

- pažeidimų, atsiradusių tęsiant darbą netinkamai veikiančiu Įrenginiu arba papildoma įranga,

14. Garantija netaikoma natūraliam Įrenginio elementų bei kitų, naudojimo instrukcijoje arba techninėje dokumentacijoje nurodytų ir turinčių ribotą veikimo laiką detalių susidėvimimui.

15. Įrenginio garantija nepanaikina, neapriboja bei nesustabdo Kliento teisių pagal netinkamos kokybės daikto garantiją.

16. Gamintojas neatsako už žalą turtui dėl netinkamo Įrenginio veikimo. Gamintojas neatsako už tarpinę, šalutinę, ypatingą, išvestinę žalą arba už moralinę žalą bei už žalą, susijusią su prarasta nauda, santaupomis, duomenimis, interesais, trečiųjų asmenų pretenzijomis bei kita žala, kylančia dėl Įrenginio ir jo naudojimo.

## Apraksts

**FIBARO CO Sensor** ir ultra - viegls, kompakts, ar baterijām darbojošs tvana gāzes detektors, izveidots stiprināšanai pie sienas. Tā augstā jūtība ļauj noteikt tvana gāzes (CO) klātbūtni jau sākuma stadijā, lai novērstu saindēšanos ar tvana gāzi. Trauksme tiek signalizēta ar iebūvēto sirēnu, mirgojošu LED indikatoru un nosūtīt komandas uz Z-wave tīklā esošām ierīcēm. Papildus ierīce ir aprīkota ar Temperatūras sensoru.

## Vispārīgā informācija par tvana gāzi

Tvana gāze (CO) ir bezkrāsaina, bez smaržas un garšas indīga gāze, kas to ieelpojot var novest pie letālām sekām. Tā rodas sadegot šķidram, cietam vai gāzveida kurināmam.

## Tvana gāzes saindēšanās simptomi

Saindēšanās ar tvana gāzi agrīnos simptomus var sajaukt ar gripai līdzīgiem simptomiem: galvassāpes, reibonis un slikta dūša. Tvana gāzes ieelpošana izraisa šos simptomus pat veselīem cilvēkiem. Tā var arī izraisīt miegainību, redzes problēmas (ieskaitot redzes traucējumus), zvanīšanu ausīs, sāpes rokās un kājās, neregulāru elpošanu, nogurumu un apjukumu. Ļoti augsta gāzes koncentrācija izraisa samaņas zudumu un pat nāvi.

Daži ārējie faktori, piem., iedarbība ar augstas koncentrācijas citām (ne-skābām) gāzēm, silikona tvaikiem, sērūdeņraža vai sērskābes gāzi, organisko tvaiku, saskaroties ar ūdeni, putekļiem un eļļas miglu vai kondensātu, tas viss var ietekmēt ierīces darbības precizitāti.

Šī ierīce nevar pasargāt no ilgtermiņa zemas koncentrācijas tvana gāzes iedarbības, kas arī var izraisīt neiroloģiskus simptomus.



## Brīdinājumi

Neievērojot šīs pamācības norādījumus Jūs pakļaujat riskam savu veselību un dzīvību, jo tas var novest pie ierīces neprecīzas darbības.

Ražotājs, Fibar Group SA neuzņemas atbildību par jebkuriem zaudējumiem, kas radušies rokasgrāmatas norādījumu neievērošanas rezultātā.

Nepareizas darbības risks kā rezultāts neparedzētām manipulācijām ar ierīci.

Ierīce jāuzstāda zem griestu līmeņa.

Ierīce nedrīkst uzstādīt: vannas istabā, blakus siltuma avotiem, bērnu uzturēšanās tuvumā, lielā attālumā no iespējamiem tvana gāzes avotiem un tiešos saules staros.

Ierīce neaizvieto atbilstošas ventilācijas vai vēdināšanas sistēmas.

Ierīci nedrīkst pārkrāsot.

Ierīce jātīra ar neredz mitru drānu vai samitrinātu salveti.

Nomainiet ierīci pirms ierīces priekšpusē norādītā datuma vai ja tiek konstatēta sensora kļūda.

Šis produkts nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem!

**BRĪDINĀJUMS.** Ja baterija tiek aizstāta ar nepareizā tipa bateriju, iespējama eksplozija. Likvidējiet izlietotās baterijas atbilstoši instrukcijām.

### Ierīces piestiprināšanas vieta (lapa 4)

Nostipriniet ierīci pie sienas vismaz 30cm attālumā no stūra. Ieteicamais uzstādīšanas augstums atkarīgs no telpas mērķa, bet parasti tas ir galvas augstumā.

### Uzstādīšana (lapa 6/7)

1. Pagrieziet vāciņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (Fig. 1).
2. Noņemiet vāciņu (Fig. 2).
3. Izņemiet baterijas izolācijas papīru (Fig. 3).
4. Pareiza baterijas pievienošana tiks apstiprināta ar īsu pīkstienu (Fig. 4).
5. Piestipriniet vāciņu pie sienas (Fig. 5).
6. Savienojiet ierīci ar vāciņu (Fig. 6).
7. Pagrieziet ierīci pulksteņrādītāja virzienā (Fig. 7).

KO JŪS DZIRDAT	KO JŪS REDZAT	KO TAS NOZĪMĒ	KO DARĪT
<b>4 x PĪKST katras 5s</b>	<b>4 x LED MIRGO SARKANS katras 5s</b>	<b>TVANA GĀZES KLĀTBŪTNE IR KON- STATĒTA. TĀ VAR JŪS NOGALINĀT!</b>	<b>1. Atveriet logus 2. DODIETIES SVAIGĀ GAISĀ! 3. Sazināties ar glābšanas dienestu</b>
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO DZELTENS katras 30s	Zems baterijas līmenis	Nomainiet bateriju
1 x PĪKST katras 30s	—	Sensora kļūda, tvana gāze netiek detektētā	Atiestatiet ierīci, bet ja nav rezultāta nomainiet to
2 x PĪKST	2 x LED MIRGO CIĀNA katras 30s	Beidzies ierīces mūžs	Atiestatiet ierīci, bet ja nav rezultāta nomainiet to
3 x PĪKST katras 30s	1 x LED MIRGO ZILS katras 30s	Karstuma trauksme	Esiet piesardzīgi ar uguni
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO BALTS	Atvēršanas trauksme	Pārbaudiet ierīces stiprinājumu
—	1 x LED MIRGO ZAĻŠ pēc pogas nospiešanas	Ierīce ieslēgta	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO ZAĻŠ pēc ieslēgšanas	Ierīce pievienota Z-Wave tīklam	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO SAR- KANS pēc ieslēgšanas	Ierīce nav pievienota Z-Wave tīklam	—
1 x PĪKST	1 x LED MIRGO FUKSĪNS	Ierīce atrodas ārpus Z-Wave tīklā	Pārbaudiet Z-Wave tīklu
—	MIRGO CIĀNA	Programmatūras atjaunošana	Pagaidiet pabeigšanai

## **Pārbaude**

### **Uzmanību! Signāls ir ļoti skaļš! Tikai pirmā signalizācija secība ir klusāka.**

1. Nospiediet un turiet pogu.
2. LED indikators spīdēs balts un Jūs dzirdēsiet īsu pikstienu – turpiniet turēt.
3. Atlaidiet pogu, kad sadzirdēsiet pirmo signalizācijas secību.
4. Dodieties prom no ierīces, lai pasargātu savu dzirdi.

## **Baterijas nomaiņa (lapa 5)**

1. Noņemiet ierīci no stiprinājuma vāciņa pagriežot to pret pulksteņrādītāja virzienu.
2. Lai izņemtu bateriju, pavelciet papīra strēmeli.
3. Nospiediet un turiet pogu vismaz vienu sekundi.
4. Ievietojiet jaunu CR123A bateriju ievērojot iekšpusē norādīto polaritāti.
5. Piestipriniet ierīci stiprinājuma vāciņam un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.

Lietojiet tikai rokasgrāmatā norādīto baterijas tipu un ievērojiet pareizu polaritāti!

## **Z-Wave procedūras**

### **Pievienošana Z-Wave tīklam**

1. Novietojiet ierīci tiešā Z-Wave vadības kontroliera tuvumā.
2. Ieslēdziet Z-Wave vadības kontrolieri ierīču pievienošanas režīmā.
3. Ātri, trīs reizes nospiediet pogu ierīces virspusē.
4. Uzgaidiet kamēr ierīce tiks pievienota sistēmai.
5. Nostipriniet ierīci paredzētajā vietā.

### **Atiestatīt**

1. Nospiediet un turiet pogu.
2. Atlaidiet pogu, kad LED indikators iedegas balts.
3. Nospiediet pogu, kad LED indikators iedegas dzeltens.
4. Pēc dažām sekundēm ierīce tiks atiestatīta (tas tiks apstiprināts ar sarkanu LED indikatoru).

**Tehniskie dati**

Baterijas tips:	3V, CR123A (komplektā)	Trauksmes atbildes laiks pēc noklusējuma iestatījumiem:	50ppm 60-90min 100ppm 10-40min 300ppm <1,5min
Baterijas darbības mūžs:	3 gadi pie pamata iestatījumiem (testēts ar Panasonic Industrial Lithium)	Radio frekvences:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0–928.0 MHz (ANZ, BR)
Ierīces dzīves cikls tipiskos apstākļos:	8 gadi	Radio protokols:	Z-Wave
Darbības temperatūra:	0-50°C (32-122°F)	Pārraides jauda:	-5 dBm (EU)
Darbības mitrums:	10-95%RH bez kondensāta	Dimensijas (diam. x augstums):	65 x 28 mm
Mērījumu precizitāte:	±10ppm / ±5%	ES direktīvas atbilstība:	EN 50291-1:2010

**Atbilstības deklarācija**

Ar šo Fibar Group S.A. deklarē, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2011/65/EU būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**EEIA direktīvas atbilstība**

Ierīce, kas marķēta ar šo simbolu nedrīkst tikt izmesta kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod savākšanas punktos pārstrādāšanai kopā ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.



## Garantijas noteikumi

1. FIBAR GROUP S.A. no Wysogotowo, Serdeczna iela 3, 62-081 Wysogotowo, kas reģistrēta Poznaņas-Nove Mjasto un Wildas Rajona tiesas Valsts tiesas reģistra 8. saimnieciskās darbības nodalē (Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu), VIII Wydział Gospodarczy KRS) ar numuru: 553265, NIP (nodokļu maksātāja identifikācija Nr.) 7811858097, REGON (uzņēmuma Nr.): 301595664, pamatkapitāls 1 182 100 PLN, kas pilnībā apmaksāts, pārējā kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnes adresē: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (turpmāk tekstā - „Ražotājs”) garantē, ka pārdotā ierīce („Ierīce”) ir brīva no materiāla un ražošanas procesa trūkumiem.
2. Ražotājs ir atbildīgs par nepareizu Ierīces darbošanos, kas izriet no Ierīces fiziskajiem defektiem, kuru dēļ Ierīce darbotos neatbilstoši Ražotāja specifikācijai norādītajos periodos:
  - 24 mēneši pēc datuma, kad pirkumu veica patērētājs,
  - 12 mēneši pēc datuma, kad pirkumu veica biznesa klients (patērētājs un biznesa klients kopā saukti “Klients”).
3. Ražotājs apņemas bezmaksas novērst defektus, kas atklāti garantijas periodā, veicot Ierīces bojāto daļu remontu vai maiņu (pēc Ražotāja ieskatiem) uz jaunām vai atjaunotām daļām. Ražotājs patur tiesības mainīt visu Ierīci uz jaunu vai atjaunotu. Ražotājs neatgriež naudu par iegādātu Ierīci.
4. Īpašos gadījumos Ražotājs var mainīt Ierīci uz citu Ierīci ar vislielīgākajiem tehniskajiem parametriem.
5. Tikai dērija garantijas dokumenta īpašnieks var iesniegt garantijas prasību.
6. Pirms tiek iesniegts garantijas pieteikums, Ražotājs iesaka sazināties ar tehnisko palīdzību pa tālruni vai izmantot tehnisko palīdzību tiešsaistē adresē <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Lai iesniegtu garantijas pieteikumu, Klientam ir jāsazinās ar Ražotāju, izmantojot e-pasta adresi, kas norādīta tīmekļa vietnē <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Ja pieteikums tiek atbilstoši iesniegts, Klients saņem Autorizētā garantijas servisa (AGS) kontaktinformāciju. Klientam ir jāsazinās ar AGS un jānogādā tam Ierīce. Pēc Ierīces saņemšanas Ražotājs informē Klientu par iesnieguma numuru (RMA).
9. Defekti tiek novērsti 30 dienu laikā, sākot no dienas, kas Ierīce tika nogādāta AGS. Garantijas periods tiek pagarināts uz laiku, kurā Ierīce atradās AGS rīcībā.
10. Ierīce, par kuru iesniegts garantijas pieteikums, Klientam jānogādā kopā ar standarta aprīkojumu un pirkumu apliecinājošiem dokumentiem.
11. Ierīces, par kuru iesniegts garantijas pieteikums, transporta izmaksas Polijas Republikas teritorijā apmaksās Ražotājs. Ja Ierīce tiek transportēta no citām valstīm, transporta izmaksas jānosēd Klientam. Ja tiek iesniegts nepamatots garantijas pieteikums, AGS ir tiesības pieprasīt no Klienta segt izmaksas, kas saistītas ar lietas izskatīšanu.
12. AGS atsakās pieņemt garantijas sūdzību, ja:
  - tiek konstatēts, ka Ierīce tika lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim un lietošanas instrukcijai,
  - Klients nogādājis nepilnīgu Ierīci bez aprīkojuma un pases datu plāksnītes,

- tiek konstatēts defekta iemesls, kas nav lerīces materiāla vai ražošanas defekts,
- garantijas dokuments vai pirkumu apliecināošs dokuments nav derīgs.

### 13. Kvalitātes garantija neattiecas uz:

- mehāniskiem bojājumiem (plaisas, lūzumi, griezumumi, nobrāzumumi, fiziskas deformācijas, kas saistītas ar kritumu, triecienu vai cita priekšmeta nomešanu uz lerīces vai lerīces ekspluatāciju neatbilstoši lerīces paredzētajam mērķim, kas norādīts lietošanas instrukcijā);
- bojājumiem, kas radušies ārējo apstākļu ietekmes dēļ, piemēram: plūdi, vētra, ugunsgrēks, zibens, dabas katastrofas, zemestrīce, kara darbības, pilsoņu nemieri, nepārvarama vara, neparedzēti negadījumi, zādzība, appludināšana, akumulatora šķidruma noplūde, laika apstākļi; saules staru, smilšu, mitruma, augstas vai zemas temperatūras, gaisa piesārņojuma ietekme;
- bojājumiem, ko izraisīja neatbilstoša programmatūras darbība, kas radusies datorvīrusa dēļ, vai neizmantojot programmatūras atjauninājumus, ko iesaka Ražotājs;
- defektiem, kas radušies no pārspriegumiem strāvas un/vai telekomunikāciju tīklā, vai izveidojot savienojumu ar tīklu tādā veidā, kas neatbilst lietošanas instrukcijai, vai pievienojot citus produktus, kuru savienošana Ražotājs neiesaka;
- bojājumiem, ko izraisa lerīces darbs vai uzglabāšana ļoti nelabvēlīgos apstākļos, t.i. augsts mitrums, putekļi, pārāk zema (sals) vai pārāk augstāka temperatūra. Detalizēti apstākļi, kādos ir atļauts lietot lerīci, atrodas lietošanas instrukcijā;
- bojājumiem, kas radušies, izmantojot piederumus, ko neiesaka Ražotājs;
- bojājumiem, kas radušies saistībā ar lietotāja bojāto elektrības sistēmu, tostarp izmantojot nepareizus drošinātājus;
- bojājumiem, kas radušies, Klientam neveicot uzturēšanas vai apkalpošanas darbības, kas norādītas lietošanas instrukcijā;
- bojājumiem, kas radušies, izmantojot neoriģinālas, konkrētam modelim nepiemērotas rezerves daļas vai aprīkojumu, vai ja remonta darbus un modifikācijas veic neautorizēts personāls;
- bojājumiem, kas radušies, turpinot lietot bojātu lerīci vai tās aprīkojumu.

14. Garantija neattiecas uz lerīces un citu lietošanas instrukcijā un tehniskā dokumentācijā minēto detaļu, kurām ir konkrēts kalpošanas mūžs, dabisko nolietojumu.

15. Garantija lerīcei neizslēdz, neierobežo un neatceļ Klienta tiesības, kas izriet no likumiskās garantijas.

16. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, ko mantai izdara bojāta lerīce. Ražotājs neatbild par jaušiem, īpašiem, izrietošiem vai morāļajiem kaitējumiem vai zaudējumiem, tostarp, bet ne tikai, atrauto peļņu, ietaupījumiem, zaudētiem datiem, zaudētiem labumiem, trešo pušu prasībām vai citiem zaudējumiem, kas izriet no vai ir saistīti ar lerīces lietošanu.









# **FIBARO**

**HOME INTELLIGENCE**

© Fibar Group S.A.  
All rights reserved  
Made in Poland  
[www.fibaro.com](http://www.fibaro.com)

105474210101